সন১৮৩৩ সালের সেপ্তম্বর মাহার ৭ সনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময়

ভুবনমোহন বড়াল সাবেক সহর কলিকাতার মো॰ মলঙ্গা মুর্চ্ছদ্দি

বিশ্বম্ভর পাইন সুবে বাঙ্গলার জেলা হুগলির মোকাম সিলহাটের বাসিন্দা এবং সাবেক বেনেতি কৃষ্ণ চন্দ্রজমার পাইনের সহিত বখরা কলিকাতার বড় বাজারে বিশ্বম্ভর পাইন ও চন্দ্রজমার পাইনের নামে

" কোন মহাজন আপত্য করিতে পারি " বেন নাই খালাসিতে কোন কএদির জন্যপি " নুটিষ না দেন এই আদালতের চিপ কেলার্ক সা " হেবের অফিষে তিন দিবস পূর্ব্ব সুনানির এবং " জদ্যপি তৎকালিন নাদাখিল করেন এই আদা " লতের একজামীনর সাহেবের আফিষে এক " সগুননামা তাহার আপনার পাওনার এবং " জদ্যপি না চিপ কেলার্ক সাহেব এই নুটিষ তা " হার বহিতে নকল রাখেন এবং একজামিনর " সাহেব তহকিক নাকরেন ঐ সগুননামা জাহা " দাখিল হইবে তাহার আফিসে"

নং ১১ নিওম এবং দাঁড়া আদালতের

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ১ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh day of July last, on the final Hearing and Examination of the Petitions and Schedules of the Insolvent Debtors hereinafter named, seeking the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

The following Adjudications were made and pronounced, that is to say—

That ROBERT MARTINDELL, late of Moocheeparah Lane, in Calcutta, Auditor in the Military Auditor General's Office,

And GEORGE WEYLAND MOSELEY, Major of the Thirty-eighth Regiment of Bengal Native Infantry,

Are entitled to the benefit of the Statute, and that they be discharged.

Office of Examiner, 1st August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে গত হুলাই মাহার ২৭ সনিবার তারিখের আদালতে পরিস্কার শুবনে এবং তহকিকে নিচের নামিত নাতয়ানসকলের আরজী ও দেনাপাওনার ফদ সকল জাহারা আকিঙ্কা করে লন্ডে জার্জ ফোর্থ বাদসাহের বাদসাইএর ৯ বৎসরের আইনের ৭৩ এবং জাহা বৃদ্ধি হইল উইলিএম ফোর্থ বাদসাহের বাদসাইএর ২ বৎসরের আইনের ৪৩ ধারায়

পশ্চাতবত্তি বিচার করিয়া হুকুম হইল জে

রাবট ম্যারটেণ্ডেল সাবেক কলিকাতার মুচিপাড়ার বাসীন্দা আডিটর মিলিটরি আডিটার জেনরেল আফিষে

ও জার্জ উইল্যাণ্ড মুকলি বাঙ্গলার নেটিব ইনফেণ্টরি ৩৮ পলটনের মেজর

প্রাপ্ত হইয়া লন্ডে আইনের এবং তাহারা খালাষ

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ১ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that

(No. 288.)—THOMAS BOX, late of Dinapore, a Lieutenant in the East India Company's European Regiment, on the Bengal Establishment,

Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d William IV. Cap. 43, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six;" and the said THOMAS BOX hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said THOMAS BOX, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath, or is entitled to, or which may come to, or be acquired by him before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 2d August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

সমাচার দেওয়া জাইতেছে জে

(নং ২৮৮) তামষ বার্কস সাবেক মো॰ দিনাপুরের কোম্পানির বিলাতি পলটনের লেপটেন

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কয়েদ আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন এই প্রার্থনায় জে চতুর্থ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারা জাহার নাম হিন্দুস্থানের অক্ষম করজ দারানের ইংরাজী সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্য্যন্ত পরিত্রানার্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের মার্চ মাহর ১ তারিখ পর্য্যন্ত সংস্থাপনার্থ আইন এই নামক চতুর্থ উইলিএম বাদসাহের রাজত্বের দ্বিতিয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা কত্রিক পুনঃ সংস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা তাহার সমন্ধে আমলে আইসে এবং ঐ তামস বার্কস উক্ত আদালতের সাধারন মোক্তার কার শ্রীহৎ প্যাট্রীক ও হালন সাহেবের নিকট উক্ত তামস বার্কস সাহেবের মহাজনগনের উপকারার্থ তাবত তাহার স্থাবর ও অস্থাবর বিশয় জাহা এক্ষণে তাহার আছে কিম্বা জাহা উক্ত আরজীর বিশয়ে উক্ত আদালত হইতে শেষ হুকুম হইবার পূর্ব্বে তাহার হস্তে আইসে কিম্বা উপার্জন করেণ ঐ সকলের এক মোক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন

একজামিনর সাহেবের দপ্তরখানা

সন ১৮৩৩ সাল ২ আগষ্ট

RE-SALE OF SALT.

Board of Customs, Salt and Opium, the 2d August, 1833.

NOTICE is hereby given, that a Re-sale of certain Salt, purchased at the Public Sales of the 15th and 16th July last, but for which the Purchasers have failed to pay their Deposits agreeably to the Conditions of Sale, will be held in this Office, on Saturday, the 10th Instant.—The Sale will commence after 12 o'Clock.

CONDITIONS.

A Deposit at the rate of 15 per Cent. on the price of each Lot, either in Money or in Public Securities of the United East India Company, shall be made by the Purchaser or Purchasers at the time of Sale, in failure of which the Lot or Lots shall be put up again, and the first bid be considered as null and void. The whole of the Purchase Money shall be paid within Ten days of the day of Sale, in

failure of which the Deposit of 15 per Cent. shall be forfeited to the said United East India Company, and the Salt, for which such Deposit of 15 per Cent. may have been made, shall be sold under the directions of the Board of Customs, Salt and Opium, for and on behalf of the said United East India Company.

Any portion of the Salt now advertised for Re-sale, but which may not be sold on the day appointed, will be put up for Sale on such subsequent day as the Board shall determine and notify by an Ishtahar or Notification appended in this Office.

H. M. PARKER, *Secretary.*

নমকের রিসেল

বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম

সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২ আগষ্ট

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে কিয়ৎ পরিমাণ নমক যাহা গত জুলাই মাহার ১৫।১৬ তারিখে শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিলামে খরিদ করিয়া খরিদারাণ মোতাবক সরুত নিলাম আমানত পেসগী দাখিল করিতে ত্রুটী করিয়াছে এমতে সেই নমক এই দফুরখানায় ইংরেজী সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ১০ আগষ্ট মোতাবক সন১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৭ শ্রাবন রোজ সনিবার রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক। নিলাম দিবা দুই প্রহরের পর আরম্ভ হইবেক

সরুত নিলাম

প্রতিলাটের কিম্মতের উপর ফিশত ১৫ পোনর টাকার হিসাবে হয় নগদ টাকা অর্থাৎ ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর মৌসুফের কাগজ নিলামের সময় খরিদার অথবা খরিদারাণ আমানত দাখিল করিবেক তাহাতে ত্রুটী হইলে ঐ প্রথম ডাক বাতিল ও নামঞ্জুর হইয়া খরিদা লাট অথবা লাটহা পুনরায় বিক্রয় হইবেক নমকের কিম্মতের বেবাক টাকা নিলামের তারিখ ইস্তক দশ দিবসের মধ্যে দাখিল করিবেক যদ্যপি মেয়াদ মজকুর মধ্যে দাখিল নাকরিবেক তবে ফিশত পোনর টাকার হিসাবে আমানত মজকুর কোম্পানি মৌসুকের সরকারে বেবাক জব্দ হইবেক এবং যে নমকের ঐ আমানত দাখিল হইয়া থাকে সেই নমক বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের হুকুম মোতাবক কোম্পানি মৌসুকের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক

যে নমক এইক্ষনে রিসেল কারণ এস্তহারহইল তাহার যে মেকদার ঐ মকররি তারিখে বিক্রয় না হেইবেক তাহা বোর্ড কর্তৃক নিরূপিত পশ্চাৎ কোন তারিখে নিলামে দরপেশ হইবেক তদর্থে এক এস্তহার এই দফুর খানায় লটকাইয়া নিলাম হইবেক

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the Sales of 15th and 16th April last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Monday, the 12th August, and the said Salt will be re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 26th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন১৮৩৩ সালের এপরিল মাহার ১৫।১৬ তারিখের বিক্রীত নমকের কিম্মতের বেবাক টাকা আদায় হইয়া ঐ টাকার সবটুজররসাহেবের রসীদ যদ্যপী আগত১২ আগষ্ট রোজ সোমবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘণ্টা পর্য্যন্ত এই দফুরে দাখিল না হয় তবে মোতাবক সরুত নিলাম ঐ নমকের আমানত পেসগী জব্দ হইবেক এবং নমক মজকুর সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্তৃক যেসময় অথবা সময় সকল নির্দ্ধার্য্য হইবেক সেই সময় উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১২ শ্রাবন

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that on Wednesday, the 14th day of August next, and the following day, the undermentioned quantities of Salt will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

			Maunds.
24-Pergunnahs,			
60 Lots.. at 500 maunds,....	30,000		
40 ditto.. „ 250 „	10,000		
			40,000
Jessore,			
60 Lots.. at 500 maunds,....	30,000		
52 ditto.. „ 250 „	13,000		
			43,000
Bullooah,			
70 Lots.... at maunds,....	1,000	70,000	
Chittagong,			
40 Lots.... at maunds,....	1,000	40,000	
Cuttack Pungah Salt,			
80 Lots.. at 250 maunds,....		20,000	
Balasore Pungah Salt,			
80 Lots.. at 250 maunds,....		20,000	
Russoolpore Refined Salt,			
24 Lots.. at 250 maunds,....		6,000	
Madras Permit Salt,			
184 Lots.. at 250 maunds,....		46,000	
Bombay Salt,			
60 Lots.... 250 maunds,....		15,000	
750 Lots.	.....	Total Maunds, ...	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazettes* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 25th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৪ মাহ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৩১ মাহ শ্রাবণ রোজ বুধবার এবং তৎপর দিবস কলি

কোতায় একসচেঞ্জে নিচের লিখিত তফসীল মোতাবক নমক বাবতে সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনা

৬০ লাট ৫০০ হিং	৩০০০০	
৪০ লাট ২৫০ হিং	১০০০০	
		৪০০০০

জেলা জসহর

৬০ লাট ৫০০ হিং	৩০০০০	
৫২ লাট ২৫০ হিং	১৩০০০	
		৪৩০০০

জেলা ভুলুয়া

৭০ লাট ১০০০ হিং		৭০০০০

জেলা চট্টগ্রাম

৪০ লাট ১০০০ হিং		৪০০০০

সালিখা

কটকপাঙ্গা নমক

৮০ লাট ২৫০ হিং	২০০০০	

বালেশ্বর পাঙ্গা নমক

৮০ লাট ২৫০ হিং	২০০০০	

রসুলপুর রিফাইন নমক

২৪ লাট ২৫০ হিং	৬০০০	

মান্দরাজ পরমিট নমক

১৮৪ লাট ২৫০ হিং	৪৬০০০	

বোম্বাই নমক

৬০ লাট ২৫০ হিং	১৫০০০	
		১০৭০০০

৭৫০ জুমলা লাট জুমলা নমক ৩০০০০০

নমক মজজর সন হালের ২৭ ফিবরোয়রি তারিখের ও মাচর্চ মাহার ২ ও ১ তারিখের কলিকাতা গেজেট আখবারের এতাহার হওয়া সরত মোতাবক বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল সরত বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া জাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং প্রত্যেক ঘাট ও মোকাম সালিখার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হইবেক তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুর খানায় জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া যাইবেক

বিমেজিব হুকম সাহেবান আলিসান বোড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরাজি তারিখ ২৫ জুলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১১ শ্রাবণ

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE.—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs between the present date and the 1st October 1833, of the quantity of Salt specified in the subjoined Notification issued by His Majesty's Government at Ceylon, on the terms, (with the exception of price) specified in the said Notification.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the seer, at which the Tendering party will undertake to deliver the Salt at the Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. No Tender will be received for the Importation of less than 50,000 Maunds.

5. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st October 1833, a Payment of 72 Rupees the 100 Maunds under the terms of the Notification of the 23d October, 1832, will only be allowed.

6. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

H. M. PARKER, *Secretary.*

Board of Customs, Salt and Opium, 31st May, 1833.

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Opium sold at the Sale of April last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Saturday, the 10th August, and the said Opium will be re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 26th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

اشتهار داده مي شود كه

اگر بالكل زر بي باقي قيمت افيون بابت فروخته نيلام ماه فبروري سنه حال بتاريخ دهم ماه اگست سنه اليه روز شنبه بوقت دو پاس دو گهنته روز بمعرض اداي نيايد و نا رسيد آن دستخطي صاحب سب تريزرر درين دفترخانه داخل نگردد تا امانت پيشگي افيون مذكور بسركاركمپني انگريز بهادر ضبط خواهد شد و افيون مزبور بوقت يا وقتهاي مقرره بورد پرمت و نمک و افيون بدست افزون ترين قيمت دهندگان بنيلام ثاني فروخت خواهد شد

بموجب حكم صاحبان عاليشان بورد پرمت و نمک و افيون في التاريخ بست وششم ماه جولائي سنه ١٨٣٣ عيسوي مطابق دوازدهم ماه ساون سنه ١٢٤٠ بنگله

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সালের এপরিল মাহার বিক্রীত আফিমের কিমতের বেবাক টাকা আদায় হইয়া ঐ টাকার সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ যদ্যপি আগত ১০ আগষ্ট রোজ শনিবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘণ্টা পর্য্যন্ত এই দফুরে দাখিল নাহয় তবে মোতাবক সরত নিলাম ঐ আফিমের আমানত পেসগী জব্দ হইবেক এবং আমি মজজর সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্ত্তৃক যেসমন্ত সময়সকল নিদ্ধার্য্য হইবেক সেই সময়ে উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক

বিশেষিত হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পর মিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইং রেজী তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১২ শ্রাবন

H. M. PARKER, *Secretary.*

EXTRACT from a Letter addressed by the Board of Revenue at Madras to the Chief Secretary to the Government of Fort St. George, dated 24th June.

"Under the arrangements made for the Current year, no Salt is to be supplied from the Tanjore District. The Board recommend therefore that the publication of that Notification be discontinued, and general publicity be given at the Presidency of Fort William to the Advertisement from this Office dated 25th, published in the Fort St. George Gazette on the 27th April 1833, and re-published on the dates noted in the margin; notifying the terms on which Salt is procurable for export to Calcutta, in the Current year.

22d May. 15th June.

3. It seems to the Board that it would also be advisable, considering the large quantity of Salt which remains to be transported to Calcutta, in the Current year, to re-publish in the *Calcutta Gazette*, for the information of the Ship Owners of that Presidency, the periodical statements of the quantity of Salt remaining to be exported from the Coast, and the quantity actually ready for shipment, which are published Weekly in the *Fort St. George Gazette*.

Board of Customs, Salt and Opium, the 18th July, 1833.

(A True Extract,)

H. M. PARKER, *Secy.*

Revenue Board Office: Fort St. George, April 25, 1833.

1. NOTICE is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
Nellore, ...	Eskapilly, ...	.....	2,00,000
	Gogoolapully, ...	.....	
	Kistnapatam,....	.....	
Madras, ...	Ennore, ...	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong, ...	.....	2,00,000
		Total...	12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418¾.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,
Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectorates of Rajahmundry, Nellore, Chingleput and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette on the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity already exported.	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation.
	Bl. Mds.	B. M.	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry..Coringa.	600000	....	600000	424980
Nellore	200000	142070	57930	4800
Chingleput..Covelong..	200000	21500	178500	93311¼
Madras....Ennore	200000	79192	120808	57816

Revenue Board Office, Fort St. George, 15th July, 1833.

R. A. BANNERMAN,
Actg. Secretary.

NOTIFICATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

NOTICE is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engagement with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy,)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,

(True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that the Collectors of Colombo, Jaffna, and Tangalle, are authorised to supply Salt, for Exportation to Calcutta, in the Current Year 1833, to the extent hereundermentioned.

Colombo, ...	50,000	Parrahs of 54 lbs. each.
Point Pedro, ...	1,30,000	Ditto Ditto.
Hambantotte, ...	3,00,000	Ditto Ditto.

The Salt which will be supplied at Colombo, Point Pedro, and Hambantotte, is White Salt, for which the price payable by Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds. The Maund to consist of 40 Seers of 28 Sicca Weight to the Seer.

The price payable for the Salt is Six Pence per Parrah at Colombo, and Three Pence per Parrah at Point Pedro and Hambantotte, for which it will be supplied free of all charges.

The Salt will be supplied under the Orders of the Collector of the District. The quantity and quality of the Salt shipped in every vessel, will be certified by the Officer, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

The Salt is to be delivered on shore at such Gholas, or places on the banks of the River Hooghly, as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint, before the end of February 1833.

The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt, the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds, to cover wastage.

Payment will be made for the quantity of Salt delivered after the above deduction, at the price abovementioned of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the person named as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

No Red or Black Salt will on any account whatever, be received into the Gholas; and Importers are required to be particularly careful to convey to Calcutta, White Salt, of the very best quality only.

By His Excellency's Command,

(Signed) P. ANSTRUTHER,
Deputy Sec. to Govt.

Chief Secretary's Office, Colombo, 23d October, 1832.

N. B. It is to be understood, that the Maund adverted to in the Advertisement dated the 31st July, and 4th August 1832, is that mentioned in the above Advertisement: *i. e.* consisting of 40 Seers of 82 Sicca Weight to the Seer.

(True Copy,)

(Signed) G. M. BATTEN,
Offg. Deputy Sec. to Govt.

Board of Customs, Salt and Opium, the 31st May, 1833.

(A True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

FORT WILLIAM,

GOVERNMENT AGENCY OFFICE, 1ST JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Right Hon'ble the Governor General in Council has been pleased to sanction the adoption of the following revised scale of Rates of Commission chargeable on all future transactions conducted by the Government Agency:

On Cash Receipts..... 4 ans. per Cent.
— Buying and Selling Company's Paper Brokerage,..... 2 ans. per Cent.
— Effecting Remittances in Private Bills of Exchange,..... 4 ans. per Cent.
— Deposit—a Fee of One Rupee per Thousand up to Ten Thousand Rupees; above Ten Thousand an additional One Rupee per every Ten Thousand.—Not to exceed Twenty Rupees on any sum.
— Returning Company's Paper on the Principal,..... 4 ans. per Cent.
— Transfer from one Loan to another, 1 R. per Mille.
— Remitting the Principal of Notes,. 4 ans. per Mille.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is also pleased to authorize the substitution of the words "Government Agent for the time being," for "Persons at "present exercising the Offices of Accountant General and "Sub-Treasurer of the United Company of Merchants of "England Trading to the East Indies," in the Power of Attorney hitherto in use in the Government Agency.

The Rules of December 1816, for the duties of the Agency, are hereby rescinded, in so far as regards the prohibitions contained in the 7th and 9th clauses—*First*, against receiving sums of money remitted by Private Bills of Exchange, and as relates to the amount of the said sums; and *secondly*, against the transfer by sale and purchase from one Loan into another. The Government Agent is hereby fully authorised and empowered to receive Remittances in such shape and of such amount as may be most convenient to individuals remitting, and to observe all Orders in regard to the transfers that may be desired by Constituents.

By Authority,

F. MACNAGHTEN, *Govt. Agent.*

SECOND LOTTERY OF 1833, for the improvement of the City of Calcutta.

Sixth Day's Drawing; Friday, August 2, 1833.

PRIZES.

Nos. 2201 and 3727 Prizes of 10,000 Sicca Rupees each.

No. 3962 Prize of 1,000 Sicca Rupees.

Nos. 939 1437 2157 3690 1770 520 643 2320 2821 1752 2613 and 2154 Prizes of 110 Sicca Rupees each.

BLANKS.

3428	3948	1365	2905	1164	2139	3172	1108	2083
2871	562	2277	974	908	1984	2930	814	2892
1831	2383	3575	962	704	2644	2355	1552	761
2772	1827	3494	3516	3159	1896	3127	1455	2767
3738	3073	428	3075	1772	625	988	595	3899
1509	3735	627	855	1902	3224	2913	1827	3377
798	848	3357	2917	3005	1679	458	505	451
2340	2773	542	2329	3442	1616	3811	870	2602
1147	3777	2558	511	3350	1682	3144	1079	2652
3877	2880	3676	748	1980	411	2350	3747	3927
3453	3452	2756	3088	1493	3611	1643	602	1064
2240	1982	2354	2120	1154	2487	3970	2740	472
2760	3601	3818	3995	2547	1454	1480	419	3810
3056	2755	1077	965	2473	2703	681	1252	1129
1175	3346	1436	2941	2723	2608	2829	1099	3635
1513	1393	1673	1567	1745	3049	1791	1578	450
3327	3808	2077	1430	2634	557	1041	1298	871
890	3508	3688	519	1875	3834	3969	1997	1954
485	3884	2370	1477	3254	3754	2430	2897	2579
584	2189	2700	2901	3574	1326	3382	782	2191
3895	2539	2384	1290	3830	2818	729	2231	1332
2247	1761	3368	3578	3400	1101	1659	3393	3096
3029	478	859	3716	3766	601	2024	3153	3621
2898	3136	509	3285	2790	1042	3840	1301	1892
2847	2330	799	1333	1462	927	1336	2082	2404
653	2069	1207	3775	510	3523	3132	1135	3194
691	3465	3476	865	1944	598	3092	747	707
899	1218	1361	3833	2127	963	3779	3399	1359
693	1899	566	1943	2416	2174	3768	926	2021
1923	2043	1072	2812	2868	1495	2568	3334	1195
3386	1630	2284	1624	443	958	718	3468	3464
461	2936	1284	2445	773	1568	515	1577	571
3851	1955	2474	3999	1075	3572	1993	806	470
758	492	1131	2665	1713	1338	2931	1130	645
3543	3148	2332	2518	947	2112	2044	1215	2190
1974	2097	1565	813	1490	1093	991	700	3671
2902	3975	3891	2541	1828	3968	3518	2500	1931
2451	2297	3725	3822	1074	1716	2108	596	2033
3859	998	1694	3250	1453	2540	2479	723	489
1692	2012	3855	3541	3237	2168	3204	2870	2326
801	1481	2789	3145	1313	2929	2819	1482	2603
3189	1085	1289	3615	727	749	3462	524	1754
1351	800	1189	2817	2170	2102	3901	2894	1214
2316	561	3772	618	3760	3055	1559	2514	3850
2757	2025	2932	2791	1342	3034	3907	2336	3589
1267	1530	1635	2645	1321	1098	2459	3022	2013
1510	1388	610	2553	2781	1639	791	1415	1716
1521	2014	2242	1782	3755	3535	2992	1647	3669
624	995	2266	774	3035	2315	3567	1179	1850
3206	2268	435	1177	1153	3719	2909	3916	3580
989	3799	3787	2774	2795	2573	1476	1788	3966
2896	2681	999	3936	815	2253	3617	3047	3031
687	597	2300	2734	2716	3525	2746	1877	2029
1484	1124	1588	1441	1991	1291	3239	3514	

A. TROYER,
Assistant Secretary to the Lottery Committee.

CALCUTTA, AUGUST 2, 1833.

The Seventh Day's Drawing will take place on Tuesday next, the 6th day of August.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, for the Renting of the Godowns attached to the Old Mint Premises.—The Godowns will be repaired by Government previous to entrance.

W. R. FITZGERALD, *Civil Architect.*

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

Numb. 85.

SUPPLEMENT TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, AUGUST 7, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for June last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Saturday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for June last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Saturday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

POLITICAL DEPARTMENT,

FORT WILLIAM, 2D AUGUST, 1833.

Mr. William Gorton to be Agent to the Governor General at Benares.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the Sales of 15th and 16th April last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Monday, the 12th August, and the said Salt will be re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 26th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এতদ্দ্বারা দেওয়া যাইতেছে—

যে সন১৮৩৩ সালের এপরিল মাহার ১৫।১৬ তারিখের বিক্রীত নমকের কিস্তের বেবাক টাকা আদায় হইয়া ঐ টাকার সরটেফিকেট সাহেবের রসীদ যদ্যপী আগত১২ আগষ্টরোজ সোমবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘণ্টা পর্য্যন্তএই দফ্তরে দাখিল না হয় তবে মোতাবক সরত নিলাম ঐ নমকের আমানত পেসগী জব্দ হইবেক এবং নমক মজকুর সরকার শ্রীযুত ইং রেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্ত্তৃক যেসময় অথবা সময় সকল নির্দ্ধার্য্য হইবেক সেই সময় উত্তম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক—

বিমোজিব হুক্ম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১২ শ্রাবন—

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that on Wednesday, the 14th day of August next, and the following day, the undermentioned quantities of Salt will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

			Maunds.
24-Pergunnahs,			
60 Lots.. at	500 maunds,	30,000	
40 ditto.. „	250 „	10,000	
			40,000
Jessore,			
60 Lots.. at	500 maunds,	30,000	
52 ditto.. „	250 „	13,000	
			43,000
Bullooah,			
70 Lots.... at	maunds,	 1,000	70,000
Chittagong,			
40 Lots.... at	maunds,	 1,000	40,000
Cuttack Pungah Salt,			
80 Lots.. at	250 maunds,	....	20,000
Balasore Pungah Salt,			
80 Lots.. at	250 maunds,	....	20,000
Russoolpore Refined Salt,			
24 Lots.. at	250 maunds,	....	6,000
Madras Permit Salt,			
184 Lots.. at	250 maunds,	....	46,000
Bombay Salt,			
60 Lots....	250 maunds,	....	15,000
750 Lots.			
.....	Total Maunds,	.....	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazettes* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 25th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৪ মাহ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৩১ মাহ শ্রাবণ রোজ বুধবার এবং তৎপর দিবস কলিকাতায় একসচেঞ্জে নিচের লিখিত তফসীল মোতাবক নমক বাবতে সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনা

৬০ লাট ৫০০ হি০	৩০০০০	
৪০ লাট ২৫০ হি০	১০০০০	
		৪০০০০
জেলা জসহর		
৬০ লাট ৫০০ হি০	৩০০০০	
৫২ লাট ২৫০ হি০	১৩০০০	
		৪৩০০০
জেলা ভুলুয়া		
৭০ লাট ১০০০ হি০		৭০০০০
জেলা চট্টগ্রাম		
৪০ লাট ১০০০ হি০		৪০০০০

সালিখা

কটকপাঙ্গা নমক

৮০ লাট ২৫০ হি০	২০০০০	

বালেশ্বর পাঙ্গা নমক

৮০ লাট ২৫০ হি০	২০০০০	

রসুলপুর রিফাইন নমক

২৪ লাট ২৫০ হি০	৬০০০	

মাদরাজ পরমিট নমক

১৮৪ লাট ২৫০ হি০	৪৬০০০	

বোম্বাই নমক

৬০ লাট ২৫০ হি০	১৫০০০	
		১০৭০০০

৭৫০ জুমলা লাট জুমলা নমক ৩০০০০০

নমক মজঙ্গর সন হালের ২৭ ফিবরোয়রি তারিখের ও মাচর্চ মাহার ২ ও ৯ তারিখের কলিকাতা গেজেট আখবারের এস্তাহার হওয়া সরত মোতাবক বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল সরত বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফ্তরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে পড়া জাইবেক।

যে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং প্রত্যেক ঘাট ও মোকাম সালিখার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হইবেক তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফ্তর খানায় জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে বাঙ্গলা ভাষাতে পড়া যাইবেক

বিমোজিব হুক্কম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরাজি তারিখ ২৫ জুলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১১ শ্রাবণ

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Opium sold at the Sale of April last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Saturday, the 10th August, and the said Opium will be re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 26th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

اشتهار داده مي شود كه

اگر بالكل زر بي باق قيمت افيون بابت فروخته نيلام ماه فبروري سنه حال بتاريخ دهم ماه اگست سنه اليه روز شنبه بوقت دو پاس دو گهنته روز بمعرض اداي نيايد و تا رسيد آن دستخطي صاحب سب تريزرر درين دفترخانه داخل نگردد تا امانت پيشگي افيون مذكور بسركار كمپني انگريز بها در ضبط خواهد شد و افيون مزبور بوقت يا وقتهاي مقرره بورد برمت و نمك و افيون بدست افزون ترين قيمت دهندگان بنيلام ثاني فروخت خواهد شد

بموجب حكم صاحبان عاليشان بورد برمت و نمك و افيون في التاريخ بست وششم ماه جولائي سنه ١٨٣٣ عيسوي مطابق دوازدهم ماه ساون سنه ١٢٤٠ بنگله

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সালের এপরিল মাহার বিক্রীত আফিমের কিস্তের বেবাক টাকা আদায় হইয়া ঐ টাকার সবটেজরর সাহেবের রসিদ যদ্যপি আগত ১০ আগষ্ট রোজ শনিবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘটা পর্য্যন্ত এই দফ্তরে দাখিল নাহয় তবে মোতাবক সরত নিলাম ঐ আফিমের আমানত পেসগী জব্দ হইবেক এবং আমি মজঙ্গর সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাবাদরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্ত্তৃক যেসময় অথবা সময়সকল নিদ্ধার্য্য হইবেক সেই সময়ে উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক

বিমোজিব হুক্কম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১২ শ্রাবন

H. M. PARKER, *Secretary.*

RE-SALE OF SALT.

Board of Customs, Salt and Opium, the 2d August, 1833.

NOTICE is hereby given, that a Re-sale of certain Salt, purchased at the Public Sales of the 15th and 16th July last, but for which the Purchasers have failed to pay their Deposits agreeably to the Conditions of Sale, will be held in this Office, on Saturday, the 10th Instant.—The Sale will commence after 12 o'Clock.

CONDITIONS.

A Deposit at the rate of 15 per Cent. on the price of each Lot, either in Money or in Public Securities of the

United East India Company, shall be made by the Purchaser or Purchasers at the time of Sale, in failure of which the Lot or Lots shall be put up again, and the first bid be considered as null and void. The whole of the Purchase Money shall be paid within Ten days of the day of Sale, in failure of which the Deposit of 15 per Cent. shall be forfeited to the said United East India Company, and the Salt, for which such Deposit of 15 per Cent. may have been made, shall be sold under the directions of the Board of Customs, Salt and Opium, for and on behalf of the said United East India Company.

Any portion of the Salt now advertised for Re-sale, but which may not be sold on the day appointed, will be put up for Sale on such subsequent day as the Board shall determine and notify by an Ishtahar or Notification appended in this Office.

H. M. PARKER, *Secretary.*

নমকের রিসেল

বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম

সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২ আগষ্ট

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে কিয়ৎ পরিমাণ নমক যাহা গত জুলাই মাহার ১৫।১৬ তারিখে শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিলামে খরিদ করিয়া খরিদারাণ মোতাবক সরুত নিলাম আমানত পেসগী দাখিল করিতে ত্রটী করিয়াছে এমতে সেই নমক এই দফুরখানায় ইংরেজী সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ১০ আগষ্ট মোতাবক সন১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৭ শ্রাবন রোজ সনিবার রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক। নিলাম দিবা দুই প্রহরের পর আরম্ভ হইবেক

সরুত নিলাম

প্রতিমাটের কিমতের উপর ফিশত ১৫ পোনর টাকার হিসাবে হয় নগদ টকা অথবা ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর মৌসুফের কাগজ নিলামের সময় খরিদার অথবা খরিদারাণ আমানত দাখিল করিবেক তাহাতে ত্রটী হইলে ঐ প্রথম ডাক বাতিল ও নামঞ্জুর হইয়া খরিদা লাট অথবা লাটিহা পুনরায় বিক্রয় হইবেক নমকের কিমতের বেবাক টাকা নিলামের তারিখ হইতে দশ দিবসের মধ্যে দাখিল করিবেক যদ্যপি মেয়াদ মজকুর মধ্যে দাখিল নাকরিবেক তবে ফিশত পোনর টাকার হিসাবে আমানত মজকুর কোম্পানি মৌসুফের সরকারে বেবাক জব্দ হইবেক এবং যে নমকের ঐ আমানত দাখিল হইয়া থাকে সেই নমক বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের হুকুম মোতাবক কোম্পানি মৌসুফের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক

যে নমক এইক্ষনে রিসেল কারণ এস্তহারহইল তাহার যে মেকদার ঐ মকররি তারিখে বিক্রয় না হইবেক তাহা বোর্ড কর্তৃক নিরূপিত পশ্চাৎ কোন তারিখে নিলামে দরপেশ হইবেক তদর্থে এক এস্তহার এই দফুর খানায় লটকাইয়া নিলাম হইবেক

H. M. PARKER, *Secretary.*

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ANDREW HEBERLET, late of Weston's Lane, in Calcutta, Register in the Office Military Secretary's Department, adjudged entitled to Relief under the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh of July last, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Six and Four Annas per Cent. upon such claims as are admitted in the Schedule of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 1st August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

এনড্রু হিবরলেট সাহেবের বিসয় সাবেক সহর কলিকাতার মো॰ ও এষ্টন গলির মিলিটরি ডিপার্টমেণ্টর সেকেরেটরি আফিসের রেজেষ্টর প্রাপ্ত হইয়া লব্জে কানুনে জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ১ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারা

গত জুলাই মাহার ২৭ সনিবার তারিখের আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ার কার শ্রীহুং ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব করিয়া দিবেন এক বিভাগ শতকরা ৬৷৷০ ছয় টাকা চার আনার হিসাবে এই সকল দেনার জাহা মজুদ হইয়াছে উক্ত নাতয়ানের দ্বারায় তাহার ফর্দ্দেতে এবং এই সকল পাওনা ও উক্ত মুক্তিয়ারের তুষ্টীতা হইলে

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে

একজামিনার সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ১ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that the Matters of the Petitions and Schedules of the Insolvent Prisoners hereinafter named, (the same having been filed in the Court) are appointed to be heard,

On Saturday, the 7th of September, 1833,
At the hour of Noon,

BHOOBUSMOHUN BURRAUL, late of Molungah, in Calcutta, Banian,

And BISSUMBER PYNE, of Sainhaut, in the Zillah of Hooghly, and Province of Bengal, late in Partnership with CHUNDERCOOMAR PYNE, as Native Bankers at Burra-Bazar, in Calcutta, under the style and firm of BISSUMBER PYNE and CHUNDERCOOMAR PYNE.

☞ "No Creditor shall be allowed at the Hearing to "oppose the discharge of a Prisoner, unless he shall have "given notice of his intention to the Chief Clerk three days "before the Hearing; and at the same time have left an "Affidavit of his Debt at the Office of the Examiner, and "the Chief Clerk shall make an entry of such notice in a "book to be kept by him for that purpose; and the "Examiner, previously to the Hearing, shall examine the "Affidavits so to be left with him as aforesaid."—Rules and Orders, No. XI.

Office of Examiner, 1st August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে যে নিচের নামত নাতয়ান কএদি সকলের আদালতের দাখিল করা আরজি ও ফর্দের বিষয় আগত দিনে সুনানি হইবেক

সন১৮৩৩ সালের সেতম্বর মাহার ৭ সনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময়

ভুবনমোহন বড়াল সাবেক সহর কলিকাতার মো॰ মলঙ্গা মুর্চ্ছদ্দি

বিশ্বম্ভর পাইন সুবে বাঙ্গলার জেলা হুগলির মোকাম সিলহাটের বাসিন্দা এবং সাবেক বেনেতি কর্ম্ম চন্দ্রকুমার পাইনের সহিত বখরা কলিকাতার বড় বাজারে বিশ্বম্ভর পাইন ও চন্দ্রকুমার পাইনের নামে

"ইস্তু কোন মহাজন আপত্য করিতে পারি "বেন নাই খালাসিতে কোন কএদির জদ্যপি "নুটিষ নাদেন এই আদালতের চিপ কেলার্ক সা "হেবের অ ফিবে তিন দিবস পূর্ব্ব সুনানির এবং "জদ্যপি তৎকালিন নাদাখিল করেন এই আদা "লতের একজামীনর সাহেবের আফিষে এক "সপ্তননামা তাহার আপনার পাওনার এবং "জদ্যপি না চিপ কেলার্ক সাহেব এই নুটিব তা "হার বহিতে নকল রাখেন এবং একজামিনর "সাহেব তহকিক নাকরেন ঐ সপ্তননামা জাহা "দাখিল হইবে তাহার আফিসে"

নং ১১ নিওম এবং দাঁতা আদালতের
একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ১ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of RAUJKISSORE DUTT, late a Banian and Trader at Coverdanga, in Calcutta, but at present residing at Chandernagore, a French Settlement. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, instant, IT WAS ADJUDGED, that the Petition of Hurrochunder Bose, presented to the Court in this matter, IS TRUE; and that the said RAUJKISSORE DUTT has committed an Act of *Insolvency*, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three," continued until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six, by the Statute 2d Wm. IV. Cap. 43.

Notice of the said Adjudication is hereby given.

Office of Examiner, 6th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

রাজকিশোর দত্তের বিষয় জিনি সাবেক মুচ্ছুদ্দি এবং ব্যাবসাই কলিকাতার মোং কবরডাঙ্গা কিন্তু এক্ষণে মোং চন্দন নগরে ফরাশের অধিকারের বাসিন্দা

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ শনিবার তারিখের আদালতে তদ্বিজ হইল জে হরচন্দ্র বসুর এই বিষয়ে দাখিল করা আরজী হয় জথার্থ এবং উক্ত রাজকিশোর দত্ত করিয়াছেন এক কর্ম্ম নাতয়ানের মোতাবক জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহার নাম হিন্দুস্থানের নাতয়ান করজদারানের পরিত্রানার্থ আইন ইংরাজি সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ অবধি এবং জাহা জারি রহিল সন ১৮৩৬ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ অবধি উইলিএম ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ২ বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৪৩ ধারানুসারে

উক্ত হুজুমের খবর এতদ্বারায় দেওয়া জাইতেছে
একজামিনার সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ৬ আগষ্ট

SECOND LOTTERY OF 1833, for the improvement of the City of Calcutta.

Seventh Day's Drawing; Tuesday, August 6, 1833.

PRIZES.

No. 696 Prize of 20,000 Sicca Rupees.
No. 1464 Prize of 5,000 Sicca Rupees.
Nos. 484 and 2745 Prizes of 500 Sicca Rupees each.
Nos. 2979 2949 2264 1250 555 3209 1496 1755 2298 2255 1431 2945 706 and 3839 Prizes of 110 Sicca Rupees each.

BLANKS.

1194	2469	1777	790	1457	1260	3248	2435	3261
631	630	3087	937	2517	1739	2959	1013	1910
655	1414	3764	2393	2198	2935	2167	1919	2146
1405	2128	2910	2348	3804	3893	1845	878	1206
3544	2895	1122	982	3748	3981	2015	1983	923
1989	2534	3682	503	2275	3963	3306	880	3912
1440	3344	3994	682	1937	3509	1906	2666	856
1840	3157	3496	3084	3196	3205	1561	2783	2673
2866	3208	3605	2391	1300	1892	1949	2095	2965
3363	3770	2150	3280	2889	1617	3861	1461	3094
2853	1302	1128	1304	502	1382	424	969	638
944	3289	2345	491	3959	2109	2916	3933	3098
3353	1288	3520	3069	1855	2865	1283	1700	1669
2375	2292	2748	3746	3227	665	1156	1475	1998
2759	852	2668	3167	493	1354	3606	1107	1734
1069	2436	2407	3860	1373	2454	2811	2947	2873
4000	1787	1000	2050	1888	3006	462	3212	3116
931	2641	2379	1995	1286	3988	3844	2199	3668
1555	606	2944	2483	2796	1979	3124	2841	1940
3052	2593	699	2839	580	1686	2530	3657	3080
446	2221	3275	750	544	2977	3268	1572	1584
1977	914	3389	3311	840	3429	2623	1776	892
3926	2348	1591	2126	2058	1952	3678	781	3886
2381	2466	1537	3310	425	2858	1218	1310	3910
2960	3273	2783	1032	2737	2147	2164	1089	3728
3569	3061	2456	654	2498	525	936	2630	3340
2417	1737	2065	1066	460	2293	1868	604	2112
2161	2431	992	910	975	1312	2004	558	3817
1325	1060	2536	1394	788	2035	1065	3788	3071
1340	2559	572	2374	1932	646	507	744	2592
2574	3411	1702	3628	2887	2995	2520	950	3860
1139	2321	2956	2857	2994	647	1467	1406	1408
3583	2369	1743	2111	3808	1785	2714	3762	2805
3383	2942	3592	2653	1176	3345	3780	1547	1724
3865	2085	1241	3053	2542	2103	3649	2440	1452
1924	3307	1896	893	2732	792	1615	768	3072
2937	1273	2744	1969	1054	2441	1167	2594	2831
794	3940	1058	2049	1731	3548	1090	2229	2679
2954	3937	2525	1801	2846	2197	3795	3745	1707
1821	1736	2270	3005	3866	2301	881	2702	3542
2486	1779	2290	2971	461	1020	3965	3552	2397
1609	3685	1203	993	2786	3785	3993	2047	1581
3667	1935	3370	1666	3259	1860	1492	1792	1169
1444	3878	2713	1541	3260	777	2569	816	495
1117	2026	915	3140	1438	2450	3984	1729	406
1062	2708	3191	1059	626	1703	1256	2376	866
3103	2165	1774	2362	2968	2560	532	2690	1981
817	2017	2478	3048	2533	2980	3221	3717	1082
3729	1723	475	2670	917	3318	805	1116	2452
904	3695	1796	3364	1596	1881	2554	2094	1183
1996	2200	2305	3089	2648	672	2338	765	973
3090	3915	1841	746	2823	831	2372	3162	1426
3372	3805	928	668	1119	1061	2180	2883	1696
919	2577	932	2351	667				

A. TROYER,
Assistant Secretary to the Lottery Committee.

CALCUTTA, AUGUST 6, 1833.

The Eighth and Last Day's Drawing will take place on Tuesday, the 20th day of August.

CALCUTTA: — Printed and Published by G. H. Huttmann, at the Bengal Military Orphan Press, No. 1, Mangoe Lane.

Numb. 86. [970]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ *It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.*

SATURDAY, AUGUST 10, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM, THE 5TH AUGUST, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Advertisement be published for general information:

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given, with reference to the Advertisement under date the 28th Ultimo, published in the Fort St. George Gazette, No. 161, that Grain imported to any place under this Presidency, from any quarter, will be exempt from duty, until the 1st November next.

Fort St. George, 19th July, 1833.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

POLITICAL DEPARTMENT,

FORT WILLIAM, 2D AUGUST, 1833.

Mr. William Gorton to Officiate as Agent to the Governor General at Benares.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 5TH AUG. 1833.

Mr. C. T. Davidson is appointed Assistant to the Salt Agent and Superintendent of Salt Chokies at Bullooah and Chittagong.

Mr. H. St. G. Tucker, Writer, has been reported qualified in two of the Native Languages for the Public Service.

Mr. Charles Whitmore reported his return to the Presidency, from New South Wales, on the 3d instant.

Mr. George Alexander, Deputy Secretary to Government in the General Department, is permitted to be absent from his Appointment for one month, commencing from the 12th instant.

Mr. C. C. Hyde, Commercial Resident at Baulcah, is permitted, under Medical Certificate, to repair to the Presidency, and to be absent from his Station for one month, from the 24th instant.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

(No. 1104.)

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

THE 29TH JULY, 1833.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Appointment:

Mr. F. E. Read, Head Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore.

THE 5TH AUGUST, 1833.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Appointments:

Mr. M. W. Carruthers, Assistant under the Commissioner of Revenue and Circuit of the 15th or Dacca Division.

Mr. C. B. Quintin, Ditto under Ditto 11th or Patna Division.

Mr. R. Hampton, Ditto under Ditto 13th or Baulcah Division.

Syed Abbas Alee, a Principal Sudder Ameen in Zillah Dacca, stationed at Furreedpore.

Mr. C. W. Steer took his seat as an Officiating Judge of the Provincial Court of Appeal for the Division of Calcutta on the 29th ultimo.

Mr. J. Neave resumed charge of the Office of Civil and Session Judge of Allygurh on the 15th ultimo, relieving Mr. A. U. C. Plowden from the charge of the current duties of the Office of Civil Judge.

Mr. W. S. Alexander resumed charge of the Office of Joint Magistrate and Deputy Collector of Midnapore from Mr. D. Money on the 1st instant.

Mr. A. Dobbs resumed charge of his duties as a Commissioner of the Court of Requests on the 1st instant.

C. MACSWEEN, *Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM, *8th August*, 1833.

No. 110 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to make the following Promotions and Alteration of Rank:

Infantry.

Lieutenant-Colonel William Clinton Baddeley, C. B., to be Colonel, vice T. Shuldham deceased, with rank from the 14th June, 1833, vice E. P. Wilson deceased.

Major Henry Hall to be Lieutenant-Colonel, from the 14th June, 1833, vice W. C. Baddeley, C. B., promoted.

Regiment of Artillery.

2d-Lieutenant George Larkins to be 1st-Lieutenant, from the 25th of July, 1833, vice W. T. Garrett deceased.

33d Regiment Native Infantry.

Captain Christopher D'Oyley Aplin to be Major,
Lieutenant George Irvine to be Captain of a Company,
Ensign James Macadam to be Lieutenant,
} From the 14th June, 1833, in succession to H. Hall promoted.

ALTERATION OF RANK.

Corps.	*Rank and Names.*	*To rank from.*	*In place of*
Infantry,	Colonel W. H. W...	14th March, 1833,	Col. T. Shuldham deceased.
Ditto,	Lieut.-Col. B. Sassarac...		
1st N. I.	Major P. Tetlow, ...		
Ditto,	Captain J. Canfield, ...		
Infantry,	Lieut.-Col. T. A. Cobbe,	20th April 1833,	Lieut.-Col. Jas. T. Sc..., deceased.
2d N. I.	Major R. Ross, ...		
Ditto,	Capt. C. Gib.....		
Ditto,	Lieut. W. ...ore...		

His Lordship in Council is pleased to make the following Appointments:

Colonel John Tombs, of the Cavalry, to the Command of the Rajpootanah Field Force, with the rank of Brigadier, vice Brigadier Wilson deceased.

Surgeon David Woodburn to be Garrison Surgeon and Medical Storekeeper at Agra, vice Surgeon Garden appointed a Presidency Surgeon.

The undermentioned Officer is promoted to the rank of Captain by Brevet from the date expressed opposite to his name:

7th Regiment Native Infantry.

Lieutenant Joseph Leverton Revell, 6th August, 1833.

The undermentioned Acting Ensigns are promoted to the rank of Ensign to fill vacancies in the Infantry on this Establishment, from the dates expressed opposite to their names:

Infantry.

Henry Davis Van Homrigh, 2d July, 1833, in succession to Captain J. S. Pitts deceased.

John Cockerell Phillips, 4th July, 1833, in succession to Lieutenant J. J. Kinloch resigned.

Captain Walter Palk Welland, of the 55th Regiment Native Infantry, is permitted to proceed to Singapore, and eventually to Van Dieman's Land, on Medical Certificate, for eighteen months.

Ensign Francis Woodley Horne, of the Infantry, is permitted, at his own request, to resign the Service of the Hon'ble Company.

Lieutenant-Colonel T. A. Cobbe, Agent to the Governor General at Moorshedabad, has obtained, in the Political Department, under date the 31st ultimo, leave of absence for five months, to proceed to the Isle of France, on Medical Certificate.

Assistant Surgeon A. M. Clark, attached to the Civil Station of Moradabad, has obtained, in the Judicial and Revenue Department, under date the 29th ultimo, leave of absence for two months, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 1st March last.

ERRATUM.

In General Orders No. 102, dated the 11th ultimo, *for* Serjeant Major John Campbell Bolton, "of the European Regiment," *read* "of the 2d Light Cavalry," promoted to Riding Master. The Order Books to be corrected accordingly.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN PALMER, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, Instant, It was Ordered, that a further Hearing in this matter be further adjourned, until Saturday, the Twenty-fourth day of August, Instant, for the purpose of declaring a further Dividend, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedule, and at which time, or any other time to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim, may attend and be heard upon an Affidavit, which shall have been filed three clear days previous to the said day of Hearing.

Notice is hereby given, that such further Hearing will be had accordingly upon the said Twenty-fourth day of August, Instant, for the purpose of declaring a further Dividend.

Office of Examiner, 8th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রিহিন করজদারানের পরি
ত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জানপামর সাহে বর্ত্তমান আগষ্ট মা
বের বিষয়

হার ৩ সনিবার ৩।
রিখের আদালতে হজুর হইল যে এই বিষয়ে পুন
র্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহজপ রহিল বর্ত্তমান আ
গষ্ট মাহার ২৪ শনিবার তারিখপর্য্যন্ত কারন কর
নার্থে এক বিভাগ এই দিবস উক্ত নাতয়ান আদা
লতে হাজির হইয়া তাহার আরজি ও দেনাপাও
নার ফলের বিষয়ে কহিলেতে জবানবন্দি দিবেন এই
সময় কিম্বা কোন অন্য সময় জেপর্য্যন্ত এই শুনানি
মহজপ থাকিবে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয়ে সা
র্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছিত হএন প্রমান করি
তে কোন দাবি তিনি এই শুনানির তিন দিবস পূর্ব্ব
হাজির হইয়া এক সওননামা তাহার আপনার
পাওনার এই আদালতে দাখিল করিলে তাহার
আপত্তি শুনা জাইবেক

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে এই বিষয়ে
পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহজপ রহিল বর্ত্তমান
আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখপর্য্যন্ত কারন
করনার্থে এক পুনর্ব্বার এক বিভাগ

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ৮ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN PALMER, an Insolvent. } Notice is hereby given, that an Account Current of Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, with the said Estate, from the Eighth day of February, until the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 9th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রিহিন করজদারানের পরি
ত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জানপামর সাহে সকলকে খবর দেওয়া
বের বিষয় জাইতেছে জে এই বি
ষয়ের মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহে
বের এক জমাখরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানের মাল
ও জায়দাদের ইস্তক সন ১৮৩৩ সালের ফিবরিওয়া
রি মাহার ৮ তারিখ লাগাইদ আগষ্ট মাহার ৩
তারিখপর্য্যন্ত দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়া
নের মহাজনগন এবং তদ্বিষয়ে সার্থাধিকারি
ব্যাক্তি চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে দিখী করি
বেন

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ৮ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN PALMER AND OTHERS, heretofore trading in Co-partnership at Calcutta, under the style and firm of Palmer and Company, Insolvents. } Notice is hereby given, that a Cash Account of the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, with the said Estate, from the Twenty-second day of May, until the Thirtieth day of June, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may

be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 8th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জান পামর সাহেব ওগয়রহর বিসয় জাহারা কারবার করিতে ন একেত্রে কলিকাতায় পামর কোম্পানির নামে রমাল ও জায়দাদের ইস্তক সন ১৮৩৩ সালের মে মাহার ২২ তারিখ নাগাইদ হুন মাহার ৩০ তারি খ পর্য্যন্ত দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগন এবং তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে নিষ্টী করিবেন

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৮ আগষ্ট

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে এই বিসয়ের মুকিয়ার কারা সম্বের এক জমা খরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানের মহাজনগনের অভিমতে গ্রাহ্য হইল জে সন ১৮৩৩ সালের মে মাহার ১৪ তারিখের ডিড আব এসাইনমেণ্ট অর্থাৎ মুক্তিয়ারনামা এই আদালতের সাধারন মোক্তারকার শ্রীযুৎ প্যাট্রীক ওঃহেনলান সাহেব জাহা হস্তান্তর করেন উক্ত রিচার্ড হো কাকরেল ও রাবট ক্যাষ্টীল অ্যানকিনসো এবং তামষ হালরাইট সাহেবানকে তাহা রদ হইল উক্ত রিচার্ড হো কাকরেল সাহেবের পক্ষে কিন্তু জে কোন কম্ম এই হুকুমের তারিখের পুর্ব্ব তিনি করিয়াছেন তাহা মঞ্জুর থাকিবেক এবং ইহার আর হুকুম হইল জে উক্ত নাতয়ানগনের মহাজনগনের অভিমতে মোক্তারকারান পুনরায় স্থাই মঞ্জুর হইল

উহার খবর এতদ্বারায় দেওয়া জাইতেছে

একজামিনার সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৯ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES CALDER, an Insolvent, „ of GEORGE JAMES GORDON, an Insolvent, and „ of JOHN STORM, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh day of July last, IT WAS ORDERED, that Saturday, the *Fourteenth day of September next*, be appointed for Hearing in these several matters: and that the said Insolvents do then attend before the said Court.

Notice is hereby given, that *Hearing* will be severally had accordingly in these matters on the Fourteenth day of September *next*.

Office of Examiner, 8th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জেমেষ কালডর সাহেবের বিষয় নাতয়ান জার্জ জেমেষ গারডান সাহেবের বিষয় ও নাতয়ান জান ইষ্টারম সাহেবের বিষয়

গত জুলাই মাহার ২৭ সনিবার তারিখের আদালতের হুকুম হইল জে আগত সেপটেম্বর মাহার ১৪ সনিবার তারিখে এই সকল বিষয় সুনানির নিমিত্তে নিদ্দারিত হইয়াছে এবং তৎকালিন উক্ত নাতয়ানেরা আদালতে হাজির হইবেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানুসারে এই বিসয়ের সুনানি আগত সেপটেম্বর মাহার ১৪ সনিবার তারিখে হইবে

একজামিনার সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৮ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES CALDER, GEORGE JAMES GORDON, and JOHN STORM, heretofore carrying on business in Co-partnership at Calcutta, together with JAMES CALDER STEWART, now residing in Great Britain, as Merchants and Agents, under the style and firm of MACKINTOSH AND COMPANY, Insolvents. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, instant, upon the application of Messrs. RICHARD HOWE COCKERELL, ROBT. CASTLE JENKINS, and THOMAS HOLROYD, the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, IT WAS ORDERED, that the Deed of Assignment of Fourteenth of May last, from PATRICK O'HANLON, ESQUIRE, the Common Assignee of the the Court, to the said RICHARD HOWE COCKERELL, ROBERT CASTLE JENKINS, and THOMAS HOLROYD, be vacated so far as the same relates to the said RICHARD HOWE COCKERELL, but so nevertheless, that no act or thing done by him as Assignee in this matter, prior to this Order, shall be annulled, or in anywise affected: AND IT WAS FURTHER ORDERED that the Resolution of the Creditors of the said Insolvents, in relation to the remuneration to the said Assignees be confirmed, and that the remuneration of the said ROBERT CASTLE JENKINS and THOMAS HOLROYD, the remaining Assignees, be conformable thereto.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 9th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জেমেষ কালডর জার্জ জেমেষ গারডান ও জান ইষ্টারম সাহেবের বিষয় জাহারা কারকার রিতেন একেত্রে কলিকাতায় জেমেষ কালডর ইষ্টীওয়ার্ট সাহেবের সহিত জিনী এক্ষনে গ্রেট বিটেনে আছেন সওদাগরি ও গমস্তাগিরি মেকিনটস কোম্পানির নামে

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনিবার তারিখের আদালতে উক্ত নাতয়ানগনের মাল ও জায়দাদের মোক্তারকার ন রিচার্ড হো কাকরেল ওরাবট ক্যাষ্টীল জেনকিনসন এবং তামষ হালরাইড সাহেবানের এজাহারে হুকুম হইল জে সন ১৮৩৩ সালের মে মাহার ১৪ তারিখের ডিড আব এসাইনমেণ্ট অর্থাৎ মুক্তিয়ারনামা এই আদালতের সাধারন মোক্তারকার শ্রীযুৎ প্যাট্রীক ওঃহেনলান সাহেব জাহা হস্তান্তর করেন উক্ত রিচার্ড হো কাকরেল ও রাবট ক্যাষ্টীল অ্যানকিনসো এবং তামষ হালরাইট সাহেবানকে তাহা রদ হইল উক্ত রিচার্ড হো কাকরেল সাহেবের পক্ষে কিন্তু জে কোন কম্ম এই হুকুমের তারিখের পুর্ব্ব তিনি করিয়াছেন তাহা মঞ্জুর থাকিবেক এবং ইহার আর হুকুম হইল জে উক্ত নাতয়ানগনের মহাজনগনের অভিমতে মোক্তারকারান পুনরায় স্থাই মঞ্জুর হইল

উহার খবর এতদ্বারায় দেওয়া জাইতেছে

একজামিনার সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৯ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES YOUNG AND OTHERS, heretofore trading in Co-partnership at Calcutta, as Merchants, Bankers, and Agents, under the style and firm of Alexander and Company, Insolvents. } Notice is hereby given, that a Cash Account of William Cobb Harry and Frederick Handell Barkinyoung, the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, with the said Estate, from the Eleventh day of June, until the Tenth day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 8th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান জেমেষ ইয়ং সাহেব ওগয়রহর বিসয় জাহারা কারবার করি

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে এই বিসয়ের মুকিয়ার

ন একেত্র কলিকতায় স ওদাগরি বেনেতি ও গম স্তাগিরি আলিকজাণ্ডর কোম্পানির নামে শ্রীযুত উইলিএম কার হরি এবং ফ্রিডিরিক হেনডেন বরকিন ইয়ং সাহেবানেরা এক জমা খরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের ইস্তক সন ১৮৩৩ সালের হুন মাহার ১১ তারিখ না গাইদ হুলাই মাহার ১০ তারিখ পর্য্যন্ত দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগন এবং তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে দিষ্টী করিবেন

একজামিনর সাহেবের আফীষ
সন ১৮৩৩ সাল ৮ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ANDREW HEBERLET, late of Weston's Lane, in Calcutta, Register in the Office Military Secretary's Department, adjudged entitled to Relief under the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh of July last, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Six and Four Annas per Cent. upon such claims as are admitted in the Schedule of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 1st August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারনেরদিগের উপকারার্থে আদালত

এনড্রুহিবরলেট সাহেবের বিষয় সাবেক সহর কলিকাতার মোং ও এষ্টন ৺লির মিলিটারি ডিপার্টমেণ্টর সেকেরেটরি আফিষের রেজেষ্টর প্রাপ্ত হইয়া লভ্ভে কানুনে জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় গত জুলাই মাহার ২৭ সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল ক্তে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ার কার শ্রীযুৎ ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব করিয়া দিবেন এক বিভাগ শতকরা ৬৷০ ছয় টাকা চার আনার হিসাবে এই সকল দেনার জাহা মজুদ হইয়াছে উক্ত নাতয়ানের হারায় তাহার ফর্দ্দেতে এবং এই সকল পাওনা ও উক্ত মুক্তিয়ারের তুষ্টীতা হইলে এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে

একজামিনার সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ১ আগষ্ট

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the Sales of 15th and 16th April last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Monday, the 12th August, and the said Salt will be re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 26th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এতদ্বারায় দেওয়া যাইতেছে

যে সন১৮৩৩ সালের এপরিল মাহার ১৫।১৬ তারিখের বিক্রীত নমকের কিমতের বেবাক টাকা আদায় হইয়া ঐ টাকার সবটেজরর সাহেবের রসীদ যদ্যপী আগত১২ আগষ্ট রোজ সোমবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘণ্টা পর্য্যন্ত এই দফ্তরে দাখিল না হয় তবে মোতাবক সকত নিলাম ঐ নমকের আমানত পেসগী জব্দ হইবেক এবং নমক মজুদ সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্ত্তৃক যেসময় অথবা সময় সকল নির্দ্ধার্য্য হইবেক সেই সময় উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক

বিমোজিব হুজম সাহেবান আলিশান বোড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১২ শ্রাবন

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that on Wednesday, the 14th day of August next, and the following day, the undermentioned quantities of Salt will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24-Pergunnahs,	
60 Lots.. at 500 maunds,....30,000	
40 ditto.. „ 250 „ 10,000	
	40,000
Jessore,	
60 Lots.. at 500 maunds,....30,000	
52 ditto.. „ 250 „ 13,000	
	43,000
Bulloonh,	
70 Lots.... at maunds,.... 1,000	70,000
Chittagong,	
40 Lots.... at maunds,.... 1,000	40,000
Cuttack Pungah Salt,	
80 Lots.. at 250 maunds,....	20,000
Balasore Pungah Salt,	
80 Lots.. at 250 maunds,....	20,000
Russoolpore Refined Salt,	
24 Lots.. at 250 maunds,....	6,000
Madras Permit Salt,	
184 Lots.. at 250 maunds,....	46,000
Bombay Salt,	
60 Lots.... 250 maunds,....	15,000
750 Lots. ..... Total Maunds, ...	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazettes* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 25th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

Numb. 87. [978]

SUPPLEMENT TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, AUGUST 14, 1833.

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM, THE 5TH AUGUST, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Advertisement be published for general information:

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given, with reference to the Advertisement under date the 28th Ultimo, published in the Fort St. George Gazette, No. 161, that Grain imported to any place under this Presidency, from any quarter, will be exempt from duty, until the 1st November next.

Fort St. George, 19th July, 1833.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

POLITICAL DEPARTMENT,
FORT WILLIAM, 8TH AUGUST, 1833.

The Governor General in Council has been pleased to grant leave of absence to Mr. G. T. Loshington, Political Agent at Bhurtpoor, to visit the Hills, for the recovery of his health, from the 25th instant to the 25th of October next.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT, THE 12TH AUG. 1833.

Mr. F. Nepean has obtained an extension of the leave granted to him under the Orders of Government of the 22d July last, for a further period of one month, on Medical Certificate.

Sir Charles D'Oyly is permitted to remain at the Presidency for one month, on Medical Certificate.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM, *8th August*, 1833.

No. 111 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to make the following Temporary Appointment:

Assistant Surgeon James Pagan to Officiate at the Civil Station of Rungpore, during the continued absence of Assistant Surgeon John Jackson, or until further Orders.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

NOTICE is hereby given, that the Collectors of Colombo, Jaffna, and Tangalle, are authorised to supply Salt, for Exportation to Calcutta, in the Current Year 1832, to the extent hereundermentioned.

Colombo, ...	50,000	Parrahs of 54 lbs. each.	
Point Pedro, ...	1,30,000	Ditto	Ditto.
Hambantotte, ...	3,00,000	Ditto	Ditto.

The Salt which will be supplied at Colombo, Point Pedro, and Hambantotte, is White Salt, for which the price payable by Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds. The Maund to consist of 40 Seers of 28 Sicca Weight to the Seer.

The price payable for the Salt is Six Pence per Parrah at Colombo, and Three Pence per Parrah at Point Pedro and Hambantotte, for which it will be supplied free of all charges.

The Salt will be supplied under the Orders of the Collector of the District. The quantity and quality of the Salt shipped in every vessel, will be certified by the Officer, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

The Salt is to be delivered on shore at such Gholas, or places on the banks of the River Hooghly, as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint, before the end of February 1833.

The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt, the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds, to cover wastage.

Payment will be made for the quantity of Salt delivered after the above deduction, at the price abovementioned of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the person named as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

No Red or Black Salt will on any account whatever, be received into the Gholas; and Importers are required to be particularly careful to convey to Calcutta, White Salt, of the very best quality only.

By His Excellency's Command,

(Signed) P. ANSTRUTHER,
Deputy Sec. to Govt.

Chief Secretary's Office, Colombo,
23d October, 1832.

N. B. It is to be understood, that the Maund adverted to in the Advertisement dated the 31st July, and 4th August 1832, is that mentioned in the above Advertisement: *i. e.* consisting of 40 Seers of 82 Sicca Weight to the Seer.

(True Copy,)

(Signed) G. M. BATTEN,
Offg. Deputy Sec. to Govt.

Board of Customs, Salt and Opium, the 31st May, 1833.

(A True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE.—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs between the present date and the 1st October 1833, of the quantity of Salt specified in the subjoined Notification issued by His Majesty's Government at Ceylon, on the terms, (with the exception of price) specified in the said Notification.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the seer, at which the Tendering party will undertake to deliver the Salt at the Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. No Tender will be received for the Importation of less than 50,000 Maunds.

5. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st October 1833, a Payment of 72 Rupees the 100 Maunds under the terms of the Notification of the 23d October, 1832, will only be allowed.

6. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

H. M. PARKER, *Secretary.*

Board of Customs, Salt and Opium, 31st May, 1833.

Revenue Board Office: Fort St. George,

April 25, 1833.

1. NOTICE is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
Nellore, ...	Eskapilly, ...	.....	2,00,000
	Gogoolapully, ...	.....	
	Kistnapatam,....	.....	
Madras, ...	Ennore, ...	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong, ...	.....	2,00,000
		Total...	12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418¾.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 92 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectorates of Rajahmundry, Nellore, Chingleput and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette on the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity already exported.	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation.
	Bl. Mds.	B. M.	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry..Coringa.	600000	....	600000	424980
Nellore	200000	142070	57930	4800
Chingleput..Covelong..	200000	21500	178500	93311½
Madras....Ennore	200000	79192	120808	57816

Revenue Board Office, Fort St. George, 15th July, 1833.

R. A. BANNERMAN, *Actg. Secretary.*

NOTIFICATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

NOTICE is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engagement with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy,)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833.

(True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

Administration.

ALL Persons Indebted to the Estate of WILLIAM AUGUSTUS BROOKE, late Senior Judge of the Court of Appeal and Agent to the Governor General at Benares, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 5th August, 1833. (2)

CALCUTTA CUSTOMS.

LIST *of Packages lying unclaimed at this Office.*

1 *Box, W. P. K. Browne, per Hooghly.*
1 *Box, Lieut Philip Harris, per Thalia.*
7 *Boxes, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.*
1 *Package, Lieut. Shelley, per Bengal.*
1 *Parcel, John Winstanley, per Herculean.*
2 *Parcels, Brien Hodgson, per Crown.*
4 *Parcels, George Pritchard, per Patriot King.*
2 *Parcels, India Gazette, per Ditto.*
1 *Parcel, Dr. Carey, per Ditto.*
1 *Parcel, Gunner B. Stokes, per Ditto.*
1 *Parcel, A. Henderson, per Orontes.*
1 *Box, Captain Sparks, per Castle Huntly.*
1 *Box, Lieut R. McDonald, per Ditto.*
1 *Box, P. G. E. Taylor, per Ditto.*
1 *Box, Thomas Ramsay, per Bohemian.*
1 *Box, Ensign J. Clarke, per Orontes.*
1 *Gun Case, Captain R. A. J. Roe, per Ditto.*
1 *Package, R. F. Lewis, per Ditto.*
1 *Parcel, E. Wilmott, per Research.*
1 *Parcel, Lieut. H. FitzSimon, per Ditto.*

G. J. SIDDONS, *Collector.*

7th August, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, *and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.*

FORT WILLIAM,

GOVERNMENT AGENCY OFFICE, 1ST JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Right Hon'ble the Governor General in Council has been pleased to sanction the adoption of the following revised scale of Rates of Commission chargeable on all future transactions conducted by the Government Agency:

On Cash Receipts.....	4 ans. per Cent.
— Buying and Selling Company's Paper Brokerage,.....	2 ans. per Cent.
— Effecting Remittances in Private Bills of Exchange,.....	4 ans. per Cent.
— Deposit—a Fee of One Rupee per Thousand up to Ten Thousand Rupees; above Ten Thousand an additional One Rupee per every Ten Thousand.—Not to exceed Twenty Rupees on any sum.	
— Returning Company's Paper on the Principal,.....	4 ans. per Cent.
— Transfer from one Loan to another,	1 R. per Mille.
— Remitting the Principal of Notes,.	4 ans. per Mille.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is also pleased to authorize the substitution of the words "Government Agent for the time being," for "Persons at "present exercising the Offices of Accountant General and "Sub-Treasurer of the United Company of Merchants of "England Trading to the East Indies," in the Power of Attorney hitherto in use in the Government Agency.

The Rules of December 1810, for the duties of the Agency, are hereby rescinded, in so far as regards the prohibitions contained in the 7th and 9th clauses—*First*, against receiving sums of money remitted by Private Bills of Exchange, and as relates to the amount of the said sums; and *secondly*, against the transfer by sale and purchase from one Loan into another. The Government Agent is hereby fully authorised and empowered to receive Remittances in such shape and of such amount as may be most convenient to individuals remitting, and to observe all Orders in regard to the transfers that may be desired by Constituents.

By Authority,

F. MACNAGHTEN, *Govt. Agent.*

FOR HIRE OR SALE,—The Premises situated at Allipore, and lately occupied as the Cutcheries of the Judge and Magistrate of the Suburbs of Calcutta, and the Collector of the 24-Pergunnahs.—For particulars apply at the Office of the Collector of the 24-Pergunnahs at Allipore

T. PLOWDEN, *Collector.*

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, the 9th April, 1833.

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 16TH AUG. 1831.

NOTICE is hereby given, that the Board of Trade are authorized to make Advances of Cash to Individuals upon the Security of Goods and Merchandize on the following Conditions:

1st. The Parties to whom Advances may be made, must agree that the Consignment shall be landed at the East India Docks, that it be delivered into the Warehouses of the Honorable East India Company, and be subject to the management of the Honorable Court of Directors.

2d. Upon each Consignment, the value of which is to be ascertained by the Officers of Government, an Advance of 2-3ds of such ascertained value will be made.

3d. For the Re-payment of the Advance, Bills of Exchange to be drawn in triplicate, at SIX Months sight, at the rate of 1s. 11d per Calcutta Sicca Rupee.

4th. The Parties receiving Advances to address in each instance a Letter in quadruplicate to the Court of Directors, expressly authorizing the Sale by the Company, (without either notice to or concurrence on the part of any Person whomsoever,) at any period after default shall be made either in acceptance or of payment of the Bills, and also authorizing the repaying themselves of the Advances made by retaining from the Sale, Proceeds of the Goods, the amount of the Principal, and Interest (should any accrue,) of the Bills, and all Charges; the Company, on the other hand, allowing discount to the Parties for any unexpired term the Bills may have to run at the time of the realization of the Proceeds of the Goods.

The quadruplicate Letter must state who are the Agents, in each transaction, of the Consignor, and give distinct authority to the Court of Directors to settle with them.

5th. The Agents (should they desire it,) may be put into possession of the Goods, without their passing the Company's Sales, before the Bills become due, upon the amount of such Bills being paid, less discount to be allowed by the Company for the time the Bills have to run.

6th. The rate of discount to be allowed by the Company shall not be less than 3 per Cent. per Annum.

7th. The Parties will be required to place in the hands of the Board of Trade, Bills of Lading and Policies of Insurance in triplicate. The Bills of Lading must contain a Provision, that the Goods be deliverable at the East India Docks to order, and must be endorsed to the order to the East India Company, or be drawn deliverable to the East India Company. The Policies of Insurance must be endorsed payable to the order of the East India Company

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of FREDERICK OUSELEY, late of Intally, in the Suburbs of Calcutta, Gentleman, an Insolvent Debtor, confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking Relief under the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Third day of August instant, IT WAS ORDERED, that the Hearing in this matter be adjourned until Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant; and that the said Insolvent be remanded until the said Twenty-fourth day of August, instant, then to be brought up before the Court for further examination.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 12th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

ফিরিঙ্গিক উসলি সাহেবের বিষয় জিনি সাবেক কলিকাতার সনিদ মো॰ ইটালির বাসিদা বড় জেলের কএদীর এক নাতয়ান করজদার আকিংক্ষা করে পরিত্রান আর্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ এবং জাহা জারী রহিল উইলিএম ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ২

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনিবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে এই বিষয় সুনানি নিমিত্তে মহম্মদ রহিল এই মাহার ২৪ সনিবার তারিখ পর্য্যন্ত এবং উক্ত নাতয়ান ঐ তারি

বৎসরের প্রকাসিত আইনের ধঅবধি মুলতবি ৪৩ ধারায় রহিলেন এবং তাহাকে সেকালিন আদালতে আনিবে পুনরায় এক জামিন করিবার নিমিত্তে

উহার খবর এতদ্বারায় দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ১২ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that the Matter of the Petition and Schedule of the Insolvent Prisoner hereinafter named, (the same having been filed in the Court) is appointed to be heard,

On Saturday, the 26th of October, 1833,
At the hour of Noon,

THOMAS BOX, late of Dinapore, a Lieutenant in the East India Company's European Regiment on the Bengal Establishment.

☞ "No Creditor shall be allowed at the Hearing to "oppose the discharge of a Prisoner, unless he shall have "given notice of his intention to the Chief Clerk three days "before the Hearing; and at the same time have left an "Affidavit of his Debt at the Office of the Examiner, and "the Chief Clerk shall make an entry of such notice in a "book to be kept by him for that purpose; and the "Examiner, previously to the Hearing, shall examine the "Affidavits so to be left with him as aforesaid."—Rules and Orders, No. XI.

Office of Examiner, 13th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপকারার্থে আদালত

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে নিচের নামিত নাতয়ান কএদির আদালতে দাখিলকরা আরজি ও ফর্দের বিষয় আগত দিনে শুনানি হইবেক

সন ১৮৩৩ সালের আকটোবর মাহার ২৬ সনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময়

তামষ বাকর্ষ সাবেক মোকাম দিনাপুরের কোম্পানির বিলাতি পলটনের লেপটেন

☞ কোন মহাজন আপত্য করিতে পারিবেন "নাই খালাসিতে কোন কএদি অদ্যপি নুটীষ না "দেন এই আদালতের চিপ কেলার্ক সাহেবের "আফিষে তিন দিবস পুর্ব্ব ঐ শুনানির এবং অ "দ্যপি তৎকালিন না দাখিল করেন এই আদাল "তের একজামিনর সাহেবের আফিষে এক সপ্তন "নামা তাহার আপনার পাওনার এবং অদ্যপি "না চিপকেলার্ক সাহেব ঐ নুটিষের নকল সেই "বহিতে রাখেন জেবহি তর্নিমিত্তে তিনি রাখি "য়াছেন এবং অদ্যপী না একজামিনার সাহেব "পুর্ব্বান্যে সেই সপ্তননামা তহকিক করেন জে "সপ্তননামা তাঁহার নিকটে দাখিল করিবেক"

নং ১১ নিওম এবং দাঁড়া সকল

একজামিনার সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ১৩ আগষ্ট

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, for the Renting of the Godowns attached to the Old Mint Premises.—The Godowns will be repaired by Government previous to entrance.

W. R. FITZGERALD, *Civil Architect.*

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office for the Purchasing of the Premises lately used as the Import Warehouse Office, the Property of Government—a detailed specification of which can be obtained by application at this Office.

W. R. FITZGERALD, *Civil Architect.*

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, *Secy. M. O. S.*

Orphan Society's Office,
Kidderpore, 26th April, 1833.

খবর দেওয়া জাইতেছে জে টালির খালের দক্ষীন পাড়ের আরফেন গঞ্জের সমস্ত এমারত ও খড়ুয়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হইবেক অতএব জে ব্যাক্তির ইজারা লইতে কিম্বা খরিদ করিতে বাসনা থাকে মোং খিদিরপুরে সেক্রেটরির আপাষে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল বেওরা জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ এপরেল

CALCUTTA: — Printed and Published by G. H. Huttmann, at the Bengal Military Orphan Press, No. 1, Mangoe Lane.

Numb. 88. [982]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ *It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.*

SATURDAY, AUGUST 17, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM, THE 5TH AUGUST, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Advertisement be published for general information:

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given, with reference to the Advertisement under date the 28th Ultimo, published in the Fort St. George Gazette, No. 161, that Grain imported to any place under this Presidency, from any quarter, will be exempt from duty, until the 1st November next.

Fort St. George, 19th July, 1833.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

(No. 1139.)

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

THE 12TH AUGUST, 1833.

The following Gentlemen have obtained leave of absence from their Stations:

Mr. A. Dick, Civil and Session Judge of Midnapore, for one month, on private affairs.—Mr. D. J. Money will conduct the current duties of the Civil Court at Midnapore, during Mr. Dick's absence.

Mr. W. St. Q. Quintin, Head Assistant to the Magistrate and Collector of Sarun, on Medical Certificate, to proceed to Sea for six months from the date of his quitting the Pilot in extension of the leave granted to him on the 10th June last.

Mr. T. Clemishaw, Assistant Surgeon at Balasore, for ten days, on Medical Certificate.

Captain M. White, Senior Assistant to the Superintendent of Arrakan, to the 6th ultimo, in extension of the leave granted to him on the 26th April last.

The leave of absence granted to Mr. G. F. Brown, Magistrate and Collector of Juanpore, is cancelled from the 29th ultimo, at his own request.

The leave granted to Mr. G. Blunt, Head Assistant to the Magistrate and Collector of Boolundshahur, is cancelled from the 11th ultimo at his own request.

The orders of the Commissioner of the 6th or Allahabad Division, directing Mr. H. Armstrong to take charge of the Office of Civil Judge of Cawnpore and to conduct the current duties thereof, consequent on the demise of Mr. A. Mackenzie are confirmed.

The Orders of the Officiating Commissioner of the 10th or Sarun Division, directing Mr. T. Sandys to proceed to Sarun, and receive charge from Mr. W. R. Young of the office of Magistrate and Collector at that Station, are confirmed.

Mr. M. P. Edgeworth, appointed an Assistant to the Political Agent at Umballa, is permitted to do duty as an Assistant under the Commissioner of the 2d or Furruckabad Division, until the close of the rains.

C. MACSWEEN, *Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM, *16th August*, 1833.

No. 112 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to make the following Promotions:

Regiment of Artillery.

Brevet Captain and 1st Lieutenant Henry Timings to be Captain, } From the 29th July, 1833, in succession to T. Marshall deceased.

2d Lieutenant William Oliver Young to be 1st Lieutenant, }

The undermentioned Cadets are promoted to the rank of Ensign, to fill vacancies in the Infantry on this Establishment, from the dates expressed opposite to their respective names:

Infantry.

Arthur Sanders, 9th July 1833, in succession to Colonel J. M. Johnson deceased.

Henry James Mitchell, 12th July 1833, in succession to Captain C. B. McKenly deceased.

His Lordship in Council is pleased to make the following Promotion:

Ordnance Commissariat Department.

Sub-Conductor William Hunt to be Conductor, from the 28th July, 1833, vice J. Blyth deceased.

Supernumerary Sub-Conductor James Gower is brought on the effective strength of the Department.

Subadar Bahadoor Khan, of the 6th Regiment Native Infantry, is promoted to the rank of Subadar Major in that Regiment, from the 15th ultimo, vice Shaick Aghawan deceased.

WM. CASEMENT, *Col.*

Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM ; 16*th August*, 1833.

No. 113 of 1833.—The Honorable the Court of Directors having been pleased to recal their Orders of 13th January, 1830, and to sanction the promotion of Cadets to 2d-Lieutenants, Cornets, and Ensigns from the dates of their arrival in India as heretofore, the Right Honorable the Governor General in Council is pleased to direct the following promotion to the rank of 2d-Lieutenant, Cornet, and Ensign, and adjustment of rank, to take place, of those Officers whose promotion was cancelled in Government General Order of 31st May, 1830, in consequence of the Honorable Court's former Orders, and of all those Cadets who have arrived in India since that period :

Engineers.

Thomas Renny,	8th March	1831.
George Hickson Fagan,	8th March	1831.
Laurence Hill,	3d June	1831.
Henry Siddons,		
Edmund John Brown,	8th June	1832.
John Trail,		
Joseph Davey Cunningham,	13th June	1832.
Thomas Henry Sale,	5th July	1832.
Alexander Cunningham,	19th April	1833.
John Leigh Doyle Sturt,		

Artillery.

Thomas Gray, (Furlo')	4th Nov.	1829.
William Timbrell,		
William Kerby Warner,		
Edward Gledstanes Percival (deceased)		
Charles Stewart		
Charles Boulton,		
Alfred Cooper Hutchinson,		
Henry Apperley,	9th Feb.	1830.
Michael Dawes,	30th May	1830.
William Barr,		
George Paris Salmon,		
William Paley,		
John Drake Bainbridge Ellis,		
Charles Hogge,		
Frank Turner,		
Henry Alexander Carleton,	20th Nov.	1830.
Frederic Lumley Goodwin		
Edward Revel Eardley Wilmot,		
William Henry Delamain,		
Henry Robert Æneas Trevor,	18th Feb.	1831.
Grovenor Kirby,	4th June	1331.
David Reid,		
Townsend James William Hungerford,		
Thomas Bacon,	4th Augt.	1831.
John Abercrombie,		
Eardley Wilmot Michell, (Furlough,)	3d Oct.	1831.
Robert Warburton,	29th Dec.	1831.
Joseph Scott Phillips,		
John Hall Smyth,	21th April	1832.
Ernle Kyrle Money,	16th Oct.	1832.
William Maxwell,	26th Oct.	1832.
Henry Marcell Conran,	22d Dec.	1832.
Alexander William Hawkins,	21st Jan.	1833.
John Rogers,	19th June	1833.

Cavalry.

William Henry Hepburne,	10th Jan.	1829.
Robert John Hawthorne,	22d March	1829.
James Douglas Moffat,		
James Irving,		
Charles Robert Hewett Christie,	4th May	1829.
Robert Wigram Clifford (resigned)		
Edward Innes Robinson,	27th Augt.	1829.
Charles Andrew Kitson,		
Stephen Francis McMullen,		
Charles Grant Becher,		
James Alexander Duncan Fergusson,	5th Sept.	1829.
Henry Young Bazett,	13th Sept.	1830.
Edward Harvey,		
George Cunliffe,	7th May	1831.
William Douglas Spalding Hannay,	23d June	1832.
Henry Gordon Chicheley Plowden,		
John Staples,	18th Oct.	1832.
Henry Brougham,	22d Dec.	1832.
James Hastings Lindsay Metcalf Toone,	19th June	1833.

Infantry.

Henry Wyndham, (resigned,)	27th Aug.	1829.
William Henry Ryves,		
Richard Charles Pennington,		
Edward Geoffry John Champneys,		
Thomas Smith,	5th Sept.	1829.
Douglas Seaton,		
Robert Thatcher,		
Francis Graham Peter Mathew Dixon, (resigned),	5th Sept.	1829.
John Guise,		
William Edward Lucas, (resigned),		
Charles Fleeming Bruére,	23d Sept.	1829.
James Higginson Garrett,		
James Duncan,		
William Augustus Cooke,	25th Sept.	1829.
John Smith,		
Samuel Richard Tickell,	7th Nov.	1829.
John Christopher Alderson,		
Alexander Nugent Murray MacGregor,		
David Lumsden,		
Alexander James William Haig,		
Charles Swinton,	11th Nov.	1829.
John Delves Broughton,		
John Stewart Davidson,	24th Nov.	1829.
Robert Thompson,		
John Shaftoe Hawks,		
David Ramsay,	10th Dec.	1829.
John Sherbrooke Banks,	11th Dec.	1829.
Robert Shaw,	9th Feb.	1830.
Edward Magnay,	16th Feb.	1830.
Robert Griffiths George,	27th March	1830.
Charnock Ingleby Harrison,		
Moring Agnew Bignell, (resigned),		
Anthony Martin,	23d April	1330.
Robert Napier Raikes,		
George Palmer Whish,		
Lowther Thomas Forrest,		
William Hayes Lewis Bird,		
William Watson Steer,		
Robert Price,		
Francis Woodley Horne, (resigned),		
George John Brietzcke, (Furlo'),		
John Terry Harwood,		
Harvey Terrick Combe,		
George Dalston,		
Henry Shaw Stewart,		
Andrew Hunter Ross,	14th May	1830.
Henry Brooks Walker,	30th May	1830.
George Dundas Hamilton, (resigned).		
John Morrieson,		
James Gaudy Gaitskell,	7th August	1830.
George Shairp,	1st Sept.	1830.
Markham Eeles Sherwill,		
Humphrey Howorth,		
Thomas Gordon St. George,	6th Oct.	1830.
John Duaffelle Pinder, (dead),		
Henry Laing,		
George Ramsay,		
William Maitland Roberts,	23d Oct.	1830.
Frederick Bernard Bosanquet,		
Henry Poulett Budd,		
James William Macbarnet, (dead,)		
William Dinely Goodyar,		
Josias Dupré Fergusson,	22d Nov.	1830.
George Verner, (Furlo')		
Walter Hore,	29th Jan.	1831.
John Thompson Hay, (dead,)	9th March	1831.
Henry Davis Van Homrigh,		
John Cockerell Phillips,	21st March	1831.
Arthur Sanders,	11th May	1831.
Henry James Michell,	11th May	1831.
John Hutcheson Fergusson,		
Thomas Sturrock, (dead,)		
Frederick Hill Hawtrey,	7th June	1831.
Francis Shirreff,	29th August	1831.
Francis Elliot Voyle,	5th Dec.	1831.
William Stiles, (dead,)		
Samuel Arden,	29th Dec.	1831.
Geffery Elliot, (Furlo')		
Thomas James Gardiner,		
Robert Henry Sale,		
Goodricke Armstrong Fisher,		
Dugald Alexander Campbell,		
Charles Cornwallis Skelton,		
George Sackville Henry Browne,	19th May	1832.
Thomas Wilson Oldfield,		
Herbert Edward Stacy Abbott,		
George Nuttall Greene,		
Robert Hay,		
Andrew Edward Dick,		
Philip George Cornish,		
Pelham Donnithorne Warren,		
Robert Inglis,		
Taylor Campbell Richardson,		
James Murray,		
Samuel Pond,	17th June	1832.

Richard Thomas Edwards, ...		
John Turner, ...		
Frederick Adams, ...		
George Parker, ...	7th Nov.	1832.
Charles James Richards, ...		
George Henry Davidson, ...		
Stamford William Raffles Tulloch ...		
Spencer Wellington Buller, ...		
Jamer Court Robertson, ...	25th Jan.	1833.
John Samuel Drury Tulloch, ...	19th April	1833.
William Vine, (struck off,)		
William Henry Tombs, ...	18th June	1833.
Thomas Charles Birch, ...	21st June	1833.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

GOVERNMENT AGENCY OFFICE,
14TH AUGUST, 1833.

THE Duties of the Government Agency being now conducted by an Officer specially appointed for that purpose, all Parties having occasion to correspond with the Department, are requested to address their communications "To the Government Agent, General Treasury, Calcutta."

F. MACNAGHTEN, *Govt. Agent.*

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of CONNYLOLL BURRAUL and KISSENMOHUN BURRAUL, Insolvents, lately carrying on business as Shroffs or Bankers in Burra Bazar, in Calcutta, under the firm or style of LUCKEYCAUNTH BURRAUL and CONNYLOLL BURRAUL, and lately Banians of Messiers Alexander and Company. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, Instant, IT WAS ORDERED, that the further Hearing in this matter be adjourned until Saturday, the Twenty-fourth day of August, Instant: and that the said Insolvents do then attend for Examination before the Court.

NOTICE is hereby given, that such further Hearing will be had accordingly.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়ালের বিশয় জাহারা পূর্বে বেনেতি কারবার করিতেন কলিকাতায় মোকাম বড়বাজারে লক্ষিকান্ত বড়াল ও কানাইলাল বড়ালের নামে এবং সাবেক মিশিউয়ার্স আলি কজণ্ডর কোম্পানির মুছদ্দী। বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনিবার তারিখের আদালতে হুকুম হইল জে পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্থে এই বিশয় মহল্পপ রহিল এই আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখ অবধি এবং তৎকালিন উক্ত নাতয়ানেরা আদালতে হাজির হইয়া পরিক্ষা দিবেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানুসারে ঐ শুনানি হইবেক

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of CONNYLOLL BURRAUL, an Insolvent, lately a partner of the late firm of Luckeycanth Burraul and Connyloll Burraul. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, Instant, IT WAS ORDERED, that the further Hearing in this matter be adjourned until Saturday, the Twenty-fourth day of August, Instant, and that the said Insolvent do then attend for Examination before the Court.

NOTICE is hereby given, that such further Hearing will be had accordingly.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান কানাইলাল বড়াল বর্ত্তমান আগষ্ট মালের বিষয় জিনি পূর্বে এক মাহর ৩ সনিবার বখরাদার লক্ষিকান্ত বড়ালের তারিখের আদাল এবং কানাইলাল বড়ালের নামের তে হুকুম হইল জে কর্ম্মেতে এই বিষয়েপুনর্ব্বার সুনানির নিমিত্থে মহল্পপ রহিল এই আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখ অবধি এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান আদালতে হাজির হইয়া পরিক্ষা দিবেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানুসারে এই বিষয়ে পুনর্ব্বার সুনানি হইবেক

একজামিনার সাহেবের আফিষ
সন১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of KISSENMOHUN BURRAUL, an Insolvent, lately a partner of the late firm of Luckeycanth Burraul and Connyloll Burraul. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, Instant, IT WAS ORDERED, that the further Hearing in this matter be adjourned until Saturday, the Twenty-fourth day of August, Instant, and that the said Insolvent do then attend for Examination before the Court.

Notice is hereby given, that such further Hearing will be had accordingly.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান কৃষ্ণমেহেন বড়াল বর্ত্তমান আগষ্ট র বিষয় জিনি পূর্বে এক মাহার ৩ সনিবা বখরাদার লক্ষিকান্ত বড়ালের এবং র তারিখের আ কানাইলাল বড়ালের নামের দালতে হুকুম হ কর্ম্মেতে ইল জে এই বি ষয়ে পুনর্ব্বার সুনানির নিমিত্থে মহল্পপ রহিল এই আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখ অবধি এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান আদালতে হাজির হইয়া পরিক্ষা দিবেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানুসারে এই বিষয়ে পুনর্ব্বার সুনানি হইবেক

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES YOUNG, an Insolvent,
" of GEORGE BALLARD, an Insolvent,
" of JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND, an Insolvent, and
" of NATHANIEL ALEXANDER, an Insolvent, } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, instant, IT WAS ORDERED, that *Saturday, the Ninth day of November next*, be appointed for Hearing in these several matters: and that the said Insolvents do then attend before the said Court.

Notice is hereby given, that Hearing will be severally had accordingly in these matters on the Ninth day of November next.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জেমেষ ইয়ং সাহেবের বিষয় —— নাতয়ান জার্জ বেলার্ড সাহেবের বিষয় —— নাতয়ান জেমেষ চার্লস কোলবুরুক সদরলেণ্ড সাহেবের বিষয় —— এবং নাতয়ান নেথিনিএল আলেকজণ্ডর সাহেবের বিষয় বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে এই সকল উক্ত বিষয়ে সুনানি হইবেক আগত নবেম্বর মাহার ৯ শনিবার তারিখে এবং উক্ত নাতয়ানগনেরা এই দিবস আদালতে হাজির হয়েন ——

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানুসারে এই সকল বিষয়ে সুনানি হইবেক আগত নবেম্বর মাহার ৯ শনিবার তারিখে ——

একজামিনর সাহেবের আফিষ ——
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট ——

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE ALEXANDER PRINSEP, an Insolvent. } Notice is hereby given, that an Account Current of Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, with the said Estate, from the Twelfth day of February, until the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed; and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all Persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত ——

নাতয়ান জার্জ আলেকজ সকলকে খবর দেওওর প্রিনসেপসাহেবেরবিষয় য়া জাইতেছে জে এই বিষয়ের মুক্তিয়ারকার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের এক জমাখরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের ইস্তক সন১৮৩৩ সালের ফিবুয়ারি মাহার ১২ তারিখ নাগাইদ আগষ্ট মাহার ৩ তারিখপর্য্যন্ত দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগন এবং তদ্বিষয়ে সার্থাধিকারি ব্যক্তি চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে দৃষ্টি করিবেন ——

একজামিনার সাহেবের আফিষ ——
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট ——

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE ALEXANDER PRINSEP, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, It was Ordered, that a further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, for the purpose of declaring a further Dividend, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules, and at which time, or any other time to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit, which shall have been filed three clear days previous to the said day of Hearing.

Notice is hereby given, that such further Hearing will be had accordingly upon the said Twenty-fourth day of August instant, for the purpose of declaring a further Dividend.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত ——

নাতয়ান জার্জ আলেকজণ্ডর প্রিনসেপ সাহেবের বিষয় —— বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে এই বিষয়ে পুনর্ব্বার সুনানির নিমিত্তে মহজুপ রহিল বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখপর্য্যন্ত কারন করনার্থে পুনরায় এক বিভাগ এই দিবস উক্ত নাতয়ান আদালতে হাজির হইয়া তাহার আরজি ও দেনাপাওনার ফদ্দের বিষয়ে যাহলফে জবানবদ্দি দিবেন এই সময় কিম্বা কোন অন্য সময় পেপর্য্যন্ত এই সুনানি মহজুপ থাকিবে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয়ে সার্থাধিকারি ব্যক্তি যিনি বাঞ্ছিত হএন প্রমান করিতে কোন দাবি তিনি এই সুনানির তিন দিবস পূর্ব্ব হাজির হইয়া এক সগুননামা তাহার আপনার পায়নার এই আদালতে দাখিল করিবেন তাহার আপত্য সুনা জাইবেক ——

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে এই বিষএ পুনর্ব্বার সুনানির নিমিত্তে মহজুপ রহিল বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ শনিবার তারিখপর্য্যন্ত কারন করনার্থে পুনরায় এক বিভাগ ——

একজামিনর সাহেবের আফীষ ——
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট ——

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JUGGESSUR SIRCAR, late of Chorebagan, in Calcutta, Native Hindoo, Merchant and Trader, carrying on business and trade at Calcutta aforesaid, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-fourth day of November, One Thousand, Eight Hundred and Thirty-two, under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, Instant, It was Ordered, that the further Hearing in this matter be, and the same was thereby further adjourned until Saturday, the Twenty-fourth day of August, Instant; and an application in behalf of the said Insolvent, that PATRICK O'HANLON, Esquire, the Examiner of this Court, have further time until the said day of Hearing to make his Report in this matter referred to him.

Notice of the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত ——

জজেষ্বর সরকারের বিষয় জিনি সাবেক কলিকাতার মোকাম চোরবাগানের বাসিন্দা এতদ্দেবিয় হিন্দু সৌদাগর ও বেবসাই কারবার করিতেন উক্ত কলিকাতায়সন১৮৩২ সালের নবেম্বর মাহার ২৪ সনিবার তারিখে আহার নাতয়ানী মনজুর হইয়াছে মোতাবক জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারায় —— বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে পুনরায় শুনানির নিমিত্তে এই বিষয়ে মহজুপ রহিল এই বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখ আবধি এবং উক্ত নাতয়ানের পক্ষের এজাহারে রবারায় এই আদালতের পরিষ্কক শ্রীযুৎ পেটিরিক ও হেনলন সাহেব এই বিষয়ে তাহার রিপোর্ট করিবার নিমিত্তে মুদ্দৎ পাইলেন

উক্ত হুজমের খবর এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে ——

একজামিনার সাহেবের আফিষ ——
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট ——

Numb. 89.

SUPPLEMENT TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, AUGUST 21, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army; will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

POLITICAL DEPARTMENT,

FORT WILLIAM, 16TH AUGUST, 1833.

Lieutenant Colonel T. A. Cobbe, Agent Governor General at Moorshedabad, reported his departure from Bengal on the Ship *Indian Oak* on the 13th instant.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM, *19th August*, 1833.

No. 114 of 1833.—The Pay, Batta, and other Allowances for July, 1833, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

WM. CASEMENT, *Col.*

Secy. to Govt. Mily. Dept.

NOTICE is hereby given, that the Collectors of Colombo, Jaffna, and Tangalle, are authorised to supply Salt, for Exportation to Calcutta, in the Current Year 1833, to the extent hereundermentioned.

Colombo, ...	50,000	Parrahs of 54 lbs.	each.
Point Pedro, ...	1,30,000	Ditto	Ditto.
Hambantotte, ...	3,00,000	Ditto	Ditto.

The Salt which will be supplied at Colombo, Point Pedro, and Hambantotte, is White Salt, for which the price payable by Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds. The Maund to consist of 40 Seers of 82 Sicca Weight to the Seer.

The price payable for the Salt is Six Pence per Parrah at Colombo, and Three Pence per Parrah at Point Pedro and Hambantotte, for which it will be supplied free of all charges.

The Salt will be supplied under the Orders of the Collector of the District. The quantity and quality of the Salt shipped in every vessel, will be certified by the Officer, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

The Salt is to be delivered on shore at such Gholas, or places on the banks of the River Hooghly, as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint, before the end of February 1833.

The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt, the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds, to cover wastage.

Payment will be made for the quantity of Salt delivered after the above deduction, at the price abovementioned of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the person named as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

No Red or Black Salt will on any account whatever, be received into the Gholas; and Importers are required to be particularly careful to convey to Calcutta, White Salt, of the very best quality only.

By His Excellency's Command,

(Signed) P. ANSTRUTHER,

Deputy Sec. to Govt.

Chief Secretary's Office, Colombo, 23d October, 1832.

N. B. It is to be understood, that the Maund adverted to in the Advertisement dated the 31st July, and 4th August 1832, is that mentioned in the above Advertisement: *i. e.* consisting of 40 Seers of 82 Sicca Weight to the Seer.

(True Copy,)

(Signed) G. M. BATTEN,

Offg. Deputy Sec. to Govt.

Board of Customs, Salt and Opium, the 31st May, 1833.

(A True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE.—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs between the present date and the 1st October 1833, of the quantity of Salt specified in the subjoined Notification issued by His Majesty's Government at Ceylon, on the terms, (with the exception of price) specified in the said Notification.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the seer, at which the Tendering party will undertake to deliver the Salt at the Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. No Tender will be received for the Importation of less than 50,000 Maunds.

5. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st October 1833, a Payment of 72 Rupees the 100 Maunds under the terms of the Notification of the 23d October, 1832, will only be allowed.

6. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

H. M. PARKER, *Secretary.*

Board of Customs, Salt and Opium, 31st May, 1833.

Revenue Board Office: Fort St. George, April 25, 1833.

1. NOTICE is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
Nellore, ...	Eskapilly, ...	.....	2,00,000
	Gogoolapully, ...	.....	
	Kistnapatam,....	.....	
Madras, ...	Emore, ...	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong, ...	.....	2,00,000
		Total...	12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418¾.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,
Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectorates of Rajahmundry, Nellore, Chingleput and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette on the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity already exported.	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation.
	Bl. Mds.	B. M.	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry—Coringa	600000	....	600000	511380
Nellore	200000	153618½	46381½	652
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180	836234/5
Madras—Emore	200000	102078	97922	94961

Revenue Board Office, Fort St. George, 5th August, 1833.

R. A. BANNERMAN,
Actg. Secretary.

NOTIFICATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

NOTICE is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engagement with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy,)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,

(True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

CALCUTTA CUSTOMS.

LIST *of Packages lying unclaimed at this Office.*

1 *Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.*
7 *Boxes, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.*
1 *Package, Lieut. Shelley, per Bengal.*
1 *Parcel, John Winstanly, per Herculean.*
2 *Parcels, Brien Hodgson, per Crown.*
4 *Parcels, George Pritchard, per Patriot King.*
2 *Parcels, India Gazette, per Ditto.*
1 *Parcel, Revd. Dr. Carey, per Ditto.*
1 *Parcel, Gunner B. Stokes, per Ditto.*
1 *Parcel, A. Henderson, per Orontes.*
1 *Box, Lieut. R. McDonald, per Castle Huntly.*
1 *Box, P. G. E. Taylor, per Ditto.*
1 *Box, Thomas Ramsay, per Bahamian.*
1 *Gun Case, R. A. J. Roe, per Orontes.*
1 *Parcel, E. Wilmott, per Research.*
1 *Parcel, Lieut. H. FitzSimon, per Ditto.*
1 *Box, Dr. Innis, per Fanny.*
1 *Box, W. P. Muston, per Ditto.*
1 *Box, R. W. Jennings, per Duke of York.*
40 *Cases Cheese, Marked G C G with W E under, per Margaret.*
3 *Cases, Marked M & F per Ditto.*
4 *Cases, Marked double diamond C, per Ditto.*
1 *Bale & One Case, H. M. 11th Dragoons, per Ditto.*
1 *Case, Marked S, per Ditto.*
1 *Case, Marked M S, per Ditto.*
1 *Case, Marked L A, per Margaret.*
2 *Cases, Marked B D J, per Ditto.*

G. J. SIDDONS, *Collector.*

15th August, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty, under the Regulations.

CALCUTTA CUSTOMS.

THE following CONFISCATED GOODS will be Sold by Public Auction, at the Custom House, on the 23d Instant, at 12 o'Clock Forenoon,

viz.

Two Dubbers Ghee.
Two Pots Ghee.
Eight Bags Turmeric.
Six Bags Tobacco.

G. J. SIDDONS, *Collector of Customs.*

Calcutta, Custom House, the 17th August, 1833.

NOTICE.—The Letter Packets which had been despatched on the "*Margaret*" have been transferred to the "*Arab,*" in consequence of the return of the former Vessel leaky.

WM. MOORE, *Deputy Post Master.*

Fort William, Genl. Post Office, the 17th August, 1833.

FOR HIRE OR SALE.—The Premises situated at Allipore, and lately occupied as the Cutcheries of the Judge and Magistrate of the Suburbs of Calcutta, and the Collector of the 24-Pergunnahs.—For particulars apply at the Office of the Collector of the 24-Pergunnahs at Allipore.

T. PLOWDEN, *Collector.*

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, the 9th April, 1833.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, for the Renting of the Godowns attached to the Old Mint Premises.—The Godowns will be repaired by Government previous to entrance.

W. R. FITZGERALD, *Civil Architect.*

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office for the Purchasing of the Premises lately used as the Import Warehouse Office, the Property of Government—a detailed specification of which can be obtained by application at this Office.

W. R. FITZGERALD, *Civil Architect.*

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE WALTER ADAMS NARES, a Lieutenant in the Fifty-third Regiment of Native Infantry, who was an Insolvent Debtor, adjudged entitled to Relief under the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

NOTICE is hereby given, that an Account Current of Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, with the said Estate, from the First day of September, in the year One Thousand Eight Hundred and Thirty-two, until the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 20th August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান করজদার জার্জ ওয়ালটর য়্যাডমসো ন্যারর্স সাহেবের বিষয় জিনি নেটিব ইনফেনট্রীর ৫৩ পলটনের এক লেপটেন এবং জিনি ৪ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারা মসারে পরিত্রান পাইয়াছেন

সকল কে খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ারকার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের এক জমাখরচের হিসাব উক্ত জায়দাদের ইস্তক সন ১৮৩২ সালের সেপ্টেম্বর মাহার ১ তারিখ আগাইদ সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ৩ তারিখে দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক দৃষ্টিকরা উক্ত নাতয়ানের মহাজনগণ এবং তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তির দ্বারায় চিপকেলার্ক সাহেবের আফিষে

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter GEORGE WALTER ADAMS NARES, a Lieutenant in the Fifty-third Regiment of Native Infantry, an Insolvent Debtor, who was adjudged entitled to Relief under the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Third day of August, Instant, IT WAS ORDERED, that Saturday, the Twenty-fourth day of August, Instant, be appointed for further Hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend; on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedule; and at which time, or any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend, and be heard upon an Affidavit, which shall have been filed three clear days previous to the said day of Hearing.

Notice is hereby given, that such further Hearing will be had accordingly upon the said Twenty-fourth day of August, nstant, for the purpose of declaring a Dividend.

Office of Examiner, 20th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান করজদার জার্জ ওয়াল টর য়্যাডমশ ন্যার্স সাহেবের বি সয় জিনি নেটীব ইনফেণ্টরির ৫৩ পল্টনের এক লেপাটেন এবং জি নি ৪ জার্জ বাদসাহেবের রাজত্বে র ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারা নসারে পরিত্রান পাইয়াছেন

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনি বার তারিখের আদালতে হুকুম হইল জে এই বিষয় পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহক্কপ এই মাহার ২৪ সনিবর তারিখ পর্য্যন্ত বিভাগের নিস্কারিত করিবর নিমিত্তে এবং আর উক্ত নাতয়ানের প্রতি হুকুম হইল জে তিনি আদালতে হাজির হইয়া বাহলফে জবানবন্দী দিবেন সেই সময় কিম্বা অন্য কোন সময় জেপর্য্যন্ত এই সুনানি মহক্কপ থাকিবেক কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাধা করেন আপত্য করিতে কোন দাওয়া তিনি ঐ সুনানির নিয়মিত দিবসের পূর্ব্ব পুর্ন্ন তিন দীবস থাকতে এক সগুননামা তাহার আপনার পাওনার দাখিল করিলে তাহার আপত্য সনা জাইবেক

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানসারে এই বিশয় পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহক্কপ রহিল বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ তারিখপর্য্যন্ত কারন বিভাগের নিস্কারিত করিবার নিমিত্তে

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of OBOYCHURN DUTT, late of Hautkholiah, in Calcutta, Zemindar, an Insolvent Debtor, who was adjudged entitled to Relief under the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Third day of August, Instant, IT WAS ORDERED, that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the mat-

ters of his Petition and Schedules, and at which time, or any other time to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit, which shall have been filed three clear days previous to the said day of Hearing.

Notice is hereby given, that such further Hearing will be had accordingly upon the said Twenty-fourth day of August, instant.

Office of Examiner, 20th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান করজদার অভয়চরন দত্তের বিষয় জিনি জমিদার এবং সাবেক কলিকাতার হাটখোলা নিবাসি জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিত্রান পাইয়াছেন বর্ত্তমান আগষ্ট মহার ৩ সনি বার তারিখের আদালতে হজুর হইল জে এই বিষয়ে পুনর্ব্বার শুনানির নিমি ত্তে মহজুপ এই মাহার ২৪ শনিবার তারিখপর্য্যন্ত এবং আর উক্ত নাতয়ানের প্রর্থা হুজুর হইল জে তিনি আদালতে হাজির হইয়া বাহলফে জবানবন্দী দীবেন সেই সময় কিম্বা অন্য কোন সময় জে পর্য্যন্ত এই শুনানি মহজুপ থাকিবেক কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছা করেন আপত্য করিতে কোন দাওয়া তিনি ঐ শুনানির নিওমিত দিবসের পুর্ব্ব পুন্ন তিন দিবস থাকিতে তাহার আপনার পাওনার এক সওননামা দাখিল করিলে তাহার আপত্য শুনাজাইবেক

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানুসার এই বিষয় পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখপর্য্যন্ত মহজুপ রহিল

একজামিনরসাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২০ আগষ্ট

ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, *Secy. M. O. S.*

Orphan Society's Office, Kidderpore, 26th April, 1833.

খবর দেওয়া জাইতেছে জে টালির খালের দক্ষীন পাড়ের আরফেন গঞ্জের সমস্ত এমারত ও খড়ুয়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হইবেক অতএব জে ব্যাক্তির ইজারা লইতে কিম্বা খরিদ করিতে বাসনা থাকে মোং খিদিরপুরে সেক্রেটরির আপীষে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল বেওরা জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ এপরেল

SECOND LOTTERY OF 1833, for the improvement of the City of Calcutta.

Eighth and Last Day's Drawing, Tuesday, August 20, 1833.

PRIZES.

No. 84 Prize of 1,00,000 Sicca Rupees.

No. 15 Prize of 5,000 Sicca Rupees.

Nos. 270 and 200 Prizes of 1,000 Sa. Rs. each.

Nos. 132 722 372 64 and 242 Prizes of 500 Sicca Rupees each.

Nos. 56 3491 305 14 1432 1613 365 and 355 Prizes of 110 Sicca Rupees each.

BLANKS.

288	299	248	335	25	171	28	2928	292
199	2860	48	252	256	188	63	139	298
17	259	387	164	3118	130	306	193	1884
147	93	319	221	2563	994	267	327	271
68	113	1961	229	154	942	360	2675	2059
3214	393	332	76	209	3151	165	72	43
181	1225	91	1	311	244	86	3827	87
2182	362	70	910	263	371	363	120	97
260	1385	336	376	245	180	3913	7	116
115	12	184	368	2086	129	2879	285	74
11	24	75	3	1891	246	187	211	162
3857	268	836	398	65	178	119	118	84
301	370	3123	3563	1150	212	144	3291	2595
308	224	2107	20	1858	284	101	29	2861
31	21	324	391	195	8696	328	3379	367
325	47	4	77	228	161	294	251	1771
279	13	304	150	250	326	136	366	196
310	108	287	3607	302	38	2634	361	3169
2119	265	216	5	88	321	338	103	3551
192	238	329	358	230	1324	79	222	203
163	2528	303	1765	3964	148	280	266	174
62	141	176	290	166	351	297	357	343
69	2618	225	595	354	32	342	156	204
23	379	173	227	496	348	313	316	396
189	202	380	293	49	78	286	365	151
275	247	388	121	2628	382	307	137	81
61	373	3624	1914	1975	323	269	50	102
111	2121	508	82	345	3597	44	36	830
33	152	374	1951	158	274	59	291	3009
296	35	399	2550	341	392	340	2093	167
218	67	73	122	3920	19	235	51	375
2635	41	264	54	295	320	3168	188	197
217	6	344	106	58	2159	3487	169	273
1282	182	322	3665	149	45	1684	107	309
57	207	255	349	312	248	90	220	3349
215	1569	155	92	261	83	85	702	281
2503	143	276	145	283	383	198	300	142
140	1491	157	381	110	1904	127	114	1894
272	138	359	1368	226	337	153	170	389
37	3446	331	213	22	96	241	201	378
133	104	320	179	233	946	168	278	8
146	369	3342	2101	177	2840	71	232	53
2969	191	352	258	400	66	315	175	2243
160	219	2423	569	190	95	223	210	231
356	135	386	172	339	2235	1972	397	289
2143	39	239	60	30	205	112	214	125
128	695	417	254	206	159	99	334	558
317	3503	52	124	353	131	46	89	257
2382	1720	384	55	2299	109	277	94	105
240	117	194	282	3416	418	253	249	18
390	347	593	42	262	314	123	318	656
377	2399	350	284	186	237	126	333	208
100	98	134	364	9	2523	16	2	80
236	10	27	26	185	40			

A. TROYER,
Assistant Secretary to the Lottery Committee.

CALCUTTA, AUGUST 20, 1833.

CALCUTTA: — Printed and Published by G. H. Huttmann, at the Bengal Military Orphan Press, No. 1, Mangoe Lane.

Numb. 90. [994]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ *It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.*

SATURDAY, AUGUST 24, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

POLITICAL DEPARTMENT,

FORT WILLIAM, 22D AUGUST, 1833.

Dispatches having been received from the Resident at Gwalior, announcing the Accession of His Highness Maharaja Junkojee Rao Scindiah Behadur to the Government of the Gwalior State, the Right Honorable the Governor General in Council is pleased to direct, that a Royal Salute be fired from the Ramparts of Fort William in honor of the occasion.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

POLITICAL DEPARTMENT,

FORT WILLIAM, 22D AUGUST, 1833.

The leave of absence granted to Mr. H. S. Græme, Resident at Nagpoor, is extended to the end of November next.

Captain Roxburgh, Assistant to the Agent to the Governor General on the North East Frontier, is permitted to remain at the Presidency, till the 15th of October next.

Mr. Surgeon Wm. Hope joined the Residency at Gwalior on the 22d ultimo.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to appoint Captain C. Cowles, Deputy Post Master at Diamond Harbour.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

(No. 1178.)

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

THE 19TH AUGUST, 1833.

The following Gentlemen have obtained leave of absence from their Stations:

Mr. H. Shakespear, a Judge of the Court of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut at the Presidency, to the 17th instant, in extension of the leave granted to him on the 27th ultimo.

Mr. R. N. Farquharson, Assistant to the Magistrate and Collector of Allahabad, for three months, from the 10th October next, on private affairs.

C. MACSWEEN, *Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; *22d August*, 1833.

No. 115 of 1833.—The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Paragraphs of Letters Nos. 26, 27 and 34, from the Hon'ble the Court of Directors, in the Military Department, under dates the 20th and 27th March and 10th April 1833, be published in General Orders:

Letter No. 26, dated 20th March, 1833.

Para. 1. The undermentioned Officers, belonging to your Establishment, have been permitted to remain in this Country for the further periods stated against their respective names:

Lieutenant W. James, six months.
Lieutenant Charles H. White, three months.

2. We have permitted Ensign William Henry Massie, late of your Establishment, to resign the Service—This resignation takes effect from the 16th July, 1832.

Letter No. 27, dated 27th March, 1833.

Para. 1. We have permitted Lieutenant A. Campbell to return to his duty on your Establishment in the month of April.

2. We have permitted Lieutenant Colonel Robert L. Dickson, late of your Establishment, to retire from the Service.—His retirement takes effect from the 4th February, 1833.

Letter No. 34, dated 10th April, 1833.

Para. 1. We have permitted Lieutenant George D. Johnstone, of your Establishment, to remain in England the further period of three months.

2. We have permitted Surgeon Thomas Henderson, late of your Establishment, to retire from the Company's Service.—His retirement takes effect from the 4th June, 1829.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM ; 22*d August*, 1833.

No. 116 of 1833.—The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Lists of Rank of Cadets of Engineers, Artillery, Cavalry, and Infantry, and of Assistant Surgeons, appointed for the Bengal Presidency, be published in General Orders :

No. 1 of 1832.

Rank of Cadets for the Bengal Engineers, Artillery, Cavalry, and Infantry, and proceeding by the following Ships; viz.

For the Engineers.

To rank from the 8th December 1831, the day of passing their Public Examination, provided they sail on or before the following dates; viz.

Norman Chester Macleod,..... 14th August, 1833.
James Spens, ... 26th June, 1833.
William Jones,..... 12th August, 1833.

For the Artillery.

To rank from the 14th December 1832, the day of passing their Public Examination, provided they sail from Gravesend on or before the 14th June 1833.

John Rogers, *Vansittart*, sailed 2d March 1833.
John William Kaye, *Protector*.
Henry Edward Landor Thuillier.

For the Cavalry.

To rank from the date of the sailing of the Ship on which he embarked.

James Hastings Lindsay Metcalfe Toone, *Castle Huntly*, sailed 27th February 1833.

For the Infantry.

To rank from the 14th June 1832, after J. W. Mitchell.

John Samuel Drury Tulloch, *Hooghly*, sailed 2d December 1832.

To rank from the 14th December 1832, the day of passing their Public Examination, provided they sail on or before the 14th June 1833.

Roderick Robertson.

William Henry Tombs, *Castle Huntly*, sailed 27th February 1833.

Theodore George Leith.

George Duncan Mercer.

Thomas Charles Birch, *Vansittart*, sailed 2d March 1833.

To rank from the 28th January 1833, the day of his attaining his 16th year.

Thomas Tudor Tucker.

East India House, 10*th April*, 1833.

(Signed) WM. ABINGTON.

(A true Copy,)

(Signed) WM. CARTER,
Assistant Secretary.

East India House, London, the 16*th April*, 1833.

No. 1 of 1832.

Rank of Assistant Surgeons appointed to Bengal, and proceeding by the following Ships; viz.

To rank from the date of the sailing of the Ships on which they embarked, and in the following order : viz.

James Gregory Vos, M. D., para. per *Thalia*, sailed 18th December 1832.

John Hugh Wharrie Waugh, *Hooghly*, sailed 2d December 1832.

Davyd William Nash, *Ganges*, sailed 8th December 1832.

James Henry Dallas, M. D., *Duke of York*, sailed 13th January 1833.

John Wilkie, M. D., *Research*, sailed 26th February 1833.

East India House, 10*th April*, 1833.

(Signed) WM. ABINGTON.

(A true Copy,)

(Signed) WM. CARTER,
Assistant Secretary.

East India House, London, the 16*th April*, 1833.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM ; 22*d August*, 1833.

No. 117 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to make the following Appointment :

Captain Henry Walter Bellew, of the 56th Regiment Native Infantry, to be a Deputy Assistant Quarter Master General, vice Lieutenant and Brevet Captain Fisher, appointed Assistant to the Governor General's Agent on the North East Frontier.

Mr. Norman Chester Macleod is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors, as a Cadet of Engineers on this Establishment, and promoted to 2d Lieutenant.—Date of arrival at Fort William 17th August 1833.

The undermentioned Officers are permitted to proceed to Europe on Furlough, on Medical Certificate :

Major Richard Benson, of the 11th Regiment Native Infantry, and Military Secretary and Aid-de-Camp to the Governor General.

Lieutenant Thomas Edwards, of the Regiment of Artillery.

The nomination of Captain J. A. Crommelin, of the Corps of Engineers, to Superintend the Building of a Ghaut at Muttra, published in General Orders No. 104, of the 18th ultimo, is cancelled; and that Officer is accordingly placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

Lieutenant Martin Thomas White, of the 37th Regiment Native Infantry, having been declared incapable of performing the active duties of his profession, is, at his own request, transferred to the Invalid Establishment.

The following Officers have obtained leave of absence from their Stations, in the Judicial and Revenue Department, on the 12th instant :

Captain M. White, Senior Assistant to the Superintendent of Arracan, to the 6th ultimo, in extension of the leave granted to him on the 26th April last.

Assistant Surgeon T. Clemishaw, attached to the Civil Station of Balasore, for ten days, on Medical Certificate.

The undermentioned Persons are appointed Assistant Overseers in the Department of Public Works, on the Salaries allowed for that rank :

Mr. F. Blunt to the 10th Division.
Mr. J. Mitnish to the 10th Division.
Mr. E. Hughes to the 1st Division.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM; 22*d August*, 1833.

No. 118 of 1833.—The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Appointments in the Medical Department, consequent on the decease of Surgeon John Browne, 3d Member and Officiating 2d Member of the Medical Board, which took place on the 23d ultimo.

Superintending Surgeon Joseph Langstaff (now Officiating as 3d Member,) to be 3d Member of the Medical Board from the 23d ultimo.

Surgeon John Marshall (now Officiating as a Superintending Surgeon,) to be a Superintending Surgeon on the Establishment, vice Langstaff appointed a Member of the Medical Board.

His Lordship in Council is pleased to sanction an Exchange of Appointments between Assistant Surgeon Henry Chapman, attached to the Civil Station of Barielly, and Assistant Surgeon W. Rhodes at Cheera Poonjee, subject to all the contingencies to which the Experimental Sanatarium at the latter place is liable.

Serjeant Samuel Webb, of the Town Major's List, is admitted to the benefits of the Pension sanctioned by Minutes of Council of the 11th January 1797, and General Orders dated 5th February 1820, subject to the confirmation of the Hon'ble the Court of Directors, with permission to reside and receive his Pension at the Presidency. The Serjeant appears to be entitled to Sonat Rupees (30) Thirty per Mensem.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that the Matter of the Petition and Schedule of the Insolvent Prisoner hereinafter named, (the same having been filed in the Court) is appointed to be heard,

On Saturday, the 26th of October, 1833,

At the hour of Noon,

THOMAS BOX, late of Dinapore, a Lieutenant in the East India Company's European Regiment on the Bengal Establishment:

"No Creditor shall be allowed at the Hearing to "oppose the discharge of a Prisoner, unless he shall have "given notice of his intention to the Chief Clerk three days "before the Hearing; and at the same time have left an "Affidavit of his Debt at the Office of the Examiner, and "the Chief Clerk shall make an entry of such notice in a "book to be kept by him for that purpose; and the "Examiner, previously to the Hearing, shall examine the "Affidavits so to be left with him as aforesaid."—Rules and Orders, No. XI.

Office of Examiner, 13*th August*, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপকারার্থে আদালত

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে নিচের নামিত নাতয়ান কএদির আদালতে দাখিলকরা আরজি ও ফর্দের বিষয় আগত দিনে শুনানি হইবেক

সন ১৮৩৩ সালের আকটোবর মাহার ২৬ সনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময়

তাহার বাকর্ষ সাবেক মোকাম দিনাপুরের কোম্পানির বিলাতি পলটনের লেপটেন

"কোন মহাজন আপত্য করিতে পারিবেন "নাই খালাসিতে কোন কএদি জদ্যপি নটীব না "দেন এই আদালতের চিপ কেলার্ক সাহেবের "আফিষে তিন দিবস পুর্ব্ব ঐ শুনানির এবং জ "দ্যপি তৎকালিন না দাখিল করেন এই আদাল "তের একজামিনর সাহেবের আফিষে এক সও্ন "নামা তাহার আপনার পাওনার এবং জদ্যপি "না চিপকেলার্ক সাহেব ঐ নটিষের নকল সেই "বহিতে রাখেন জেবহি তর্নিমিত্তে তিনি রাখি "য়াছেন এবং জদ্যপী না একজামিনার সাহেব "পুর্ব্বান্যে সেই সওননামা তহকিক করেন জে "সওননামা তাঁহার নিকটে দাখিল করিবেক"

নং ১১ নিওম এবং দাঁড়া সকল

একজামিনার সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ১৩ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES YOUNG, an Insolvent, / of GEORGE BALLARD, an Insolvent, / of JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND, an Insolvent, and / of NATHANIEL ALEXANDER, an Insolvent, } At a Court holden on Saturday, the Third day of August, instant, IT WAS ORDERED, that *Saturday, the Ninth day of November next*, be appointed for Hearing in these several matters: and that the said Insolvents do then attend before the said Court.

Notice is hereby given, that Hearing will be severally had accordingly in these matters on the Ninth day of November next.

Office of Examiner, 15*th August*, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জেমেষ ইয়ং সাহেবের বিষয়

নাতয়ান জার্জ বেলার্ড সাহেবের বিষয়

নাতয়ান জেমেষ চার্লস কোলব্রুক সদরলেণ্ড সাহেবের বিষয় এবং

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সনিবার তারিখের আদালতে হুকুম হইল জে এই সকল উক্ত বিষয়ে সুনানি হইবেক আগত নবেম্বর মাহার ৯ শনিবার তারিখে এবং নাতয়ান নেথিনিএল আ তারিখে এবং উক্ত লেকজণ্ডর সাহেবের বিষয় নাতয়ানগনেরা এই দিবস আদালতে হাজির হয়েন

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে তদানুসারে এই সকল বিষয়ে সুনানি হইবেক আ গত নবেম্বর মাহার ৯ শনিবার তারিখে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES CALDER, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, be Special Assignee in this matter, and that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee, do assign the Estate and Effects of the said Insolvent, vested in him to the said Elliot Macnaghten: and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said Elliot Macnaghten, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 15*th August*, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জেমেষ কালডর সন ১৮৩৩ সালের শাহেবের বিষয় হুলাই মাহার ২৭ শনিবার তারিখের আদালতে হুকুম হইল জে এই বিষয়ের নিদিষ্ট মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব হইলেন এবং উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মোক্তারনামা উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের নামে সাধারন মোক্তার শ্রীযুত পেটিরিক ওহালন সাহেব লিখিয়া দিবেন এবং উক্ত সাধারন মুক্তিয়ারকার এবং উক্ত নাতয়ান এই সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পন করেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত হুকুম মানুসারে জায়দাদ বিষয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের হস্তে অর্পিত হইল

একজামিনর সাহেবের আফীষ

সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE JAMES GORDON, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, be Special Assignee in this matter, and that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee, do assign the Estate and Effects of the said Insolvent, vested in him to the said Elliot Macnaghten: and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said Elliot Macnaghten, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 15*th August*, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান জার্জ জেনেষ গারডন সাহেবের বিষয়— সন ১৮৩৩ সালের জুলাই মাহার ২৭ শনিবার তারিখের আদালতে হুক্কম হইল জে এই বিষয়ের নিদ্দিষ্ট মুক্তিয়ার শ্রীযুৎ ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব হইলেন এবং উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মোক্তারনামা উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের নামে সাধারন মোক্তার শ্রীযুত পেটিরিক ওঃহালন সাহেব লিখিয়া দিবেন এবং উক্ত সাধারন মোক্তারকার এবং উক্ত নাতয়ান এই সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পন করেন—

এতদ্দারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত হুক্ক মানুসারে জায়দাদ বিষয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের হস্তে অর্পিত হইল—

একজামিনার সাহেবের আফিষ—
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট—

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN STORM, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, be Special Assignee in this matter, and that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee, do assign the Estate and Effects of the said Insolvent, vested in him to the said Elliot Macnaghten: and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said Elliot Macnaghten, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 15th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জান ইষ্টরম সাহেবের বিষয়— সন১৮৩৩ সালের জুলাই মাহার ২৭ শনিবার তারিখের আদালতে হুক্কম হইল জে এই বিষয়ের নিদ্দিষ্ট মুক্তিয়ার শ্রীযুৎ ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব হইলেন এবং উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মোক্তারনামা উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের নামে সাধারন মোক্তার শ্রীযুৎ পেটিরিক ওঃহালন সাহেব লিখিয়া দিবেন এবং উক্ত সাধারন মুক্তিয়ারকার এবং উক্ত নাতয়ান এই সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পন করেন—

এতদ্দারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত হুক্ক মানুসারে জায়দাদ বিষয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের হস্তে অর্পিত হইল—

একজামিনর সাহেবের আফিষ—
সন ১৮৩৩ সাল ১৫ আগষ্ট—

CALCUTTA CUSTOMS.

LIST *of Packages lying unclaimed at this Office.*

1 *Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.*
7 *Ditto, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.*
1 *Package, Lieut. Shelley, per Bengal.*
1 *Parcel, John Winstanly, per Herculean.*
2 *Ditto, Brien Hodgson, per Crown.*
4 *Ditto, George Pritchard, per Patriot King.*
2 *Ditto, India Gazette, per Ditto.*
1 *Ditto, Gunner B. Stokes, per Ditto.*
1 *Ditto, A. Henderson, per Orontes.*
1 *Box, Lieut. R. McDonald, per Castle Huntly.*
1 *Ditto, P. G. E. Taylor, per Ditto.*
1 *Ditto, Thomas Ramsay, per Bahamian.*
1 *Gun Case, R. A. J. Roe, per Orontes.*
1 *Parcel, E. Wilmott, per Research.*
1 *Ditto, Lieut. H. FitzSimon, per Ditto.*
1 *Box, W. P. Muston, per Fanny.*
1 *Ditto, R. W. Jennings, per Duke of York.*
40 *Cases Cheese, Marked G C G and W E underneath, per Margaret.*
3 *Packages, Marked M & F, per Ditto.*
4 *Ditto, Marked double diamond C, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked S, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked M S, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked L A, per Margaret.*
2 *Ditto Marked B D J, per Ditto.*

G. J. SIDDONS, *Collector.*

22d August, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, *and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.*

NUMERICAL LIST *of* PRIZES *of the* SECOND CALCUTTA LOTTERY OF 1833.

No. 34 Prize of 100,000 Sicca Rupees.

No. 3315 Prize of 50,000 Sicca Rupees.

Nos. 549 and 696 Prizes of 20,000 Sa. Rs. each.

Nos. 401 2201 and 3727 Prizes of 10,000 Sicca Rupees each.

Nos. 15 1409 1464 1675 2279 and 2657 Prizes of 5,000 Sicca Rupees each.

Nos. 200 270 858 1196 1238 2825 3586 and 3962 Prizes of 1,000 Sicca Rupees each.

Nos. 64 132 242 372 484 722 742 921 1024 1445 1866 2364 2515 2745 3672 and 3737 Prizes of 500 Sicca Rupees each.

Nos. 14	56	305	355	385	459	520	555	
564	570	616	641	643	706	712	717	719
752	784	785	789	795	832	897	902	939
967	996	1003	1043	1081	1219	1250	1364	1379
1431	1432	1434	1437	1483	1496	1544	1546	1613
1721	1752	1755	1770	1784	1793	1812	1957	1967
1973	2100	2118	2119	2154	2157	2223	2254	2255
2264	2298	2320	2342	2519	2522	2531	2567	2613
2615	2626	2643	2655	2686	2717	2821	2925	2927
2945	2948	2949	2979	3041	3051	3180	3209	3293
3303	3491	3507	3545	3643	3647	3690	3782	3839
3978	and 3992 Prizes of 110 Sicca Rupees each.							

NOTICE is hereby given, that in conformity with the 10th ARTICLE of the SCHEME of the LOTTERY, PAYMENT of PRIZES will commence at the BANK of BENGAL on Thursday, the 19th September, 1833, from which date the Register and Examiner will attend daily at his Office, from Ten o'Clock in the morning until One o'Clock in the afternoon, for the purpose of examining and certifying Tickets.

A. TROYER,
Asst. Secy. to the Lottery Committee.

Calcutta, Lottery Office,
The 21st August, 1833.

Numb. 91. [1002]

SUPPLEMENT TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, AUGUST 28, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Sec. to the Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; *24th August*, 1833.

No. 119 of 1833.—Mr. Edward Maybery, of the Pension Establishment, is permitted to return to Europe on Medical Certificate.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the undermentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24-PERGUNNAHS SALT,...	75,000
JESSORE Ditto, ...	35,000
BULLOOAH Ditto, ...	50,000
CHITTAGONG Ditto, ...	40000
SULKEA.	
MADRAS PERMIT SALT, ...	63,783
BOMBAY SALT, ...	8,000
BUSSORAH Ditto, ...	9,000
CEYLON Ditto, ...	17,000
LIVERPOOL Ditto, ...	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT, ...	217
Total Maunds, ...	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazettes* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এতদ্দ্বারা দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৩ মাহ সেপ্টম্বর মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মাহ ভাদ্র রোজ শুক্রবার এবং তৎপর দিবস কলিকাতায় একসচেঞ্জে নিচের লিখিত তফসীল মোতাবক নমক বাবতে সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর মিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনার নমক ৭৫০০০

জেলা জসহরের নমক ৩৫০০০

জেলা ভুলুয়ার নমক ৫০০০০

জেলা চট্টগ্রামের নমক ৪০০০০

সালিখা—

মাঙ্গরাজ পরমিট নমক	৬৩৭৮৩
বোম্বাই নমক	৮০০০
বছরাই নমক	৯০০০
সিলন নমক	১৭০০০
নেবরপুল নমক	২০০০
নারায়নগঞ্জের ক্রোকি নমক	২১৭
জুমলা নমক	৩০০০০০

নমক মজজুর সন হালের ২৭ ফিবরোয়রি তারিখের ও মাচর্চ মাহার ২ ও ৯ তারিখের কলিকাতা গেজেট আখবারের এস্তাহার হওয়া সরুত মোতাবক বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল সরুত বোড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া জাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং প্রত্যেক ঘাট ও মোকাম সালিখার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হইবেক তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুর খানায় জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া যাইবেক

বিমেজিব হুকম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরাজি তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদ্র

H. M. PARKER, *Secretary.*

RE-SALE OF SALT.

Board of Customs, Salt and Opium, the 26th August, 1833.

NOTICE is hereby given, that a Re-sale of certain Salt, purchased at the Public Sales of the 14th and 15th Instant, but for which the Purchasers have failed to pay their Deposits agreeably to the Conditions of Sale, will be held in this Office, on Monday, the 2d Proximo.—The Sale will commence after 12 o'Clock.

CONDITIONS.

A Deposit at the rate of 15 per Cent. on the price of each Lot, either in Money or in Public Securities of the United East India Company shall be made by the Purchaser or Purchasers at the time of Sale, in failure of which the Lot or Lots shall be put up again, and the first bid be considered as null and void. The whole of the Purchase Money shall be paid within Ten days of the day of Sale, in failure of which the Deposit of 15 per Cent. shall be forfeited to the said United East India Company, and the Salt, for which the Deposit of 15 per Cent. may have been made, shall be sold under the directions of the Board of Customs, Salt and Opium, for and on behalf of the said United East India Company.

Any portion of the Salt now advertised for Re-sale, but which may not be sold on the day appointed, will be put up for Sale on such subsequent day as the Board shall determine and notify by an Ishtuhar or Notification appended to this Office.

H. M. PARKER, *Secretary.*

নমকের রিসেল—

বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম—

সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ আগষ্ট—

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে কিয়ৎ পরিমাণ নমক যাহা বর্ত্তমান মাহার ১৪।১৫ তারিখে শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিলামে খরিদ করিয়া খরিদারাণ মোতাবক সরুত নিলাম আমানত পেসগী দাখিল করিতে ত্রুটী করিয়াছে এমতে সেই নমক এই দফুরখানায় ইংরেজী সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২ সেপ্টেম্বর মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৮ ভাদ্র রোজ সোমবার রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক। নিলাম দিবা দুই প্রহরের পর আরম্ভ হইবেক—

সরুত নিলাম—

প্রতিলাটের কিমতের উপর কিশত ১৫ পোনর টাকার হিসাবে হয় নগদ তঙ্কা অথবা ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর মৌসুফের কাগজ নিলামের সময় খরিদার অথবা খরিদারাণ আমানত দাখিল করিবেক তাহাতে ত্রুটী হইলে ঐ প্রথম ডাক বাতিল ও নামঞ্জুর হইয়া খরিদা লাট অথবা লাটহা পুনরায় বিক্রয় হইবেক নমকের কিমতের বেবাক টাকা নিলামের তারিখ ইস্তক দশ দিবসের মধ্যে দাখিল করিবেক যদ্যপি মেয়াদ মজজুর মধ্যে দাখিল নাকরিবেক তবে কিশত পোনর টাকার হিসাবে আমানত মজজুর কোম্পানি মৌসুফের সরকারে বেবাক জব্দ হইবেক এবং যে নমকের ঐ আমানত দাখিল হইয়া থাকে সেই নমক বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের হুকম মোতাবক কোম্পানি মৌসুফের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক—

যে নমক এইক্ষনে রিসেল কারণ এস্তহারহইল তাহার যে মেকদার ঐ মকররি তারিখে বিক্রয় না হইবেক তাহা বোর্ড কর্ত্তৃক নিরূপিত পশ্চাৎ কোন তারিখে নিলামে দরপেশ হইবেক তদর্থে এক এস্তহার এই দফুর খানায় লটকাইয়া নিলাম হইবেক—

H. M. PARKER, *Secretary.*

CEYLON SALT.

NOTICE.—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs, between the present date and the 1st January 1834, of a quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms (with exception of price,) notified by His Majesty's Government at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of 72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Notification of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 29d August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

MADRAS SALT.

TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

NOTICE is hereby given, that Certificates from this Office will be granted on Application ensuring the Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch, in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the 25th April last.*

The above Certificates are offered for the satisfaction of Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or expected for Exportation at the Ports adverted to, is so ample, that it may be relied upon, until further notice, as capable of affording full Freight for any number of Vessels likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M. PARKER, *Secretary.*

* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August 1833, and on other dates.

Revenue Board Office: Fort St. George, April 25, 1833.

1. NOTICE is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port	Total.
		Bl. Mds	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
Nellore, ...	Eskapilly, ...	.....	2,00,000
	Gogoolapully, ...	.....	
	Kistnapatam,....	.....	
Madras, ...	Ennore, ...	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong, ...	.....	2,00,000
		Total...	12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418¾.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectorates of Rajahmundry, Nellore, Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette on the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity already exported.	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation.
	Bl. Mds.	B. M	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry—Coringa	600000	....	600000	577200
Nellore	200000	160693	39307	652
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180	92713½
Madras—Ennore	200000	102078	97922	97922

Revenue Board Office, Fort St. George, 12th August, 1833.

R. A. BANNERMAN, *Actg. Secretary.*

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES CALDER, an Insolvent, and of GEORGE JAMES GORDON, an Insolvent, and of JOHN STORM, an Insolvent.

At a Court holden on Saturday the Third day of August, instant, IT WAS ORDERED that each of the said Insolvents do file an Additional or Supplemental Schedule of his Estate and Effects.

NOTICE is hereby given, that an Additional or Supplemental Schedule of the Separate Estate respectively of each of the said Insolvents, has been received and filed accordingly; and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জেমেষ কালডর সাহেবের নাতয়ান জার্জ জেমা গারগান সাহেবের এবং নাতয়ান জান ইষ্টরম সাহেবের বিষয়ে দাখিল করেন

বত্তমান আগষ্ট মাহার ৩ সানিবার তারিখের আদালতে হুকুম হইল জে উক্ত নাতয়ানগনেরা তাহারদিগের নিজের এডিসনেল সিডিউল অর্থাৎ জোগিক ফর্দ্দ আপনং কার মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেচে জে উক্ত নাতয়ানগনের আপনং নিজ বিষয়ের উক্ত ফর্দ্দ দাখিল হইয়াছে এবং তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তিগনের দ্বারায় এই আদালতের চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে দৃষ্টি হইবেক

একজামিনর সাহেবের আফিস

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that

(No. 289.)—GEORGE HACKING MANZER POOLE, late of Goraustan's Lane, in Calcutta, an Assistant in the Office Sudder Board of Revenue,

Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2nd William IV. Cap. 43, until the 1st day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six, and the said GEORGE HACKING MANZER POOLE hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, ESQUIRE, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the

Creditors of the said GEORGE HACKING MANZER POOLE, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath or his entitled to, or which may come to, or be acquired by him before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 22nd August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

সমাচার দেওয়া জাইতেছে জে

(নং ২৮৯) জার্জ হেকিং মেনজর পুল সাবেক শহর কলিকাতার মো০ গোরস্থানের গলির বাসিন্দা এক নাএব সদর বোর্ড আর রেবিনিউ

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কএদ আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন এই প্রার্থনায় জে চতুর্থ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারা জাহার নাম হিন্দুস্থানের অক্ষম করজদারানের ইংরাজী সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্য্যন্ত পরিত্রানার্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্য্যন্ত সংস্থাপনার্থ আইন এই নামক চতুর্থ উইলিঅম বাদসাহের রাজত্বের দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা কত্রিক পুনঃসংস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা জাহা তাহার সম্বন্ধে আমলে আইসে উক্ত আদালতের সাধারন মোক্তারকারের শ্রীহং পেটিরিক ওঃহালন সাহেবের নিকট উক্ত জার্জ হেকিং মেনজর পুলের মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত তাহার স্থাবর ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার আছে কিম্বা জাহা উক্ত আরজীর বিশয়ে উক্ত আদালতহইতে শেষ হুকুম হইবার পূর্ব্বে তাহার হস্তে আইসে কিম্বা উপার্জন করেণ ঐ সকলের এক মোক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন

একজামিনারসাহেবের দপ্তরখানা

সন১৮৩৩ সাল ২২ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that

(No. 290.)—JAMES JOSEPH FLEURY, late of BOW BAZAR, also of Cossitollah Street, in Calcutta, Bookseller, Now a Prisoner in the Gaol of the Court of Requests, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d William IV. Cap. 43, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six;" and the said JAMES JOSEPH FLEURY hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said JAMES JOSEPH FLEURY, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath, or is entitled to, or which may come to, or be acquired by him before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 23rd August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

সমাচার দেওয়া জাইতেছে জে

(নং ২৯০) জেমেষ জোজেফ ফুলুরি সাবেক নিবাসি মো০ বহুবাজারে ও কসাইটোলার সহর কলিকাতার পুস্তক বিক্রয়ক

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার ছোট জেলে কয়েদ আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন এই প্রার্থনায় জে চতুর্থ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারা জাহার নাম হিন্দুস্থানের অক্ষমকরজদারানের ইংরাজী সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্য্যন্ত পরিত্রানার্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্য্যন্ত সংস্থাপনার্থ আইন এই নামক চতুর্থ উইলিঅম বাদসাহের রাজত্বের দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা কত্রিক পুনঃসংস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা জাহা তাহার সম্বন্ধে আমলে আইসে উক্ত আদালতের সাধারন মোক্তারকারের শ্রীহং পেটিরিক ওঃহালন সাহেবের নিকট উক্ত জেমেষ জোজেফ ফুলুরি মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত তাহার স্থাবর ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার আছে কিম্বা জাহা উক্ত আরজীর বিশয়ে উক্ত আদালতহইতে শেষ হুকুম হইবার পূর্ব্বে তাহার হস্তে আইসে কিম্বা উপার্জন করেণ ঐ সকলের এক মোক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন

একজামিনারসাহেবের দপ্তরখানা

সন ১৮৩৩ সাল ২৩ আগষ্ট

ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, *Secy. M. O. S.*

Orphan Society's Office,
Kidderpore, 26th April, 1833.

খবর দেওয়া জাইতেছে জে টালির খালের দক্ষীন পাড়ের আরকেন গঞ্জের সমস্ত এমারত ও খড়ুয়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হইবেক অতএব জে ব্যাক্তির ইজারা লইতে কিম্বা খরিদ করিতে বাসনা থাকে মো০ খিদিরপুরে সেক্রেটরির আপীষে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল বেওরা জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ এপরেল

PURSUANT to a Decree of the High Court of Chancery in Great Britain, made in a Cause SCARMAN against SCARMAN, the Creditors of JEREMIAH SCARMAN, late of Bangalore, in the East Indies, Surgeon, deceased, (who died on or about the 14th day of April, 1830) are forthwith to come in and prove their Debts before the Right Hon'ble ROBERT, Lord HENLEY, one of the Masters of the said Court, at his Chambers, in Southampton Buildings, Chancery Lane, London, or in default thereof, they will be excluded the benefit of the said Decree.

CALCUTTA: — Printed and Published by G. H. Huttmann, at the Bengal Military Orphan Press, No. 1, Mangoe Lane.

Numb. 92. [1006]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ *It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.*

SATURDAY, AUGUST 31, 1833.

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,
H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,
G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,
MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,
WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,
G. A. BUSHBY, *Offg. Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT, THE 30TH AUG. 1833.

Whereas it has come to the knowledge of the Right Honorable the Governor General in Council, that an alarm prevails among the Holders of Pice in the Town and Suburbs of Calcutta, and in some of the neighbouring Districts, from an unfounded rumour that the Government have an intention of rejecting at the Public Treasuries, the Benares or Trisooly Pice; Notice is hereby given, that the Copper Coins, manufactured at the late Benares Mint, commonly called the Trisooly Pice, were declared by Regulation XXV. of 1817, Section 5, to be a legal tender for the fractions of a Rupee throughout all the Provinces of the Bengal Presidency, and that they are and will continue to be receivable at par by the Officers of Government in payment of the fractional parts of a Rupee.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,
G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM;
GENERAL DEPARTMENT,
THE 26TH AUGUST, 1833.

The Right Hon'ble the Governor General in Council was pleased, on the 22d instant, to appoint Sir Charles D'Oyly, Bart., to Officiate as Civil Auditor.

Mr. W. M. Dirom is appointed to take charge of the Commercial Residency at Bauleah, during Mr. Hyde's absence, on Sick Certificate, or until further Orders.

Mr. William Vansittart, Writer, has been reported qualified in two of the Native Languages for the Public Service.

Mr. George Udny Yule having exceeded the period within which, under the Orders of the Hon'ble the Court of Directors, he ought to have qualified himself in the Native Languages for the Public Service, has been ordered to return to England.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM;
ECCLESIASTICAL DEPARTMENT,
THE 26TH AUGUST, 1833.

The Reverend Richard Chambers reported his arrival as a Chaplain on this Establishment, on the 14th instant. Mr. Chambers is appointed to Officiate as District Chaplain at Berhampore.

The Reverend J. C. Proby, District Chaplain at Meerut, is permitted to be absent from his Station for two months, commencing on or about the 14th September next, for the purpose of visiting Simlah, on private affairs.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT, THE 30TH AUGUST, 1833.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to appoint Mr. K. Murchison to take charge of the Office of Resident at Singapore on the departure of Mr. Ibbetson to Europe on Furlough.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

POLITICAL DEPARTMENT,
FORT WILLIAM, 30TH AUGUST, 1833.

The Governor General in Council has been pleased to appoint Major Honywood to officiate as Superintendent of the Mysore Princes, during Major Caldwell's absence from the Presidency on duty.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

(No. 1190.)

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,
THE 26TH AUGUST, 1833.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Appointments:

Mr. H. F. James, Assistant under the Commissioner of the 14th or Moorshedabad Division.

Mr. J. H. Crawford, ditto under ditto of the 11th or Patna Division. Mr. Crawford will continue to officiate as an Assistant to the Commissioner in the Sunderbuns until further orders.

C. MACSWEEN, *Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; *30th August*, 1833.

No. 120 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to make the following Promotions and Alteration of Rank:

Infantry.

Major Thomas Maddock to be Lieutenant Colonel, vice R. L. Dickson retired, with rank from the 14th June, 1833, vice W. C. Baddeley, C. B., promoted.

10th Regiment Native Infantry.

Captain David Pringle to be Major, } From the 14th
Lieutenant William Foley to be Captain of a Company, } June 1833, in
Ensign Frederick Samler to be Lieutenant, } succession to T. Maddock promoted.

25th Regiment Native Infantry.

Ensign James Don Kennedy to be Lieutenant, from the 2d of July 1833, vice C. J. C. Collins deceased.

37th Regiment Native Infantry.

Ensign William Clinton Peter Collinson to be Lieutenant, from the 22d August 1833, vice M. T. White transferred to the Invalid Establishment.

Medical Department.

Assistant Surgeon Walter Glass, M. D., to be Surgeon, vice T. Henderson retired, with rank from the 23d July 1833, vice J. Browne deceased.

ALTERATION OF RANK.

Corps.	*Rank and Names.*	*To rank from.*	*In whose room.*
Infantry, 1st N. I.	Lt.-Col. B. Sissmore, Major P. Toulon, Capt. J. Corfield,	4th Feb. 1833,	Lieut.-Col. R. L. Dickson, retired.
Infantry, 18th N. I.	Lt.-Col T. A. Cobbe, Major R. Ross, Captain C. Gale, Lieut. W. Hore,	14th Mar. 1833,	Lieut.-Col. W. H. Wood, promoted.
Infantry, 33d N. I.	Lieut.-Col. H. Hall, Major C. D'O. Aplin, Captain G. Irvine, .. Lieut. J. Macadam, ..	20th April 1833,	Lt.-Col. R. T. Seyer deceased.
Medical Dept.	Surgeon T. B. Barker,	4th June 1829,	Surg. T. Henderson, retired.
,,	,, F. S. Matthews,	12th June 1829,	Surg. J. J. Forbes M. D. deceased.
,,	,, W. S. Charters, M. D., ...	28th July 1829,	Surg. S. Durham, retired.
Medical Dept.	Surgeon K. Macqueen, .	7th Aug. 1829,	Surg. T. Hayley invalided.
,,	,, J. Coulter, ...	19th Aug. 1829,	Surg. R. Williams, retired.
,,	,, W. Cameron, .	16th Sept. 1829,	Surg. T. Yeld, deceased.
,,	,, J. Clarke, ...	27th Sept. 1829,	Surg. A. Stratton deceased.
,,	,, J. Hutchinson,	18th Nov. 1829,	Surg. J. Grierson, retired.
,,	,, W. Montgomerie, ...	9th Dec. 1829,	Surg. R. Patterson, M. D. deceased.
,,	,, C. W. Welchman (deceased), ..	4th Mar. 1830,	Surg. C. Ray, deceased.
,,	,, J. Griffiths, ..	11th May 1830,	Surg. J. Fallowfield, retired.
,,	,, J. M. Todd, ..	11th May 1830,	Surg. J. Castell, retired.
,,	,, G. G. McPherson, ...	24th July 1830,	Surg. J. Smith, deceased.
,,	,, J. F. Royle, ..	29th July 1830,	Surg. J. Adam M. D. deceased.
,,	,, H. Guthrie, M. D., ...	15th Aug. 1830,	Surgeon P. Mathew, deceased.
,,	,, J. Graham, M. D., ...	11th Sept. 1830,	Surgeon C. E. Everest, retired.
,,	,, J. Forsyth, ..	18th Nov. 1830,	Surg. P. Breton deceased.
,,	,, J. Johnstone, M. D., ...	21st Jan. 1831,	Surg. A. Ogilvy, retired.
,,	,, T. S. Child, ..	18th April 1831,	Surg. J. Woolley deceased.
,,	,, J. Morton, ...	7th May 1831,	Surg. C. Hunter deceased.
,,	,, M. Nisbet, M. D., ...	14th June 1831,	Surg. W. Leslie, M. D., deceased.
,,	,, G. Waddell, M. D., ...	10th June 1831,	Surg. D. Todd, retired.
,,	,, A. R. Jackson, M. D., ...	18th June 1831,	Surg. W. Russell, M. D., retired.
,,	,, A. Davidson, M. D., ...	13th July 1831,	Surg. D. Ramsay, deceased.
,,	,, C. M. Macleod, (invalided),	14th Nov. 1831,	Surg. E. Muston, retired.
,,	,, J. S. Toke, ..	27th Nov. 1831,	Surgeon C. S. Heynes deceased.
,,	,, T. E. Dempster,	2d Mar. 1832,	Surg. R. Limond deceased.
,,	,, W. Hamilton, M. D., ...	9th April 1832,	Surg. J. Manly, retired.
,,	,, R. M. M. Thomson, ..	23d April 1832,	Surgeon C. M. Macleod, invalided.
,,	,, T. Drever,	27th May 1832,	Surgeon J. M. Macra deceased.
,,	,, A. Pringle, M. D., ...	14th June 1832,	Surg. A. Dickson, retired.
,,	,, W. Grime, ..	3d July 1832,	Surgeon C. W. Welchman deceased.
,,	,, B. Bell, ...	6th July 1832,	Surg. A. Wardrop, deceased.
,,	,, W. Mitchelson,	27th Dec. 1832,	Surg. J. A. D. Watson, deceased.

WM CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM; *30th August*, 1833.

No. 121 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to assign Regimental Rank to the undermentioned Officers, brought on the

effective strength of the Artillery on this Establishment, from the dates expressed opposite to their names:

Regiment of Artillery.

2d Lieutenant Thomas Gray, 25th July 1833, in succession to 1st Lieutenant W. T. Garrett deceased.

2d Lieutenant William Timbrell, 29th July 1833, in succession to Captain T. Marshall deceased.

His Lordship in Council is pleased to make the following Appointment:

Assistant Surgeon John O'Dwyer to the Medical duties of the Civil Station of Chittagong, vice Goodeve.

Surgeon William Seton Charters, M. D., Officiating Presidency Surgeon, is permitted to proceed to Europe, on Furlough, on Medical Certificate.

Lieutenant Astley George Francis John Younghusband, of the 35th Regiment Native Infantry, is permitted to proceed to Van Dieman's Land, viâ the Mauritius, on Medical Certificate, for eighteen months.

The Governor General in Council is pleased to accept the resignation of Lieutenant Samuel Mallock, of the Corps of Engineers, of his situation as an Assistant Secretary to the Military Board.

Lieutenant James Vansittart Law, of the 1st Regiment Native Infantry, is, at his own request, transferred to the Pension Establishment.

Captain Roxburgh, of the 39th Regiment Native Infantry, Assistant to the Agent to the Governor General on the North East Frontier, has been permitted, in the Political Department, on the 22d instant, to remain at the Presidency, till the 15th of October next.

Serjeant Major William Walton, of the 70th Regiment Native Infantry, is admitted to the benefits of the Pension, sanctioned by Minutes of Council of the 11th January 1797, and General Orders dated 5th February 1820, subject to the confirmation of the Hon'ble the Court of Directors, with permission to reside and receive his Stipend at Futty Ghur.—The Serjeant Major appears to be entitled to Sonat Rupees (30) Thirty per mensem.

The following Promotions have been made by the Right Honorable the Governor General:

Calcutta Native Militia.

Shaick Koodrutt Ullee, Jemadar, to be Subadar, from the 25th August 1833, vice Mungly Khan deceased.

Buctour Khan, Havildar, to be Jemadar, from the 25th August 1833, vice Shaick Koodrutt Ullee promoted.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM; *30th August*, 1833.

No. 122 of 1833.—The Governor General in Council is pleased to make the following Appointment:

Surgeon Francis Seymour Matthews to Officiate as Presidency Surgeon, on the departure for Europe of Surgeon Charters, M. D.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM,

GOVERNMENT AGENCY OFFICE, 1ST JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Right Hon'ble the Governor General in Council has been pleased to sanction the adoption of the following revised scale of Rates of Commission chargeable on all future transactions conducted by the Government Agency:

On Cash Receipts.....	4 ans. per Cent.
— Buying and Selling Company's Paper Brokerage,.....	2 ans. per Cent.
— Effecting Remittances in Private Bills of Exchange,.....	4 ans. per Cent.
— Deposit—a Fee of One Rupee per Thousand up to Ten Thousand Rupees; above Ten Thousand an additional One Rupee per every Ten Thousand.—Not to exceed Twenty Rupees on any sum.	
— Returning Company's Paper on the Principal,.....	4 ans. per Cent.
— Transfer from one Loan to another,	1 R. per Mille.
— Remitting the Principal of Notes,..	4 ans. per Mille.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is also pleased to authorize the substitution of the words "Government Agent for the time being," for "Persons at present exercising the Offices of Accountant General and Sub-Treasurer of the United Company of Merchants of England Trading to the East Indies," in the Power of Attorney hitherto in use in the Government Agency.

The Rules of December 1810, for the duties of the Agency, are hereby rescinded, in so far as regards the prohibitions contained in the 7th and 9th clauses—*First*, against receiving sums of money remitted by Private Bills of Exchange, and as relates to the amount of the said sums; and *secondly*, against the transfer by sale and purchase from one Loan into another. The Government Agent is hereby fully authorised and empowered to receive Remittances in such shape and of such amount as may be most convenient to individuals remitting, and to observe all Orders in regard to the transfers that may be desired by Constituents.

By Authority,
F. MACNAGHTEN, *Govt. Agent.*

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN MERCADO, late of Royd Street, in Calcutta, Second Assistant in the Presidency Pay Office, an Insolvent Debtor, was adjudged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Sixth day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that ELLIOT MACNAGHTEN, Esq. be Special Assignee in this matter, and that PATRICK O'HANLON, Esq. the Common Assignee, do assign the Estate and Effects of the said Insolvent to the said ELLIOT MACNAGHTEN: and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said ELLIOT MACNAGHTEN, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান করজদার জা ন মরকেডো সাবেক সহ র কলিকাতার মোকাম রাইয়েড ইষ্টীরিটের নি বাসি নাহেব এসিসটেণ্ট পে আফিষের প্রাণ্ড হই য়া লবে জার্জ ফোর্থ বাদ সাহের রাজত্বের ৯ বৎস রের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারায় এবং জাহা উ ইলিয়েম ফোর্থ বাদশা হের রাজত্বের দ্বিতিয় বৎ সরের প্রকাশিত আইনে র ৪৩ ধারানুসারে পুনঃ সংস্থাপিত হইল

সন ১৮৩৩ সালের হুলাই মাহার ৬ শনি বার তারিখে আদাল তে হুকুম হইল জে এই বিষয়ের নিদিষ্ট মুক্তি য়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব হই লেন এবং উক্ত নাতয় নের মাল ও জায়দাদ র মোক্তারনামা উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের নামে সাধা রন মোক্তার শ্রীযুত পে টরিক ও হালন সাহে ব লিখিয়া দিবেন এবং উক্ত সাধারন মুক্তিয়ারকার এবং উক্ত নাতয়ান ঐ সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পন করেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত হু কুমানুসারে জায়দাদ বিষয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সা হেবের হস্তে অর্পিত হইল

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, on the final Hearing and examination of the Petition and Schedule of

JOHN MERCADO,

late of Royd Street, in Calcutta, Second Assistant in the Presidency Pay Office, seeking the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

It was adjudged, that the said JOHN MERCADO was entitled to the benefit of the said Statute, and that he be discharged.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপকারার্থে আদালত

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ২৭ সনিবার তারিখের আদালতে পরিস্কার শুবনে এবং তহকিকে আরজি ও দেনা পাওনার ফর্দ্দ

জান মরকেডো

সাবেক সহর কলিকাতার মোকাম রাইএড ইষ্ট্রীটের নাএব কেরানি পে আফিবের আকিংক্ষে করে লবে জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎ সরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় ইহা হইল বিচার করা জে উক্ত জান মরকেডো প্রাপ্ত হইয়া লভ্তে কানুনে এবং তাহার খালাস

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN PALMER, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, IT WAS ORDERED that Elliot Macnaghten Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: And that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান জান পামর বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সাহেবের বিষয় সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাতয়ানের ফন্দের সিকুত পাওনাদারানকে সৎকরা আট টাকার হিসাবে জাহারা তাহার তুষ্টীতাতে সপ্রমান করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহজপ হইল আগত নবেম্বর মাহার ৯ সনিবার তারিখপর্য্যন্ত সেই দীবস উক্ত নাতয়ান সপথ পূর্ব্বক তাহার আরজী ও দেনাপাওনার ফর্দ্দ সকলের বিষয়ে পরিক্ষা হইবেন ঐ সময় কিম্বা অন্য কোন সময় জেপর্য্যন্ত এই সুনানি মহজপ থাকিবেক কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছিত হএন আপত্য করিতে তিনি ঐ সুনানির তিন দিবস পূর্ব্ব এক সপ্তননামা দাখিল করিলে তাহার আপত্য সুনা জাইবেক

উক্ত হুজমের নানা খবর এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE ALEXANDER PRINSEP, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent; when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: and that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান জার্জ এলেকজণ্ডর বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ প্রিনসেপ সাহেবের বিষয় সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাতয়ানের ফন্দের সিকুত পাওনাদারানকে সৎকরা আট টাকার হিসাবে জাহারা তাহার তুষ্টীতাতে সপ্রমান করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্ব্বার সুনানির নিমিত্তে মহজপ হইল আগত নবেম্বর মাহার ৯ সনিবার তারিখপর্য্যন্ত সেই দিবস উক্ত নাতয়ান সপথপূর্ব্বক তাহার আরজি ও দেনাপাওনার ফর্দ্দ সকলের বিষয়ে পরিক্ষা হইবেন ঐ সময় কিম্বা অন্য কোন সময় জেপর্য্যন্ত এই সুনানি মহজপ থাকিবেক কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছিত হএন আপত্য করিতে তিনি ঐ সুনানির তিন দিবস পূর্ব্ব এক সপ্তননামা দাখিল করিবেন তাহার আপত্য সুনা জাইবেক

উক্ত হুজমের নানা খবর এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

একজামিনার সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES CALDER, GEORGE JAMES GORDON, and JOHN STORM, heretofore carrying on business in Copartnership at Calcutta, together with JAMES CALDER STEWART, now residing in Great Britain, as Merchants and Agents, under the style and firm of Mackintosh and Company, Insolvents.

Notice is hereby given, that the account of ROBERT CASTLE JENKINS and THOMAS HOLROYD, Esquires, the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, with the said Estate, from the Seventh day of May, until the Thirty-first day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান জেমেষ কালডর জার্জ জেমেষ গারডন ও জান ইষ্টারম সাহেবের বিষয় জাহারা কারবার করিতেন একেত্রে কলিকাতায় জেনেষ কালডর ইষ্টীওয়ার্ট সাহেবের সহিত জিনি এক্ষনে গ্রেটবৃটেনে আছেন সওদাগরি ও গমস্তাগিরি মেকিনটস কোম্পানির নামে সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে এই বিষয়ের মুক্তিয়ার শ্রীযুত রাবর্ট কেটিল জেনকিন্স এবং তামস হালরাইট সাহেবানের এক জমাখরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানগনের মাল ও জায়দাদের ইতুক সন১৮৩৩ সালের মে মাহার ৭ তারিখ নাগাইদ জুলাই মাহার ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগণ এবং তদ্বিষয়ে স্বার্থবিকারি ব্যক্তি চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে দিক্টী করিবেন

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE WALTER ADAMS NARES, a Lieutenant in the Fifty-third Regiment of Native Infantry, an Insolvent Debtor, was adjuged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap 73.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Six and Four Annas per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedule of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান করজদার জার্জ ওয়ালটর য়্যাডমর্স ন্যার্স সাহেবের বিষয় জিনি নেটিব ইনফেণ্টরির ৫৩ পলটনের এক লেপটেন এবং জিনি ৪ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিত্রান পাইয়াছেন

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মোক্তারকার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাতয়ানের ফর্দ্দের সিকৃত পাওনাদারানকে সৎকরা ৬।০ ছয়টাকা চারি য়ানার হিসাবে জাহারা তাহার তুষ্টীতাতে সপ্রমান করিবেন

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে
একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of BISSUMBHUR PYNE, of Sainhaut, in the Zillah of Hooghly, and Province of Bengal, late in partnership with CHUNDERCOOMAR PYNE, as Native Bankers at Burra Bazar, in Calcutta, under the style and firm of BISSUMBHUR PYNE and CHUNDERCOOMAR PYNE, an Insolvent Debtor, confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking Relief under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that ELLIOT MACNAGHTEN, ESQUIRE, be Special Assignee in this matter, and that PATRICK O'HANLON, ESQUIRE, the Common Assignee, do assign the Estate and Effects of the said Insolvent to the said ELLIOT MACNAGHTEN: and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said ELLIOT MACNAGHTEN, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান করজদার বিশ্বম্ভর পাইন শুবে বাঙ্গলার জেলা হুগলির মোকাম সেলহাটের বাসিন্দা এবং সাবেক বেনেতি কর্ম্ম চন্দ্রজমার পাইনের সহিত বগবায় কলিকাতার বড় বাজারে বিশ্বম্ভর পাইন ও চন্দ্রজমার পাইনের নামে এক্ষণে কলিকাতার বড় জেলে কয়েদ আছেন আকিংক্ষে করে লড্ডে জার্জ ফোর্থ বাদশাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারায় এবং যাহা উইলিয়ম ফোর্থ বাদশাহের রাজত্বের দ্বিতিয় বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৪৩ ধারানুসারে পুনঃসংস্থাপিত হইল

সন ১৮৩৩ সালের হুলাই মাহার ২৭ শনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে এই বিষয়ের নিদ্দিষ্ট মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব হইলেন এবং উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মোক্তার নামা উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের নামে সাধারণ মোক্তার শ্রীযুত পেটিরিক ও হালন সাহেব লিখিয়া দিবেন এবং উক্ত সাধারন মুক্তিয়ারকার এবং উক্ত নাতয়ান ঐ সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পন করেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে উক্ত হুজমানুসারে জায়দাদ বিষয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের হস্তে অর্পিত হইল

একজামিনার সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of BHOOBUN-MOHUN BURRAUL, late of Mo-lungah, in Calcutta, Banian, an Insolvent Debtor, confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking Relief under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED that ELLIOT MACNAGHTEN, Esq. be Special Assignee in this matter, and that PATRICK O'HANLON, Esq., the Common Assignee, do Assign the Estate and Effects of the said Insolvent to the said ELLIOT MACNAGHTEN: and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said ELLIOT MACNAGHTEN, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান করজদার ভুবনমোহন বড়াল সাবেক বাসিন্দা সহর কলিকাতার মোকাম মলঙ্গার মুর্জ্জুদ্দি এক্ষনে কলিকাতার বড় জেলে কএদ আছেন আকিংক্ষ করে লন্ডে জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় এবং জাহা উইলিএম ফোর্থ বাদসাহ রর রাজত্বের দ্বিতিয় বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৪৩ ধারানসারে পুণঃসংস্থাপিত হইল

সন ১৮৩৩ সালের জলাই মাহার ২৭ সনিবার তারিখের আদালতে হুকুম হইল জে এই বিষয়ের নির্দ্দিষ্ট মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব হইলেন এবং উক্ত নাতয়ানের মলও জায়দাদের মোক্তারনামা উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের নামে সাধারন মোক্তার শ্রীযুত পেট্রীক ও হালন সাহেব নিখিয়া দিবেন এবং উক্ত সাধারন মুক্তিয়ার কার এবং উক্ত নাতয়ান এই সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পন করেন

এতদ্বারায় খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত হুকুমানুসারে জায়দাদ বিষয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের হস্তে অর্পিত হইল

একজামিনার সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of SUMBOONAUTH MULLICK, of Mutchoowah Bazar, in Calcutta, Banian, on whose application an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Nineteenth day of February, One Thousand Eight Hundred and Thirty-one, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, IT WAS ORDERED, that Saturday, the Seventh day of September next, be appointed for the purpose of declaring a Dividend, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedule; and at which time, or any other time, any Creditor or other Person interested, who may be desirous of establishing or opposing any Claim may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 28th August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

সম্বুনাথ মল্লিকের বিষয় জিনি সহর কলিকাতার মোকাম মেছুয়া বাজার নিবাসী মুর্জ্জুদ্দি জাহার নিজের আরজীতে নাতয়ানী মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩১ সালের ফিবরিয়ারি মাহার ১৯ তারিখে মোতাবক জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায়

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুকুম হইল জে এই বিষয়ের মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের এক জমা খরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগণ ও তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে দৃষ্টী করিবেন

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২৮ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of SUMBOONAUTH MULLICK, of Mutchoowah Bazar, in Calcutta, Banian, on whose application an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Nineteenth day of February, One Thousand Eight Hundred and Thirty-one, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

Notice is hereby given, that an Account Current of ELLIOT MACNAGHTEN, Esq. the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, with the said Estate, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 28th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপকারার্থে আদালত

বিষয় সম্বুনাথ মল্লিকের জিনি সহর কলিকাতার মোকাম মেছুয়া বাজার নিবাসি মুচ্ছুদ্দি জাহার নিজের আরজিতে নাতয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩১ সালের ফিবরিয়ারি মাহার ১৯ তারিখে মোতাবক জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারায়

সকল লোকদিগের খবর দেওয়া জাইতেছে জে এই বিসয়ের মুক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেবের এক জমা খরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগণ ও তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে দৃষ্টী করিবেন

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ২৮ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ONOYCHURN DUTT, late of Hautkhollah, in Calcutta, Zemindar, an Insolvent Debtor, was adjudged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, upon the further Hearing in this matter, IT WAS ORDERED, that RAMTONOO BOSE, upon Notice to be given to him or to his Attorney shall on Saturday, the Seventh day of September next, *shew cause* why the said Insolvent should not have leave to amend his Schedule, by striking out the sum of Sicca Rupees Eighty-seven Thousand Six Hundred and Eighty-three, Nine Annas, and Four Pies, the Debt stated in the Schedule to be due to DABYPERSAUD DUTT and assigned over by him to the said RAMTONOO BOSE. And that the further Hearing in this matter be and the same was adjourned until Saturday, the Seventh day of September next; on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 28th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান অভয়চরন দত্ত সাবেক সহর কলিকাতার মো০ হাটখোলার বাসিন্দা জমিদার প্রাথর্নার হইয়া লর্ড জর্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ১৬ সালের প্রকাশিত আইনের ৭১ ধারায় বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ শনিবার তারিখে কোর্ট এই বিষয়ে পুনর্ব্বার শুনানিতে আদালতের হুজুর হইল যে এই খবর রামতনু বসুকে কিম্বা তাহার উকিলকে দিবাতে হেউত দর্শাইবেন আগত সেপটেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে কেন উক্ত নাতয়ান অনুমতি না পান তাহার দেনা পাওনার ফর্দ্দ সোদরাইতে দেবিপ্রসাদ দত্তের নামের দেনা সিকা ৮৭৬৮৩।৮/৪ সাতাসি হাজার ছ সত তিরিসি টাকা নয় আনা চারি পাই তাহা হস্তান্তর হইয়াছে উক্ত রামতনু বসুকে এবং এই বিষয়ে পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহজপর হিল আগত সেপটম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখ পর্য্যন্ত এই দিবস উক্ত নাতয়ান আদালতে হাজির হইয়া সপথপুর্ব্বক তাহার আরজিও দেনাপাওনার ফর্দ্দের সকলের বিষয়ে পরিক্ষা দেন ঐ সময় কিম্বা অন্য কোন সময় কোন মহাজন কিম্বা অধিবিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছিত হইয়েন আপত্য করিতে তিনি এই শুনানির তিন দিবস পুর্ব্ব এক সঙ্কল নামা দাখিল করিলে তাহার আপত্য শুনা জাইবেক

উক্ত হুজুমের নানা খবর এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

এজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৮ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ALEXANDER COLVIN and others, heretofore trading in Co-partnership at Calcutta, as Merchants and Agents, under the style and firm of COLVIN AND COMPANY, Insolvents. } Notice is hereby given, that a Schedule of the Estate, Effects, Debts, and Claims of the said Insolvents has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, on application at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আকালত

নাতয়ান করজদারান আলিক জণ্ডর কালবিন ওগয়রহর বিষয় জাহারা কারবার করিতেন এক ত্রে কলিকাতায় সওদাগরি ও গমস্তাগিরি কালবিন কোম্পানির নামে সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত নাতয়ানগনের মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার ফর্দ্দ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক দিষ্টীকরা উক্ত নাতয়ানগনের মহাজন ও তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তির দ্বারায় চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ALEXANDER COLVIN, an Insolvent. } Notice is hereby given, that a Schedule of the separate Estate, Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, on application at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান আলেকজণ্ডর কালবিন সাহেবের বিষয় সকল কে খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত নাতয়ানের নিজের মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার ফর্দ্দ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক দৃষ্টী করা উক্ত নাতয়ানের মহাজন ও তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তির দ্বারায় চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষ

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of DANIEL AISSLIE, an Insolvent. } Notice is hereby given, that a Schedule of the Separate Estate, Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, on application at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের পরিত্রানার্থ আইন

নাতয়ান ডেনিএল এ নসিলি সাহেবের বিষয় সকল কে খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত নাতয়ানের নিজের মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার ফর্দ্দ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক দৃষ্টী করা উক্ত নাতয়ানের মহাজন ও তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তির দ্বারায় চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of WILLIAM AINSLIE, an Insolvent. } Notice is hereby given, that a Schedule of the Separate Estate, Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, on application at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান উইলিএম এন্ সকলকে খবর দেওয়া সলি সাহেবের বিসয় জাইতেছে জে উক্ত নাতয়ানের নিজের মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার ফদ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক দিষ্টীকরা উক্ত নাতয়ানের মহাজন ও তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তির দ্বারায় চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of THOMAS ANDERSON, an Insolvent. } Notice is hereby given, that a Schedule of the Separate Estate, Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, on application at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান তামস এণ্ডরসন সকলকে খবর দেওয়া সাহেবের বিষয় জাইতেছে জে উক্ত নাতয়ানের নিজের মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার ফদ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক দিষ্টী করা উক্ত নাতয়ানের মহাজন ও তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তির দ্বারায় চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

NOTICE is hereby given, that

(No. 291.)—ALFRED EDWIN GRANT MADGE, late of Madge's Lane, in Calcutta, an Assistant in the Military Auditor General's Office,

Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2nd William IV. Cap. 43, until the 1st day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six, and the said ALFRED EDWIN GRANT MADGE hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, ESQUIRE, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said ALFRED EDWIN GRANT MADGE, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath or his entitled to, or which may come to, or be acquired by him before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

সমাচার দেওয়া জাইতেছে জে

(নং ২৯১) এলফেরেড এডউইন গেরাণ্ট মেজ সাবেক শহর কলিকাতার মোং মেজর গলির নিবাসি এক নাএব মিলেটরি আডিটর জেনেরেল আফিষে

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কয়েদ আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন এই প্রর্থনায় জে চতুর্থ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারা জাহার নাম হিন্দুস্থানের অক্ষমকরজদারানের ইংরাজী সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্য্যন্ত পরিত্রানার্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্য্যন্ত সংস্থাপনার্থ আইন এই নামক চতুর্থ উইলিঅম বাদসাহের রাজত্বের দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা করিক পুনঃসংস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা জাহা তাহার সম্বন্ধে আমলে আইসে উক্ত আদালতের সাধারন মোক্তারকারের শ্রীযুৎ পেটিরিক ওঃহালন সাহেবের নিকট উক্ত এলফেরেড এডউইন গেরাণ্ট মেজের মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত তাহারস্থাবর ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার আছে কিম্বা জাহা উক্ত আরজীর বিষয়ে উক্ত আদালত হইতে শেষ হুকুম হইবার পূর্ব্বে তাহার হস্তে আইসে কিম্বা উপার্জন করেণ ঐ সকলের এক মোক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন

একজামিনারসাহেবের দপ্তরখানা
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

CALCUTTA CUSTOMS.

LIST *of Packages lying unclaimed at this Office.*

1 *Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.*
7 *Ditto, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.*
1 *Package, Lieut. Shelley, per Bengal.*
1 *Parcel, John Winstanly, per Herculean.*
2 *Ditto, India Gazette, per Patriot King.*
1 *Ditto, Gunner B. Stokes, per Ditto.*
1 *Ditto, A. Henderson, per Orontes.*
1 *Box, Lieut. R. McDonald, per Castle Huntly.*
1 *Ditto, P. G. E. Taylor, per Ditto.*
1 *Ditto, Thomas Ramsay, per Bahamian.*
1 *Gun Case, R. A. J. Roe, per Orontes.*
1 *Parcel, E. Wilmott, per Research.*
1 *Ditto, Lieut. H. FitzSimon, per Ditto.*
40 *Cases Cheese, Marked G C G with W E under, per Margaret.*
3 *Ditto, Marked M & F, per Ditto.*
4 *Ditto, Marked C in double diamond, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked S, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked M S, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked L A, per Ditto.*
C
2 *Ditto Marked B. D. J, per Ditto.*
1 *Ditto, Capt. F. E. Manning, per Emma.*

G. J. SIDDONS, *Collector.*

29*th August,* 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, *and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.*

Meteorological Register, kept at the Surveyor General's Office, Calcutta, for the Month of August, 1833.

Day of the Month.	MINIMUM TEMPERATURE, H. M. Observed at Sun Rise.						MAXIMUM PRESSURE, H. M. Observed at 9 30						OBSERVATIONS, Made at Apparent Noon.						MAXIMUM TEMPERATURE, H. M. Observed at 2 40						MINIMUM PRESSURE, H. M. Observed at 4 0						OBSERVATIONS, H. M. Made at Sun Set.							
	Barometer.	Temperature. Of the Mercury.	Of the Air.	Of an Evaporating Surface.	Wind. Direction.	Aspect of the Sky.	Barometer.	Temperature. Of the Mercury.	Of the Air.	Of an Evaporating Surface.	Wind. Direction.	Aspect of the Sky.	Barometer.	Temperature. Of the Mercury.	Of the Air.	Of an Evaporating Surface.	Wind. Direction.	Aspect of the Sky.	Barometer.	Temperature. Of the Mercury.	Of the Air.	Of an Evaporating Surface.	Wind. Direction.	Aspect of the Sky.	Barometer.	Temperature. Of the Mercury.	Of the Air.	Of an Evaporating Surface.	Wind. Direction.	Aspect of the Sky.	Rain.—Old Gauge.	Rain.—New Gauge.
1	29.694	81.5	73.9	79.4	S.	Nimbus,	29.742	82.5	81.5	80.5	S. E.	Nimbus,	29.740	83.	83.	81.5	S.	Light Nimbi and hazy,	29.700	83.6	82.1	81.7	S. E.	Light Nimbi and hazy,	29.680	85.8	84.	82.2	S. E.	Cloudy and hazy,	29.693	83.2	82.6	82.	S. E.	Cloudy and Vaporous, ...	3.09	3.88
2	.718	81.	79.5	79.3	ditto,	ditto,	.760	83.4	84.	82.6	S.	Cloudy,	.728	84.	87.	85.6	ditto,	ditto,	.642	85.2	89.	84.9	S. W.	Cumuli & to S. Cloudy,	.622	85.2	87.	85.	S.	Cloudy,	.696	83.7	84.	81.8	S. W.	Cloudy, ...	0.42	0.56
3	.688	81.4	80.1	79.4	ditto,	Cloudy,	.730	83.5	84.	81.8	ditto,	ditto,	.736	84.7	86.6	84.2	S.	ditto,	.706	85.5	88.5	85.1	S.	Cloudy,	.672	84.6	84.5	84.	S. W.	Nimbus,	.696	81.7	78.6	78.7	W.	Rain.		
4	.706	81.	79.7	79.6	ditto,	Nimbus,	.758	83.4	84.5	82.6	ditto,	ditto,	.788	84.	85.9	83.	S. W.	ditto,	.696	85.2	87.6	84.7	S. W.	ditto,	.648	84.3	84.7	83.2	ditto,	Slight Rain,	.678	81.8	80.3	80.	S. W.	Nimbus, ...	0.94	0.81
5	.708	80.8	79.3	79.4	ditto,	Cloudy with Nimbi,	.756	82.3	81.	79.5	S. E.	Cloudy with Nimbus,	.668	84.5	86.2	83.6	ditto,	Cloudy with Light Nimbi,	.668	84.5	86.2	83.6	ditto,	Cloudy with Light Nimbi,	.648	84.3	84.7	83.2	ditto,	Slight Rain,	.678	81.8	80.3	80.	S. W.	Cloudy and to N. W.		
6	.676	81.3	79.	78.2	ditto,	ditto,	.738	82.5	83.	81.	S. W.	Cloudy, [stratus,	.720	83.	84.8	82.5	ditto,	Light Clouds interspersed,	.640	85.3	89.1	86.	ditto,	Horizon Nimbus; Sky Cloudy,	.632	83.4	88.4	86.2	ditto,	Cloudy;	.642	84.8	86.7	85.	S.	Thin Cirri Vaporous, ...	1.08	1.00
7	.682	81.6	79.5	78.7	S. W.	Cloudy and Cirro-stratus,	.678	83.4	85.2	82.8	ditto,	Cloudy and to N. Cirro- { Lt. Clouds to N. W. rest Cirro Cumuli, }	.658	85.	88.8	85.3	ditto,	Cirri and hazy,	.636	86.1	91.4	87.8	ditto,	Cumulo-stratus,	.626	86.2	90.6	87.8	N. W.	{ Cloudy & to N. W. Nimbus, }	.622	85.3	87.2	85.9	S. W.	{ Cloudy and to N. W. Nimbus. }		
8	.636	81.9	79.6	79.8	ditto,	Cloudy rather misty,	.682	84.	86.7	84.	W.		.669	85.	88.8	85.3	ditto,	Cirri and hazy,	.636	86.1	91.4	87.8	ditto,	Cumulo-stratus,	.626	86.2	90.6	87.8	N. W.		.622	85.3	87.2	85.9	S. W.			
9	.676	81.5	80.8	80.7	S.	Cloudy and Nimbus,	.730	80.8	79.1	78.4	N. E.	Light Nimbus,	.710	83.	85.5	84.	N. W.	Cloudy and hazy,	.678	84.7	86.4	84.7	S.	Thin clouds and hazy,	.656	84.7	85.6	84.2	S.	Then Cloudy and hazy,	.664	84.5	84.7	83.8	N. E.	Cirri, and Cerro-stratus.		
10	.706	82.	82.	81.6	S. W.	Scattered Clouds,	.758	84.	88.	84.9	S. W.	Cirro Cumuli,	.754	85.	91.2	88.	S.	Cirro-stratus and Cumuli,	.754	87.5	90.6	88.2	N. W.	Nimbus Threat'ning,	.708	87.	88.7	86.5	N.	Nimbus Lightning,	.752	83.8	82.	80.8	S. E.	Nimbus, ...	0.08	0.05
11	.730	82.5	81.8	82.0	S.	Clear,	.786	84.2	87.6	85.5	S.	Cumuli,	.698	83.	87.7	87.1	N.	Cumuli interspersed,	.714	87.2	92.	88.5	S.	Cumuli,	.704	86.5	87.6	87.4	S. E.	Cumuli,	.708	86.	85.8	85.2	ditto,	ditto.		
12	.684	82.3	82.1	81.7	S. E.	Few scattered Clouds,	.734	84.4	87.4	84.8	N. E.	Cirro-stratus,	.710	83.	90.	85.5	N. E.	Cloudy with Nimbi,	.650	85.3	86.2	84.1	N. E.	Cumulo-stratus,	.646	85.	85.	83.4	N. E.	Cloudy with Nimbi,	.646	84.6	84.	83.2	E.	W. Nimbus, rest Cloudy,	0.12	0.10
13	.698	81.6	81.	80.5	N.	Cloudy,	.754	84.4	86.	84.	ditto,	Cumulo-stratus,	.800	84.	84.6	82.8	S. E.	Horizon Nimbus; Sky Cloudy,	.770	83.5	81.8	81.6	S. E.	Nimbus,	.776	82.8	81.3	81.4	S. E.	Nimbus.	.776	82.8	81.3	81.4	S. E.	Nimbus.		
14	.758	81.	80.0	79.5	S. E.	Nimbus,	.698	83.5	81.7	81.3	S. E.	Nimbus drizzly,	.838	84.	85.1	83.3	S.	{ Cloudy and floating Nimbi, }	.796	84.9	85.2	83.6	S.	Cloudy & floating Nimbi,	.720	84.5	84.4	82.5	S.	Cloudy & floating Nimbi,	.786	82.6	78.5	80.6	{ S. E. Shifting to S. W. & N.	{ Rain, lightning and Thunder. }		
15	.786	81.5	80.4	79.6	S.	ditto,	.844	84.	86.	83.3	Strong S.	Cirri and Cumuli,	.800	83.	82.8	81.3	ditto,	Nimbus,	.742	84.8	86.	83.5	ditto,	Nimbus,	.722	84.2	86.1	83.4	ditto,	Nimbus,	.748	82.4	82.5	83.2	S. E.	Nimbus, ...	0.78	0.64
16	.750	79.9	79.5	78.8	ditto,	Rain,	.830	82.3	81.3	80.4	S.	Nimbus,	.754	84.	87.2	84.	ditto,	Cirro-stratus,	.698	84.9	83.	83.	S. E.	Rain,	.686	82.5	79.5	81.3	N. W.	Rain,	.690	82.2	80.6	82.	Calm,	ditto, ...	2.04	1.67
17	.702	80.1	79.7	79.5	ditto,	Cloudy,	.754	83.5	86.3	84.	S. W.	Cloudy,	.752	84.	87.7	85.7	S. W.	Cumuli, [Cloudy,	.728	84.5	86.6	84.2	ditto,	Cumulus,	.718	84.6	85.	84.	S.	Cloudy,	.728	83.2	83.7	82.3	S. E.	Scattered Clouds, ...	1.54	1.43
18	.762	79.2	79.6	78.8	ditto,	Clear,	.800	81.9	81.5	80.4	S. E.	ditto,	.770	83.	86.1	83.3	N.	To N. E. Nimbus, rest	.708	83.8	85.6	83.6	ditto,	Cumulo-stratus,	.698	83.6	87.3	82.5	ditto,	To N. Nimbus rest Cloudy,	.708	80.1	78.	79.4	N. E.	Nimbus drizzly.		
19	.726	80.1	79.9	79.2	N. E.	Cloudy,	.784	82.4	83.4	81.7	N. E.	ditto,							.730	82.6	81.1	80.5	S.	Cirri and Cloudy,	.700	82.7	80.	80.8	ditto,	Slight Rain,	.700	82.3	81.7	80.5	S. E.	{ N. W. Nimbus, rest Cloudy, ... }	1.66	1.09
20	.718	79.8	78.4	78.2	E.	Nimbus,	.762	82.	82.1	80.5	S.	N. E. Nimbi rest Cloudy,	.750	83.	82.6	81.2	S.	Cloudy, [Cumulo-stratus,	.730	82.6	81.1	80.5	S.	Cirri and Cloudy,	.700	82.7	80.	80.8	ditto,	Slight Rain,	.700	82.3	81.7	80.5	S. E.	{ N. W. Nimbus, rest Cloudy, ... }	1.66	1.09
21	.720	79.4	78.6	78.	ditto,	Cirro-stratus,	.762	82.5	84.8	83.	S. E.	Cloudy and passing Nimbi,	.710	82.	83.6	81.5	S. E.	Horizon Nimbus; rest	.656	83.7	86.2	83.7	ditto,	Cloudy with Nimbi,	.642	84.	86.8	84.6	S. E.	Cloudy with Nimbi,	.652	83.	81.3	81.8	ditto,	Nimbus, ...	0.10	0.15
22	.648	79.7	78.8	78.3	S. E.	Cloudy,	.696	82.3	83.3	81.8	ditto,	Cloudy with Nimbi,	.692	83.	85.4	82.7	ditto,	Floating Nimbi,	.658	82.2	79.2	80.	S. E.	Slight Rain,	.650	82.5	79.5	81.3	N. W.	Rain,	.650	82.2	80.6	82.2	E.	Cloudy and Stratus,	0.72	0.72
23	.730	79.8	78.8	78.6	ditto,	Cirro-stratus,	.798	83.	86.4	84.	E.	Cloudy,	.772	83.	87.2	84.2	ditto,	To S. E. Nimbus, rest	.750	84.	86.2	84.4	ditto,	Nimbus,	.730	83.6	86.	84.1	ditto,	Cloudy and Stratus,	.750	82.2	83.6	82.2	E.	Scattered Clouds, ...		
24	.826	80.	79.3	79.2	E.	Clear,	.670	83.5	87.0	83.4	S. E.	Cumuli,	.864	84.	89.5	86.	E.	Cumuli, [Cloudy,	.802	85.2	91.3	86.7	ditto,	Cloudy,	.796	83.	90.2	86.	ditto,	Cloudy,	.798	84.4	84.8	83.5	S. E.	S. E. Clear rest Cloudy,		
25	.804	81.8	82.	82.	N. E.	Cumuli and misty,	.866	83.8	87.	84.2	E.	ditto, [muli,	.848	84.	87.7	85.3	ditto,	ditto,	.808	84.2	87.	83.8	E.	Cumuli,	.788	84.	86.8	84.2	E.	Cumuli, [rest Cumuli,	.808	84.2	85.	83.5	S.	{ N. E. Nimbus, rest Scattered Clouds. }		
26	.800	82.	81.6	81.4	E.	Cirro-stratus,	.854	84.2	87.2	85.5	N. E.	Cirro-stratus and few Cu-	.816	82.	90.	84.5	N. E.	Cirri and Cumuli,	.768	86.3	91.6	86.2	N. E.	ditto, [Nimbus,	.744	86.6	91.5	85.3	ditto,	Nimbus, to N. E. & S. W.	.760	84.2	83.4	81.4	ditto,	Cloudy.		
27	.788	81.5	80.6	80.0	ditto,	Cirri and Cirro-stratus,	.824	84.2	85.6	82.6	ditto,	Cirri and Cumuli,	.816	82.	86.3	84.	E.	Cumuli,	.760	85.3	89.7	85.2	E.	Cloudy; on the horizon	.760	85.	84.2	83.5	S. E.	Nimbus,	.764	84.2	83.4	81.4	ditto,	Cloudy and Nimbus,		
28	.816	81.5	80.1	80.	N. E.	Cirro-stratus and Cirro Cu-	.864	84.2	86.5	84.5	S. E.	Cloudy and Nimbus,	.856	82.	89.8	86.2	S. E.	Cumulo-stratus, [Cloudy,	.806	85.	90.8	84.5	ditto,	N. E. Nimbus and thunder, rest	.786	83.6	91.8	84.4	N. E.	Cloudy with Nimbus Cloudy,	.809	83.8	80.6	81.6	ditto,	Rain, ...	0.66	0. 6
29	.828	81.3	80.5	79.8	E.	Some few Cirri, [muli,	.894	84.2	86.5	84.2	N. E.	Cumuli and Cloudy,	.860	87.	89.2	85.2	S. W.	Nimbus on the horizon, Sky	.790	83.6	92.8	84.1	N. E.	Cumulo-stratus & Cumuli,	.786	83.2	91.4	84.1	S. E.	Nimbus,	.784	84.2	85.4	83.5	E.	Cloudy and Stratus, ...	0.08	0.06
30	.780	80.4	79.7	79.7	S. E.	Cumuli & floating Nimbi,	.836	84.	87.5	83.5	S. W.	Cumuli,	.800	87.	89.2	85.2	S. W.	Cumulo-stratus & Cumuli,	.722	85.8	88.4	86.5	S.	ditto,	.714	85.5	88.4	86.5	S.	Cloudy with Nimbus,	.708	84.8	85.	83.8	S. E.	Cloudy, ...	0.13	0.11
31	.702	80.6	80.8	80.6	Calm,	Cirro-stratus interspersed,	.750	84.8	85.5	86.1	W.	Cumuli and Nimbus,	.712	85.	89.8	87.3	N.	Horizon Cumuli; Sky Nimbus,	.624	86.2	90.6	88.3	E.	Nimbus,	.616	85.6	87.8	86.7	E.	Nimbus,	.662	84.8	84.	83.5	N. W.	Nimbus Threatning.		
Mean.	29.729	81.0	80.	79.8			29.780	83.5	84.9	82.8			29.761	83.	87.0	84.2			29.713	84.8	86.7	84.4			29.699	84.5	85.6	83.9			29.715	83.6	82.9	82.2			12.61	11.97

N. B. Earthquake, Monday the 26th Instant, 1st shock comparatively slight, it stopt the Clock in the Observatory set to mean time (Pendulum moving N. and S.) at 11 Hrs. 34 40/8 P. M. 2nd, Severe at about 11 Hrs. 57. P. M.

Printed at the Bengal Military Orphan Press, by G. H. Huttmann.

Numb. 93. [1018]

SUPPLEMENT TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 4, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 10TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 30TH AUG. 1833.

Whereas it has come to the knowledge of the Right Honorable the Governor General in Council, that an alarm prevails among the Holders of Pice in the Town and Suburbs of Calcutta, and in some of the neighbouring Districts, from an unfounded rumour that the Government have an intention of rejecting at the Public Treasuries, the Benares or Trisooly Pice; Notice is hereby given, that the Copper Coins, manufactured at the late Benares Mint, commonly called the Trisooly Pice, were declared by Regulation XXV. of 1817, Section 5, to be a legal tender for the fractions of a Rupee throughout all the Provinces of the Bengal Presidency, and that they are and will continue to be receivable at par by the Officers of Government in payment of the fractional parts of a Rupee.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information:

ADVERTISEMENT.

With reference to Para. 3 of the Advertisement dated the 25th April 1833, published by Order of the Board of Revenue, in the *Fort St. George Gazette* of the 27th April 1833, No. 141, Notice is hereby given, that from this date until the 1st January next, the Salt in Store at Ennore, Covelong and other Ports, as notified periodically in the *Fort St. George Gazette*, will be supplied for Export to Calcutta, on permit, to Vessels which shall have imported to Madras or any place subject to this Presidency, on the Coromandel Coast, Rice or other Grain as the principal part of their Cargo, the same being duly Certified, at 15 Rupees per 100 B. M., for which it will be shipped free of all charge.

Fort St. George, 23d August, 1833.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

POLITICAL DEPARTMENT,

FORT WILLIAM, 30TH AUGUST, 1833.

The Right Honorable the Governor General in Council has been pleased, with the sanction of the Honorable the Court of Directors, to appoint Mr. Hercules Skinner to the Military Service of His Highness the Nizam.

Mr. Skinner will accordingly proceed to Hyderabad and place himself under the orders of the Resident at that Court.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; *30th August*, 1833.

No. 123 of 1833.—A Special Committee of Enquiry, composed of the Officers herein after named, will assemble at Hauper, as soon as may be practicable, for the investigation of such matter as will be communicated to the President, with full instructions, by the Secretary to Government in the Military Department.

PRESIDENT.

Lieutenant-Colonel T. D. Steuart, 10th Light Cavalry.

Major G. W. A. Lloyd, 71st Native Infantry. } Members. { Captain H. J. Wood, Horse Artillery.

The Deputy Judge Advocate General of the Meerut Division will attend the Committee, and conduct the Proceedings, under the instructions to be conveyed to the President by the Military Secretary to Government.

WM. CASEMENT, *Col.*
Secy. to Govt. Mily. Dept.

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the undermentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24-PERGUNNAHS SALT, ...	75,000
JESSORE Ditto, ...	35,000
BULLOOAH Ditto, ...	50,000
CHITTAGONG Ditto, ...	40000
SULKEA.	
MADRAS PERMIT SALT, ...	63,783
BOMBAY SALT, ...	8,000
BUSSORAH Ditto, ...	9,000
CEYLON Ditto, ...	17,000
LIVERPOOL Ditto, ...	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT, ...	217
Total Maunds, ...	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazettes* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এতদ্দ্বারা দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৩ মাহ সেপ্টম্বর মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মাহ ভাদ্র রোজ শুক্রবার এবং তৎপর দিবস কলিকাতায় একসচেঞ্জে নিচের লিখিত তফসীল মোতাবক নমক বাবতে সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনার নমক	৭৫০০০
জেলা জসহরের নমক	৩৫০০০
জেলা ভুলুয়ার নমক	৫০০০০
জেলা চট্টগ্রামের নমক	৪০০০০
সালিখা	
মাঙ্গরাজ পরমিট নমক	৬৩৭৮৩
বোম্বাই নমক	৮০০০
বছরাই নমক	৯০০০
সিলন নমক	১৭০০০
লেবরপুল নমক	২০০০
নারায়ণগঞ্জের ক্রোকি নমক	২১৭
জুমলা নমক	৩০০০০০

নমক মজহুর সন হালের ২৭ ফিবরোয়রি তারিখের ও মাচর্চ মাহার ২ ও ১ তারিখের কলিকাতা গেজেট আখবারের এস্তাহার হওয়া সরুত মোতাবক বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল সরুত বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া জাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং প্রত্যেক ঘাট ও মোকাম সালিখার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হইবেক তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুর খানায় জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া যাইবেক

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরাজি তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদ্র

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the Sales of 24th and 25th May last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Tuesday, the 10th Proximo, and the said Salt will be Re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 31st August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এতদ্দ্বারা দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সালের মে মাহার বিক্রীত নমকের কিম্মতের বেবাক টাকা আদায় হইয়া ঐ টাকার সবটেজরর সাহেবের রসীদ সদ্যাপী অগত ১০ সেপটেম্বর রোজ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘণ্টা পর্য্যন্ত এই দফুরে দাখিল না হয় তবে মোতাবক সরুত নিলাম ঐ নমকের আমানত পেসগী জব্দ হইবেক এবং নমক মজহুর সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্ত্তৃক যেসময় অথবা সময় সকল নিদ্ধার্য্য হইবেক সেই সময় উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ৩১ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৬ ভাদ্র

H. M. PARKER, *Secretary.*

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN PALMER, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, IT WAS ORDERED that Elliot Macnaghten Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: And that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to

attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান জান পামর সাহেবের বিষয়

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মক্তিয়ার শ্রীযত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাতয়ানের ফর্দ্দের সিকৃত পাওনাদারানকে সংকরা আট টাকার হিসাবে জাহারা তাহার তুষ্টীতাতে সপ্রমান করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহজুপ হইল আগত নবেম্বর মাহার ৯ সনিবার তারিখপর্য্যন্ত সেই দীবস উক্ত নাতয়ান সপথ পূর্ব্বক তাহার আরজী ও দেনাপাওনার ফর্দ্দ সকলের বিষয়ে পরিক্ষা হইবেন ঐ সময় কিম্বা অন্য কোন সময় জেপর্য্যন্ত এই সুনানি মহজুপ থাকিবেক কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্চিত হএন আপত্য করিতে তিনি ঐ সুনানির তিন দিবস পূর্ব্ব এক সহুননামা দাখিল করিলে তাহার আপত্য সুনা জাইবেক

উক্ত হুজুমের নানা খবর এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE ALEXANDER PRINSEP, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent; when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: and that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান জার্জ এলেকজণ্ডর প্রিনসেপ সাহেবের বিষয়

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মক্তিয়ার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাতয়ানের ফর্দ্দের সিকৃত পাওনাদারানকে সংকরা আট টাকার হিসাবে জাহারা তাহার তুষ্টীতাতে সপ্রমান করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে মহজুপ হইল আগত নবেম্বর মাহার ৯ সনিবার তারিখপর্য্যন্ত সেই দিবস উক্ত নাতয়ান সপথপূর্ব্বক তাহার আরজি ও দেনাপাওনার ফর্দ্দ সকলের বিষয়ে পরিক্ষা হইবেন ঐ সময় কিম্বা অন্য কোন সময় জেপর্য্যন্ত এই সুনানি মহজুপ থাকিবেক কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্চিত হএন আপত্য করিতে তিনি ঐ সুনানির তিন দিবস পূর্ব্ব এক সহুননামা দাখিল করিবেন তাহার আপত্য সুনা জাইবেক

উক্ত হুজুমের নানা খবর এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE WALTER ADAMS NARES, a Lieutenant in the Fifty-third Regiment of Native Infantry, an Insolvent Debtor, was adjudged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, IT WAS ORDERED, that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Six and Four Annas per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedule of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান করজদার জার্জ ওয়ালটর য়্যাডমর্স সাহেবের বিষয়

বর্ত্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মোক্তারকার শ্রীযুত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাতয়ানের ফর্দ্দের সিকৃত পাওনাদারানকে সংকরা ৬।০ ছয়টাকা চারিয়ানার হিসাবে জাহারা তাহার তুষ্টীতাতে সপ্রমান করিবেন

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES YOUNG, and others, trading in Co-partnership at Calcutta, as Merchants, Bankers, and Agents, under the style and firm of ALEXANDER AND COMPANY, Insolvents. } NOTICE is hereby given, that an Account of the receipts and disbursements of WILLIAM CORE HURRY, and FREDERICK HANDELL BURKINYOUNG, the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, with the said Estate, from the Eleventh day of July until the Tenth day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

নাতয়ান করজদারান জেমেষ ইয়ং ওগয়রহর বিষয় জাহারা কারবার করিতেন একত্রে কলিকাতায় সওদাগরি বেনেতি ও গমস্তাগিরি আলেকজণ্ডর কোম্পানির নামে

সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ারকার শ্রীযুত উইলিএম কবহরি ও কিরিডিরিক হেনটন বরকিং ইয়ং সাহেবানের জমা ও বাজে খরচের হিসাব উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের ইস্তক ১৮৩৩ সালের জুলাই মাহার ১১ তারিখ নাগাইদ ১০ আগষ্ট ২৬ শনিবার তারিখপর্য্যন্ত দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক দিষ্টী করা উক্ত নাতয়ানের মহাজনগন এবং তদ্বিসয়ে সার্থাবিকারি ব্যক্তির দ্বারায় চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of RAUJKISSORE DUTT, late a Banian, and Trader at Coverdangah, in Calcutta, but at present residing at Chundernagore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on Saturday, the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. cap. 73, continued by 2d Wm. IV. cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that the said Insolvent do file a Schedule of his Estate and Effects, Claims and Debts.

NOTICE is hereby given, that such Schedule has been received and filed accordingly; and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

রাজকিশোর দত্তের বিষয় জিনি সাবেক মুচ্ছুদ্দি এবং বেবসাই কলিকাতার মো কবরডাঙ্গা কিন্তু এক্ষেনে মো চন্দননগরে নিবাসি জাহার প্রতি নাতয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ৩ শনিবার তারিখে মোতাবক জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় জাহা বির্দ্দ হইয়াছে উইলিএম ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ২ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৪৩ ধারায়

সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে উক্ত নাতয়ান তাবত তাহার মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার ফর্দ্দ দাখিল করেন

সকল কে খবর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত ফর্দ্দ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবে দৃষ্টী করা উক্ত নাতয়ানের মাহাজনগনের তদ্বিষয়ে স্বর্থাবিকারি ব্যক্তি দ্বারায় চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিষে একজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of RAUJKISSORE DUTT, late a Banian and Trader, residing at Coverdanga, in Calcutta, but at present residing at Chundernagore, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on Saturday, the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that Saturday, the Twenty-sixth day of October next, be appointed for Hearing in this matter: and that the said Insolvent do then attend for Examination before the Court.

NOTICE whereof is hereby given.

Office of Examiner, 3d September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপকারার্থে আদালত

রাজকিসোর দত্তের বিষয় জিনি সাবেক মুচ্ছুদ্দি এবং বেবসাই কলিকাতার মোকাম কবরডাঙ্গা কিন্তু এক্ষনে মো চন্দননগরের নিবাসি জাহার প্রতি নাতয়ানী মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ৩ শনিবার তারিখে মোতাবক জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় জাহা বিক্রি হইয়াছে উইলিএম ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ২ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৪৩ ধারায়

সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে ঐ বিষএ প্রতি নাতয়ানী মঞ্জুর হইয়া ছে সন১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ৩ শনিবার তারিখে মোতাবক জার্জ ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ৯ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় জাহা বিক্রি হইয়াছে উইলিএম ফোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ২ বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৪৩ ধারায়

সুনানি হইবেক আগত আক্টোবর মাহার ২৬ শনিবার তারিখে এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান আদালতে হাজির হইবেন তহকিকার্থে

উক্ত হুজমের খবর এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

এজামিনর সাহেবের আফিষ

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, *Secy. M. O. S.*

Orphan Society's Office, Kidderpore, 26th April, 1833.

খবর দেওয়া জাইতেছে জে টালির খালের দক্ষীন পাড়ের আরফেন গঞ্জের সমস্ত এমারত ও খুড়ুয়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হইবেক অতএব জে ব্যাক্তির ইজারা লইতে কিম্বা খরিদ করিতে বাসনা থাকে মো খিদিরপুরে সেক্রেটরির আপীষে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল বেওরা জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ এপরেল

CALCUTTA: — Printed and Published by G. H. Huttmann, at the Bengal Military Orphan Press, No. 1, Mangoe Lane.

Numb. 95. [1032]

SUPPLEMENT TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 11, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

JUDICIAL DEPARTMENT, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE following copy of a proposed Regulation, read in Council for the first time on the 2d September, is published for general information.

A Regulation for modifying certain of the Provisions of the existing Regulations regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders.

Preamble. Whereas the present Rules regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut have been found unnecessary impediments and injurious to the interests of parties in Suits in those Courts, and whereas any inconvenience that may be expected to arise from encreasing the number of Pleaders, or from the admission of unqualified persons, will be more effectually met and corrected by the interests of the parties than by any interference by the Courts, the following Rules have been enacted to be in force from the date of their promulgation.

Parts of Regulations modified. II. *First.* The Provisions of Regulation XXVII. 1814, or any other Regulation in force, relative to the Appointment, Removal, and Remuneration of Wukeels or Native Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, are hereby declared subject to the following modifications.

The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut declared open to all persons of whatever Nation or Religion. *Second.* The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut shall be open to all persons of whatever Nation or Religion.

Applications for practising as an authorized Pleader in those Courts how to be made and determined. *Third.* Any person desirous of practising as an authorized Pleader in either of those Courts may submit his application to the Court, and if a majority of the Court be in favor of the application a license shall be granted, and the number of Pleaders previously licensed shall not be held as a reason for rejecting the application.

Professional Pleaders in those Courts how to be remunerated. *Fourth.* Parties employing professional Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are hereby declared at liberty to settle with them for the Remuneration to be paid to them for their professional services, and they shall not be required to make any deposit in Court on account thereof, unless they wish to do so for the satisfaction of Pleaders. But a larger amount than the Fee payable under the existing Regulations shall not be chargeable in the Costs of Suit to a losing Party, on account of Remuneration to his opponent's Pleader.

Authority for the employment of Agents not being professional Pleaders in those Courts to conduct Suits, how to be obtained. *Fifth.* Any person who may wish to employ an Agent not being a licensed Pleader to conduct any particular Suit, or all Suits in which such party may be concerned, may present a Petition to that effect, and the Judge to whom the Petition may be referred, shall be competent to comply with or reject the application, provided that in the latter case an appeal may be made to the Court collectively to be decided by the majority.

Functions of such Agents. *Sixth.* Agents admitted to Plead, shall be authorized to perform all the acts in the conduct of those particular Causes entrusted to them that a licensed Pleader would be authorized to perform.

Competency of a majority of the Judges of the Courts to deprive a professional Pleader of his License and to prevent an Agent being employed to conduct any cause if guilty of misconduct. *Seventh.* The Courts are hereby empowered to deprive a professional Pleader of his License, and at any stage of the proceedings to prevent an Agent being employed to conduct any Cause, if guilty of any misconduct, which a majority of the Judges may deem deserving of so severe a punishment.

C. MASCWEEN, *Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 30TH AUG. 1833.

Whereas it has come to the knowledge of the Right Honorable the Governor General in Council, that an alarm prevails among the Holders of Pice in the Town and Suburbs of Calcutta, and in some of the neighbouring Districts, from an unfounded rumour that the Government have an intention of rejecting at the Public Treasuries, the Benares or Trisooly Pice; Notice is hereby given, that the Copper Coins, manufactured at the late Benares Mint, commonly called the Trisooly Pice, were declared by Regulation XXV. of 1817, Section 5, to be a legal tender for the fractions of a Rupee throughout all the Provinces of the Bengal Presidency, and that they are and will continue to be receivable at par by the Officers of Government in payment of the fractional parts of a Rupee.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information:

ADVERTISEMENT.

With reference to Para. 3 of the Advertisement dated the 25th April 1833, published by Order of the Board of Revenue, in the *Fort St. George Gazette* of the 27th April 1833, No. 141, Notice is hereby given, that from this date until the 1st January next, the Salt in Store at Ennore, Covelong and other Ports, as notified periodically in the *Fort St. George Gazette*, will be supplied for Export to Calcutta, on permit, to Vessels which shall have imported to Madras or any place subject to this Presidency, on the Coromandel Coast, Rice or other Grain as the principal part of their Cargo, the same being duly Certified, at 15 Rupees per 100 B. M., for which it will be shipped free of all charge.

Fort St. George, 23d August, 1833.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy,)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM, THE 9TH SEPTEMBER, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information:

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

FORT ST. GEORGE, 20TH AUGUST, 1833.

Notice is hereby given, with reference to the Advertisement published in the *Fort St. George Gazette*, dated the 28th June last and 19th Ultimo, that until the 31st January 1834 next, Grain imported by Land or Sea, to any place under this Presidency, from any quarter, will be exempt from Import Duty, and that until the same period no duty will be levied on Grain exported from one port under this Presidency to another.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the under, mentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24-PERGUNNAHS SALT, ...	75,000
JESSORE Ditto, ...	35,000
BULLOOAH Ditto, ...	50,000
CHITTAGONG Ditto, ...	40000

SULKEA.

MADRAS PERMIT SALT, ...	63,783
BOMBAY SALT, ...	8,000
BUSSORAH Ditto, ...	9,000
CEYLON Ditto, ...	17,000
LIVERPOOL Ditto, ...	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT, ...	217
Total Maunds, ...	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazettes* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৩ মাহ সেপ্টম্বর মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মাহ ভাদু রোজ শুক্রবার এবং তৎপর দিবস কলিকাতায় একসচেঞ্জে নিচের লিখিত তফসীল মোতাবক নমক বাবতে সরকার শ্রীযুত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনার নমক	৭৫০০০
জেলা জসহরের নমক	৩৫০০০
জেলা ভুলুয়ার নমক	৫০০০০
জেলা চট্টগ্রামের নমক	৪০০০০

সালিখা

মাঙ্গরাজ পরমিট নমক	৬৩৭৮৩
বোম্বাই নমক	৮০০০
বছরাই নমক	৯০০০
সিলন নমক	১৭০০০
লেবরপুল নমক	২০০০
নারায়নগঞ্জের ক্রোকি নমক	২১৭
জুমলা নমক	৩০০০০০

নমক মজজুর সন হালের ২৭ ফিবরোয়রি তারিখের ও মাচর্চ মাহার ২ ও ৯ তারিখের কলিকাতা গেজেট আখবারের এস্তাহার হওয়া সরত মোতাবক বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল সরত বোড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া জাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং প্রত্যেক ঘাট ও মোকাম সালিখার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হইবেক তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সকরটরি সাহেবের দফুর খানায় জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া যাইবেক

বিমোজিব হুকম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরাজি তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদু

H. M. PARKER, *Secretary.*

CEYLON SALT.

NOTICE.—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs, between the present date and the 1st January 1834, of a quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms (with exception of price,) notified by His Majesty's Government at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of 72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Notification of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

MADRAS SALT.

TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

NOTICE is hereby given, that Certificates from this Office will be granted on Application ensuring the Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch, in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the 25th April last.*

The above Certificates are offered for the satisfaction of Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or expected for Exportation at the Ports adverted to, is so ample, that it may be relied upon, until further notice, as capable of affording full Freight for any number of Vessels likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M PARKER, *Secretary.*

* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August 1833, and on other dates.

Revenue Board Office: Fort St. George,
April 25, 1833.

1. NOTICE is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa, ...	.....	6,00,000
Nellore, ...	Eskapilly, ...	.....	2,00,000
	Gogoolapully, ..	.....	
	Kistnapatam,....	.....	
Madras, ...	Ennore, ...	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong, ...	.....	2,00,000
		Total...	12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418¾.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectorates of Rajahmundry, Nellore, Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette of the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity already exported	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation.
	Bl Mds.	Bl. M	Bl Mds	Bl Mds.
Rajahmundry—Coringa	600000	....	600000	600000
Nellore	200000	164533	35467	652
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180*	97264½
Madras—Ennore	200000	102078	97922	97922

* *Note.*—Of this quantity, 100,000 Bl. Mds have been ordered to be reserved for the supply of Vessels that may arrive from Calcutta.

Revenue Board Office,
Fort St. George, 22d August, 1833.

R. A. BANNERMAN,
Actg. Secretary.

NOTIFICATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

NOTICE is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engage-

ment with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy,)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,

(True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

CALCUTTA CUSTOMS.

LIST *of Packages lying unclaimed at this Office.*

1 *Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.*
7 *Ditto, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.*
1 *Package, Lieut. Shelley, per Bengal.*
1 *Parcel, John Winstanly, per Herculean.*
1 *Ditto, India Gazette, per Patriot King.*
1 *Ditto, Gunner B. Stokes, per Ditto.*
1 *Ditto, A. Henderson, per Orontes.*
1 *Gun Case, R. A. J. Roe, per Ditto.*
1 *Box, Lieut R. McDonald, per Castle Huntly.*
1 *Ditto, P. G. E. Taylor, per Ditto.*
1 *Ditto, Thomas Ramsay, per Bahrmian.*
1 *Parcel, E. Wilmott, per Research.*
1 *Ditto, Lieut. H. FitzSimon, per Ditto.*
40 *Cases Cheese, Marked G C G and W E under, per Margaret.*
3 *Ditto, Marked M & F, per Ditto.*
4 *Ditto, Marked C in double diamond, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked S, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked M S, per Ditto.*
1 *Ditto, Marked L A, per Ditto.*
C
2 *Ditto Marked B. D. per Ditto.*
1 *Ditto, F. E. Manning, per Emma.*
1 *Ditto, W. L. Cleland, per Prince George.*
1 *Ditto, R. Torrens, per Ditto.*
1 *Ditto, Officers 24th Bengal Regt., per Ditto.*

G. J. SIDDONS, *Collector.*

5th September, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, *and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.*

MEETING of the CIVIL SERVICE ANNUITY FUND, held on the 26th August, 1833.

Mr. T. Plowden was requested to take the Chair.

The requisition from Nine Subscribers to the Fund resident in Cuttack was then read from the Chair, together with the proposed changes in Rules III. VIII. and XI. as published in the *Bengal Hurkaru, India Gazette, John Bull, Calcutta Courier*, and *Calcutta Gazette*, during the last six weeks.

The Chairman then proceeded to put the proposed changes in the Rules,—seriatim.

1st. That in lieu of Regulation III. the following be substituted—

The Annuities for 1834-5-6-7 are fixed at 15,000 Rs. each payable in England at 2s. the Rupee, being £1,500 sterling.

Mr. Bushby proposed the following amendment—

That the Hon'ble the Court of Directors be memorialized by the Service to allow three-fourths of the surplus which has already accrued, and the same proportion of the surplus which shall hereafter accrue, from short retirements, to be appropriated to the Formation of a Fund for the purpose of granting a Bonus to those Members of the Service who retired upon the Annuity, according to the existing Rules of the Institution, within one year of the period at which they become entitled to that benefit, and that the following Rules or any other that the Service may think preferable, be recommended to the Court for giving effect to the Proposition.

Note.—The remaining Fourth to be reserved for extra retirements when the Bonus Fund shall be exhausted, and the end for which it is proposed shall be accomplished.

First. That the Bonus shall be a free grant of £250 per annum in addition to the Annuity established by the Regulations of the Institution.

Second. That the Bonus shall be granted to the Annuitants of the years 1832, 1833, 1834, 1835, and 1836, without reference to the periods of their Service and Retirement.

Third. That the Annuitants of 1837, and of years thenceforward shall not be entitled to the Bonus except on condition of their retiring within one year of the time of their completing their full period of Service —25 years.

I propose, that a Committee of the present Meeting be appointed to draw up the Memorial to the Honorable Court, to whom it may also be left to adopt the necessary subsidiary measures for forwarding it, when duly signed, to the Government for transmission to England, and soliciting the Governor General in Council to give the Prayer of the Service his support.

Mr. Mangles seconded the same.

This Amendment having been put to the vote, was lost.

Mr. Pattle proposed the following Amendment:—

That the Honorable the Court of Directors be petitioned to take into their consideration, that the principal object for which the Annuity Fund was established, viz. the retirement of the Seniors of the Service, and the promotion of the Juniors, has not been obtained, and whether, in consequence, it be not highly expedient to apply the Fund, which has accumulated from the non-acceptance of the Annuity, in such manner as the Honorable Court, in their wisdom, may consider will induce the more early retirement of the Seniors of the Service in future.

Mr. R. Saunders seconded the same.

This Amendment having been put to the vote, was carried unanimously, under the following proviso—

Proposed by Mr. Mangles—

That a Committee of five Members of the present Meeting, assisted by the Secretary, be appointed to draw up a Circular Letter to the Absent Members of the Service, inviting their signatures to a Memorial (to be drawn up and circulated at the same time,) addressed to the Honorable the Court of Directors, upon the principle of Mr. Pattle's Amendment.

Seconded by Mr. J. P. Grant, and carried *nem. con.*

Mr. Bushby proposed, that the Committee be composed of the following Gentlemen:—

MR. PATTLE.
„ H. SHAKESPEAR.
„ PARKER.
„ MANGLES.
„ J. COLVIN.

Seconded by Mr. J. P. Grant, and carried *nem. con.*

Thanks were voted to the Chairman.

(Signed) T. PLOWDEN, *Chairman.*

Civil Service Annuity Fund Office,
26th August, 1833.

CALCUTTA: — Printed and Published by G. H. Huttmann, at the Bengal Military Orphan Press, No. 1, Mangoe Lane.

Numb. 96. [1036]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ *It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.*

SATURDAY, SEPTEMBER 14, 1833.

FORT WILLIAM,

JUDICIAL DEPARTMENT, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE following copy of a proposed Regulation, read in Council for the first time on the 2d September, is published for general information.

A Regulation for modifying certain of the Provisions of the existing Regulations regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders.

Preamble. Whereas the present Rules regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut have been found unnecessary impediments and injurious to the interests of parties in Suits in those Courts, and whereas any inconvenience that may be expected to arise from encreasing the number of Pleaders, or from the admission of unqualified persons, will be more effectually met and corrected by the interests of the parties than by any interference by the Courts, the following Rules have been enacted to be in force from the date of their promulgation.

Parts of Regulations modified. II. *First.* The Provisions of Regulation XXVII. 1814, or any other Regulation in force, relative to the Appointment, Removal, and Remuneration of Wukeels or Native Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, are hereby declared subject to the following modifications.

The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut declared open to all persons of whatever Nation or Religion

Second. The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut shall be open to all persons of whatever Nation or Religion.

Applications for practising as an authorized Pleader in those Courts how to be made and determined.

Third. Any person desirous of practising as an authorized Pleader in either of those Courts may submit his application to the Court, and if a majority of the Court be in favor of the application a license shall be granted, and the number of Pleaders previously licensed shall not be held as a reason for rejecting the application.

Professional Pleaders in those Courts how to be remunerated.

Fourth. Parties employing professional Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are hereby declared at liberty to settle with them for the Remuneration to be paid to them for their professional services, and they shall not be required to make any deposit in Court on account thereof, unless they wish to do so for the satisfaction of Pleaders. But a larger amount than the Fee payable under the existing Regulations shall not be chargeable in the Costs of Suit to a losing Party, on account of Remuneration to his opponent's Pleader.

Authority for the employment of Agents not being professional Pleaders in those Courts to conduct Suits, how to be obtained.

Fifth. Any person who may wish to employ an Agent not being a licensed Pleader to conduct any particular Suit, or all Suits in which such party may be concerned, may present a Petition to that effect, and the Judge to whom the Petition may be referred, shall be competent to comply with or reject the application, provided that in the latter case an appeal may be made to the Court collectively to be decided by the majority.

Functions of such Agent's.

Sixth. Agents admitted to Plead, shall be authorized to perform all the acts in the conduct of those particular Causes entrusted to them that a licensed Pleader would be authorized to perform.

Competency of a majority of the Judges of the Courts to deprive a professional Pleader of his License and to prevent an Agent being employed to conduct any cause if guilty of misconduct.

Seventh The Court's are hereby empowered to deprive a professional Pleader of his License, and at any stage of the proceedings to prevent an Agent being employed to conduct any Cause, if guilty of any misconduct, which a majority of the Judges may deem deserving of so severe a punishment.

C. MASCWEEN, *Secy. to Govt.*

No. 1270.

ORDERS BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

THE 7TH SEPTEMBER, 1833.

The following Gentlemen have obtained Leave of Absence from their Stations:

The Hon'ble F. J. Shore, Civil and Session Judge of Furruckabad, for one month, from the 1st November next, on private affairs. The Commissioner of the Furruckabad Division will direct one of the Assistants under him to conduct the Current Duties of the Office of Civil Judge during Mr Shore's absence.

Mr. T. Richardson, Civil and Session Judge of Dacca, for two months, on private affairs. Mr. W. Cracroft will Officiate as Civil and Session Judge of Dacca during Mr. Richardson's absence, continuing at the same time to Superintend the distribution of the Records, &c. of the late Dacca Court of Appeal.

Mr. E. Thomas is appointed to Officiate as an Assistant under the Commissioner of the 5th or Bareilly Division 'till December next.

THE 9TH SEPTEMBER, 1833.

The following Officers have obtained Leave of Absence from their Stations:

Mr. R. W. Maxwell, Magistrate and Collector of Cuttack, for four months, on Medical Certificate.

Mr. F. Gouldsbury, Magistrate and Collector of Purneah, for ten days, to enable him to join his Station, in extension of the leave granted to him on the 27th May last.

Moulvee Izzut Ullee, Principal Sudder Ameen at Nuddea, for eighteen days.

THE 12TH SEPTEMBER, 1833.

Mr. G. Gough is appointed to Officiate until further Orders, as Magistrate and Collector of Zillah Sarun.

C. MACSWEEN, *Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 9TH SEPT. 1833.

The Honorable R. F. Moore embarked for Europe, on the 24th ultimo, on board the Private ship *Juliana*, from Madras.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to appoint Mr. H. I. Chippendall to be Second Commissioner for investigating the Claims of the Creditors of the late Rajah of Tanjore.

Messrs. C. H. Lushington, J. H. Batten, and C. B. Trevor, Writers, have been reported qualified in two of the Native Languages for the Public Service.

Mr. G. Chester, Senior Member of the Board of Customs, Salt and Opium, is permitted to be absent from his Office for a period of fourteen days, from the 5th instant.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; *30th August*, 1833.

No. 124 of 1833.—The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Statement of Deposits made in the General Treasury, from the 1st January to the 30th June, 1833, on account of Estates of deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers of the Honorable Company's Service, be published for general information; it being at the same time Notified, that Claims to the Estates in question, which shall not be preferred to the Sub-Treasurer, by Executors or Administrators, before the conclusion of the next Six Months, cannot be attended to in this Country, as the Money after that period will be remitted to the Honorable the Court of Directors, for the benefit of the legal Representatives in each case.

Satement of Deposits made at the General Treasury, from the 1st January to the 30th June 1833, inclusive, on account of the Estates of deceased European Commissioned, Non-Commissioned and Warrant Officers and Soldiers in the Service of the Honorable Company, and remaining unclaimed.

Dates of Deposit.	*From whom received.*	*Names of the Deceased Persons.*	*Rank and Corps.*	*Amount of Estates in* Sa. Rs. A. P.	*What Public Demands or Retrenchments against the Estates.*	*To whom paid.*	*When paid.*	*Under what Authority.*
1833.								
January 5th,	Col. W. Casement, C. B. Secy. to Govt. Mil. Dept.	J. McKay,	Lieut. & Adj. 27th Regt. N. I.	73 14 9				
February 5th,	Lieut.-Col. W. Dunlop, Offg. Town Major,	Henry Davis,	Gunner H. Co's. Service, embarked for Europe in a state of mental derangement,	24 0 0				
"		Thomas Gregg,	Gunner, do. embarked for do. &c.	30 2 9				
12th,	Col. W. Casement, C. B. Sec. to Govt. Mil. Dept.	J. Vaill,	Barrack Serjeant of the 12th Division of Public Works,	2 15 7				
April 9th,	Major J. Tennant, Asst. Adjt. Genl. of Artillery, Dum Dum,	T. Moran,	Bombardier, 4th Co. 1st Bn. Artillery,	51 13 11				
"		J. Kearns,	Gunner, 2d Co. 4th Bn. do.	11 9 0				
"		J. Hawkes,	Ditto, 3d Co. 1st Bn. do.	5 15 0				
"		J. Smith,	Ditto, 2d Co. do. do.	12 0 8				
"		N. Weldrake,	Ditto, do. do. do.	39 6 1				
"		J. Eagan,	Ditto, 3d Troop 1st Bde. H. A.	46 14 7				
"		J. Ryan,	Ditto, 4th Co. 2d Bn. Artillery,	22 1 2				
"		H. Reid,	Ditto, 2d Co. 1st Bn. do.	26 6 6				
"		J. Russell,	Ditto, 3d Troop 3d Bde. H. A.	41 5 8				
"		T. Somerville,	Ditto, 3d Co. 2d Bn. Artillery,	16 12 5				
"		H. Barber,	Ditto, 1st Co. 3d Bn. do.	10 5 9				
"		T. Kelk,	Ditto, 4th Co. 5th Bn. do.	38 1 6				
"		W. Larkins,	Ditto, 2d Co. 4th Bn. do.	29 9 2				
"		C. Rowan,	Ditto, do. do. do.	24 12 4				
"		P. Everett,	Ditto, do. do. do.	75 15 2				
"		S. Quinn,	Ditto, do. do. do.	15 10 6				
"		B. McKeho,	Ditto, do. 1st Bn. do.	26 4 9				
"		M. Smith,	Ditto, 3d Co. do. do.	24 8 7				
"		T. Doyle,	Ditto, 2d Co. do. do.	14 13 6				
"		M. Millerick,	Ditto, 1st Troop 3d Bde. H. A.	13 10 2				
"		G. Dunn,	Ditto, 4th Co. 5th Bn. Artillery,	24 10 10				
"		J. Webster,	Ditto, 1st Co. 3d Bn. do.	3 10 5				
13th,	Col. W. Casement, C. B. Secy. to Govt. Mily. Dept.	C. Hunter,	Lieutenant of the Pension Establishment,	46 12 0				
22d,	Lieut. Col. W. Dunlop, Offg. Town Major,	John Downers,	Bombardier, 3d Co. 5th Bn. Artillery,	167 9 6				
24th,	Col. W. Casement, C. B. Secy to Govt.	W. Badenach,	Captain, 57th Regt. N. I.	3 12 3				
May 11th,	Mily. Dept.	W. Polson,	Ensign, 58th ditto,	1845 14 1				
29th,	Lieut. Col. W. Dunlop, Offg. Town Major,	James Ross,	Invalid Gunner, H. Co's. Service,	150 4 6				
30th,	Col. W. Casement,	—— Key,	Capt. 9th Regt. Light Cavalry,	1903 4 1				
June 28th,	C. B. Secy. to Govt.	James Gibson,	Private of the Corps of Sappers and Miners,	70 11 0				
29th,	Mily. Dept.	M. Gorman,	Gunner, 2d Co. 1st Bn. Artillery	366 3 0				
			Sicca Rupees,	5264 6 2				

Errors Excepted,

Fort William, General Treasury, the 30th June, 1833

(Signed) W. H. OAKES, *Sub-Treasurer.*

WM. CASEMENT, *Col., Secy. to Govt. Mily. Dept*

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

THE FOLLOWING STATEMENT HAS BEEN FILED IN THE COURT BY THE ASSIGNEE OF THE ESTATE OF MESSRS. COLVIN AND COMPANY, VIZ.

Statement of Transactions of the Assignee of the late Firm of Colvin and Co. from 1st July to 31st August 1833.

PAYMENTS.				RECEIPTS.			
Indigo Advances,	68464	13	0	Balance as per Statement rendered 1st July,	1385	12	10
Assignee's and Partners' Salaries (for June and July),	3600	0	0	Outstanding Debts recovered,	137613	7	0
General Establishment (for June and July),	3355	1	2	Sale of Houses,	48000	0	0
Arrears of Establishment due prior to 30th April last,	443	13	4	Sale of other Property,	452	0	0
Postages for May, June and July,	1185	1	0	Rents received,	3080	0	0
Printing, Advertizing and other Office Charges,	635	2	9	Drawback on Goods Shipped,	84	8	3
Assessments, Ground Rents, Repairs and other Charges on Houses, Indigo Factories, belonging to or Mortgaged to Colvin and Co.,	3544	4	3				
Premiums of Life Insurances of which the greater part will be paid by the Parties,	46957	2	0				
Amount refunded in Excess of Claims,	1352	6	5				
Amount paid in part satisfaction of Mortgages on Property belonging to the Estate,	57500	0	0				
Amount Advanced for Law Expences in Mofussil Courts,	1105	0	0				
Cash Balance in the Bank of Bengal,	2173	0	2				
Sicca Rupees	190615	12	1	Sicca Rupees	190615	12	1

Errors Excepted,
Calcutta, 7th Sept. 1833,
E. MACNAGHTEN, *Assignee.*

Published for the information of all concerned by Order of Court,
Office of Examiner, 12th September, 1833.
P. O'HANLON, *Examiner.*

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ROBERT FRITH and JOHN GORDON, late of Calcutta, Apothecaries, Dealers, and Chapmen, carrying on business in Co-partnership in Calcutta, under the style or firm of FRITH and GORDON, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that the said Insolvents do file a Schedule of their Estate and Effects, Claims and Debts.

NOTICE is hereby given that such Schedule has been received and filed accordingly; and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 9th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপ কারার্থে আদালত

বিষয় রাবট ফিরিত ও জান গারডন সাবেক বাসিন্দা সহর কলিকাতা র ওউসুদ বিক্রয়ক কারবা র করিতেন একত্রে ফিরিত এণ্ড গারডন নামে সহর কলিকাতায় মো॰ গুলর্ড কোটহউস ইস্টুারটে জা হাদের প্রতি নাতয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সালের জুলাই মা হার ২৭ তারিখে মোতা বেক চতুর্থ জার্জ বাদ সা হের রাজত্বের নবম বৎস রের প্রকাসিত আইনের ১৩ ধারা তাহা বিদি হই

সন ১৮৩৩ সালের আ গষ্ট মাহার ৩ সনি বার তারিখের আদা লতে হুজম হইল জে উক্ত নাতয়ানগনেরা তাহারদিগের মাল ও জায়দাদের দেনা ও পাওনার ফর্দ দাখিল করেন এতদ্বারায় সকল কে খবর দেওয়া জাই তেছে জে উক্ত ফর্দ দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহা জনগন ও তদ্বিষয়ে সার্থাধিকারি ব্যক্তি দারায় চিপ কেলার্ক ল দ্বিতিয় উইলেম কোর্থ সাহেবর আধিপে বাদসাহের রাজত্বের ৪৩ দিক্টি হইবেক ধারা পর্য্যন্ত

একজামিনর সাহেবের আফিস
সন ১৮৩৩ সাল ৯ সেপটেম্বর

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ROBERT FRITH and JOHN GORDON, late of Calcutta Apothecaries, Dealers and Chapmen, carrying on business in Co-partnership in Calcutta, under the style or firm of FRITH AND GORDON, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Seventh day of September, instant, IT WAS ORDERED, that *Saturday, the Seventh day of December next,* be appointed for Hearing in this matter: and that the said Insolvents do respectively attend to be examined touching and concerning their Estate and Effects.

Any Creditor or other person interested, who shall be desirous of establishing or opposing any claim will be heard, upon an Affidavit, filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice is hereby given, that such Hearing will be had accordingly on the Seventh day of December next.

Office of Examiner, 12th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপ কারার্থে আদালত

বিষয় রাবট ফিরিত ও জান গারডন সাবেক বাসিন্দা সহর কলিকাতার ওউসুদ বিক্রয়ক কা রবার করিতেন একত্রে ফিরিত এণ্ড গারডন নামে তাহারদের প্রতি নাতয়ানী মঞ্জুর হইয়া ছে সন১৮৩৩সালের জুলাই মা হার ২৭ তারিখে মোতাবেক চতুর্থ জার্জ বাদসাহেরে রাজত্বে

বর্ত্তমান সেপটে ম্বর মাহার ৭ স নিবার তারিখের আদালতে হুজম হইল জে এই বি ষয়ে সুনানি হই বেক অগাত ডিসে ম্বর মাহার ৭ সনি বার তারিখে এব॰

র নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহা বিধি হইল দ্বিতীয় উইলিয়ম কেং থ বাদসাহের ৯ জত্তের ৪৩ ধারা পর্য্যন্ত

এই দিবস উক্ত না তয়ানগনেরা স্বয়ং হাজির হইবেন তাহারদিগের মা ল ও জায়দাদ তহ কিকার্থে কোন মহাজন এবং তদ্বিষয়ে সার্থাধিকারি ব্যক্তি জাহারা বাঞ্ছিত হইবেন আপত্য করিতে ঐ সুনানির তিন দিবস পূর্ব্ব সপ্তনমামা দাখিল করিলে তাহারদিগের আপত্য সুনা জাইবেক

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে ঐ সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ সনিবার তারিখে

একজামিনার সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ১২ সেপটেম্বর

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of CONNYLOLL BURRAUL, and KISSENMOHUN BURRAUL, late Banians of the late firm of Messrs. Alexander and Company, and lately carrying on business as Bankers, Shroffs, and Podars in Burra Bazar, in Calcutta, under the firm or style of Luckeycaunt Burraul and Connyloll Burraul, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-third day of January, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, Upon the further Hearing in this matter, and the whole matter and substance of the Petition of the said Insolvents having been enquired into and examined, It was ADJUDGED, that the said Insolvents were entitled to the benefit of the said Statute, as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of them at the time of filing their Petition, to the several persons named in their Schedule, as creditors, or claiming to be creditors, and as to the claims of all other persons not known to the said Insolvents who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.

Office of Examiner, 10th September, 1833.

বিষয় কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়াল সাবেক মর্চ্ছদি আলেকজণ্ডর কোম্পানির এবং পূর্ব্বে বেমেতি ও কোম্পানির কর্ম্ম করিতেন বড় বাজারে লক্ষিকান্ত বড়াল ও কানাইলাল বড়ালের নামে জ হাদের প্রতি নাতয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সালের জানেওয়ারি মাহার ২৩ তারিখে মোতাবেক চতুর্থ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারায়

সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখে পুনর্ব্বার সুনানিতে উক্ত নাতয়ানগনের আরজি ও সমুদয় বিষয় তদ্বিষয় তহকিক করনে ইহা হইল বিচারকরা জে উক্ত নাতয়ানেরা প্রাপ্ত হইবেন উক্ত লবে কানুনে এই সকল দেনা ও পাওনার জাহা তাহা তাহারদিগের আরজি দাখিল কালিন সিডিউলে লিখিয়া দিয়াছেন এবং জে সকল দাবি তাহারদিগের অজ্ঞতো হইয়া থাকে কিন্তু দাবিদারদিগের দস্তে সিডিউলের লিখিত রিতবতে কোন তমসুক আছে এই সকল লিখিত দেনা ও দাবি হইতে তাহারদিগের খালাস

এতদ্বারায় উক্ত লিখিত হুকুমের খবর সকলকে দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আফিষ
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপটেম্বর

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of CONNYLOLL BURRAUL, late Banian of the late firm of Messieurs Alexander and Company, and formerly of Burra Bazar in Calcutta, Banker, against whom and one KISSENMOHUN BURRAUL, an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-third day of January, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, upon the further hearing in this matter, and the whole matter and substance of the Petition of the said Insolvent having been enquired into and examined, It was adjudged, that the said Insolvent was entitled to the benefit of the said Statute as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of him at the time of filing his Petition, to the several persons named in his Schedule as Creditors or claiming to be Creditors, and as to the claims of all other persons not known to the said Insolvent, who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.

Office of Examiner, 10th September 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থ আদালত

বিষয় কানাইলাল বড়াল সাবেক এক মুচ্ছদ্দি আলিকজণ্ডর কোম্পানির এবং পূর্ব্বে বড়বাজারের বেনে জাহার প্রতি এবং কৃষ্ণমোহন বড়ালের নাম তয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সালের জানেওয়ারি মাহার ২৩ তারিখে মোতাবেক চতুর্থ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারায়

সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখে পুনর্ব্বার সুনানিতে উক্ত নাতয়ানেরা আরজি ও সমুদয় বিষয় তদ্বিষয় তহকিক করনার্থে ইহা হইল বিচার করা জে উক্ত নাতয়ান প্রাপ্ত হইবেন উক্ত লবে কানুনে এই সকল দেনা ও পাওনার জাহা তিনি তাহার আরজি দাখিল কালিন সিডিউলে লিখিয়া দিয়াছেন এবং জে সকল দাবি তাহার অজ্ঞতো হইয়াথাকে কিন্তু দাবিদারদিগের দস্তে সিডিউলের লিখিত রিতবতে কোন তমসুক আছে এই সকল লিখিত দেনা ও দাবি হইতে তাহার খালাস

এতদ্বারায় উক্ত লিখিত হুকুমের খবর সকলকে দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আফীষ
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপটেম্বর

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of KISSENMOHUN BURRAUL, late Banian of the late firm of Messieurs ALEXANDER AND COMPANY, and formerly of Burra Bazar, in Calcutta, Banker, against whom and one CONNYLOLL BURRAUL, an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-third day of January, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth Day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, upon the further Hearing in this matter, and the whole matter and substance of the Petition of the said Insolvent having been enquired into and examined: It was adjudged that the said Insolvent was entitled to the benefit of the said Statute as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of him at the time of filing his Petition, to the several persons named in his Schedule as Creditors, or claiming to be Creditors, and as to the claims

of other persons, not known to the said Insolvent, who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.

Office of Examiner, 10th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

বিষয় কৃষ্ণমোহনবড়াল সাবেক এক মুর্চ্ছদ্দি আলেকজণ্ডর কোম্পানির এবং পূর্ব্বে মো॰ বড় বাজারে বেনে জাহার প্রতি এক কারিখে পুনর্ব্বার সুনানিতে উক্ত নাইনাল বড়ালের নাতয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন১৮৩৩ সালের জানেওয়ারি মাহার ২৩ তারিখে মোতাবেক চতুর্থ জার্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায়—

এতদ্বারায় উক্ত লিখিত হুজুমের খবর সকলকে দেওয়া জাইতেছে—

একজামিনার সাহেবের আফিষ—
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপটেম্বর—

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JUGGESSUR SIRCAR, late of Chorebagan, in Calcutta, Merchant and Trader, now residing at Chundernagore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-fourth Day of November, One Thousand Eight Hundred and Thirty-two, under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth Day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three. Upon the further Hearing in this matter, and upon the Report of PATRICK O'HANLON, Esq., the Examiner of this Court, having been read as to the truth of the Schedule filed by the said Insolvent, IT WAS ADJUDGED, that the said Insolvent was entitled to the benefit of the said Statute, as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of him at the time of filing his Petition to the several persons named in his Schedule as Creditors, or claiming to be Creditors, and as to the claims of all other persons not known to the said Insolvent, who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.

Office of Examiner, 10th September, 1833.

কলিকাতার যোত্রহিন করজদারানেরদিগের উপকারার্থে আদালত

বিষয় জজেষ্বর সরকারের জিনিসাবেক কলিকাতার মো॰ চোরবাগানের বাসিন্দা এতদ্দেসিয় হিন্দু সওদাগর এবং ব্যবসাই এক্ষনে উক্ত চোরবাগানের বাসিন্দা জাহার প্রতি নাতয়ানী মঞ্জুর হইয়াছে সন১৮৩২ সালের নবেম্বর মাহার ২৪ তারিখে মোতাবেক চতুর্থ জর্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরে র প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় এই তহকিক করনে আদালতের একজামিনর শ্রীযুত পেটরিক ওহেনলান সাহেবের রিপোর্ট ইহা হইল বিচারকরা জে উক্ত নাতয়ান এই বিষয়ের সীডিলের তাহা পাট করায় তজবিজ হইল জে উক্ত নাতয়ান প্রাপ্ত হইলেন উক্ত লবে কানুনে এই সকল দেনা ও পাওনার জাহা তিনি তাহার আরজি দাখিল কালিন সিডিউলে লিখিয়া দিয়াছেন এবং জেসকল দাবি তাহার অজ্ঞেতো হইয়াথাকে কিন্তু দাবিদার দিগের দস্তে সিডিউলের লিখিত বিতরত্তে কোন তমসুক আছে এই সকল লিখিত দেনা ও দাবিহইতে তাহার খালাস—

এতদ্বারায় উক্ত লিখিত হুজুমের খবর সকলকে দেওয়া জাইতেছে—

একজামিনার সাহেবের আফিষ—
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপটেম্বর—

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ONOYCHURN DUTT, late of Hautkhollah, in Calcutta, Zemindar, an Insolvent Debtor, was adjudged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.

At a Court holden on Saturday, the Seventh day of September, instant, upon the application of Counsel for and in behalf of Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, It was Ordered, that it be referred to Patrick O'Hanlon, Esquire, the Examiner of this Court, to enquire and report as to the truth of the Schedule filed in this Court by the said Insolvent; and that the said Examiner do make his report in the matter thereby referred to him, on the Fourteenth day of September, instant; and it was also Ordered, that the further Hearing in this matter be, and the same was thereby further adjourned until Saturday, the said Fourteenth day of September, instant; on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon oath as to the matters of his Petition and Schedules; at which time, or any other time, to which the Hearing may be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice is hereby given.

Office of Examiner, 12th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরিত্রানার্থে আদালত

সাবেক কলিকাতার হাটখোলার জমিদার অভয়চরন দর্ত্তের বিসয় জিনিসাবেক কলিকাতার হাটখোলার জমিদার অভয়চরন দর্ত্তের বিসয় জিনিসের আদালতে উক্ত নাএকনাতয়ান করজদার ত জবিজের দ্বারায় প্রাপ্ত হইয়াছেন লব্ধে জার্জ কোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭ ধারা—

বর্ত্তমান সেতেম্বর মাহার ৭ সনিবার তারিখে পুনর্ব্বার সুনানিতে উক্ত নাতয়ানের মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ারকার শ্রীযুৎ ইলিয়াট মেকনাটেন সাহেবের পক্ষের কৌসলির এজাহার হুজুম হইল জে উক্ত নাতয়ানের আদালতের দাখিলকরা দেনা পাওনার ফর্দ্দের বিসয় জথার্থ তহকিকার্থে এবং রিপট করিবার নিমিত্তে এই আদালতের একজামিনার শ্রীযুৎ প্যাট্রেক ও হেনলান সাহেবকে সপরদ হইল এবং ঐ উক্ত একজামিনার সাহেব ঐ সপরদী বিসয়ের রিপট এই সেতম্বর মাহার ১৪ তারিখে আদালতে দাখিলকরেন এবং এহায় আর হুজুম হইল জে এই বিসয় পুনর্ব্বার শুনানির নিমিত্তে ম